

Une publication de la communauté électroacoustique canadienne

CONTACT!

A publication of the Canadian Electroacoustic Community

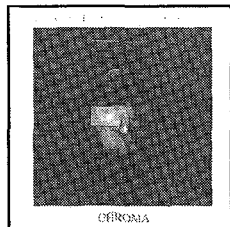
CEC

5.3

printemps
spring 1992

Canada's living music

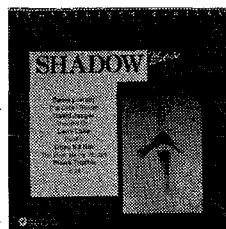
Musique vivante canadienne



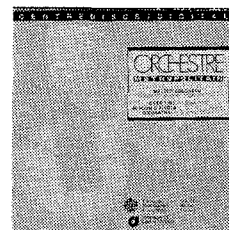
CHROMA
Smith, Reich, Evangelista, Sharman, Volans
The Arraymusic Ensemble
Artifact ART-004 CD



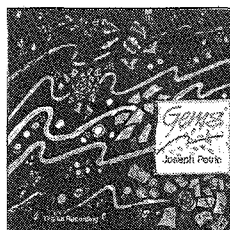
STRANGE COMPANIONS
Pompili, Butterfield, Abram,
Underhill, Baker, Komorous
Elissa Poole, baroque flute/flûte baroque;
Richard Sacks, percussion/ percussions
Artifact ART-003 CD



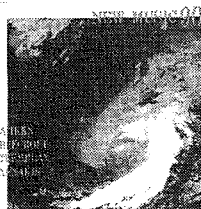
SHADOW BOX
Chan, Jaeger, Lake, Lorrain, Trochu,
Rosemarie Landry, soprano;
Joseph Petric, accordion/accordéon;
Toronto Percussion Ensemble.
Centrediscs CMC-CD 3288



ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN
Longtin, Rea, Vivier.
Walter Boudreau, dir.
CMC-CD 3188



GEMS
Foley, Hambraeus, Hatch, Hatzis,
Hokosawa, Romiti.
Joseph Petric, accordion/accordéon.
Conaccord CONA-3 CD



NEW MUSIC 90
Tremblay, Beecroft,
Aitken, Xenakis.
New Music Concerts
Ensemble.
NMC-001 CD

Recordings are available at all four offices of the Canadian Music Centre. For a free mail-order catalogue of all our titles and ordering information, write to the **Canadian Music Centre Distribution Service**.

Ces albums sont disponibles dans chacun des quatre bureaux du Centre de musique canadienne. Pour obtenir le catalogue gratuit qui en répertorie les titres, et pour tout renseignement relatif aux commandes, prière d'écrire au **Service de Distribution du Centre de musique canadienne**.

CMC
CANADIAN MUSIC CENTRE
CENTRE DE MUSIQUE CANADIENNE

20 St. Joseph Street,
Toronto, Ontario
CANADA
M4Y 1J9.

☎ (416) 961-6601
FAX (416) 961-7198

Contact! 5.3

Co-rédacteurs / Co-editors

Laurie Radford & Claude Schryer

Directeur de production / Production manager

Frédéric Roverselli

Traduction / Translation

Aline Barnot

Graphisme / Graphics

Natalie Jean pour VIZU-GRAF

Collaborateurs / Contributors

Ned Bouhalassa - Patrick Cardy - Daniel Leduc - Robin Minard
- Laurie Radford - Frédéric Roverselli - Claude Schryer

Tarifs de publicité pour Contact!: 1 page, 250\$; 1/2 page, 150\$; 1/4 page, 100\$
carte d'affaire, 75\$. Tarif annuel: 1 page, 800\$; 1/2 page, 500\$; 1/4 page, 300\$;
carte d'affaire, 225\$

Advertising rates for Contact!: 1 page, \$250; 1/2 page, \$150; 1/4 page, \$100;
business card \$75 Yearly rate: 1 page, \$800; 1/2 page, \$500; 1/4 page, \$300;
business card \$225

Contact! est une publication de la Communauté électroacoustique canadienne (CEC); ©1991, tous droits réservés-Communauté électroacoustique canadienne (CEC), Montréal, Canada. Contact! est publié quatre fois par année. Toute information envoyée pour fins de publication est considérée soumise sans condition et peut également être sujette à révision ou commentaire par le bureau de rédaction de Contact! Les énoncés, opinions et points de vues sont ceux des auteurs et ne représentent pas nécessairement les vues de la Communauté électroacoustique canadienne (CEC), ni de la rédaction. Les articles peuvent être reproduits avec la permission écrite de Contact! ISSN 0838-3340. Vol. 5 No. 3. Dépôt légal - 1er trimestre 1988: Bibliothèque nationale du Québec; Bibliothèque nationale du Canada. Les noms des membres de la CEC apparaissent en caractère gras dans le texte.

Contact! is a publication of the Canadian Electroacoustic Community (CEC); ©1991, All Rights reserved Canadian Electroacoustic Community (CEC), Montréal, Canada. Contact! is published four times a year. All information received for publication is treated as unconditionally assigned for publication and subject to Contact! unrestricted right to edit and comment. Statements, opinions and points of view expressed are those of the writers and do not necessarily represent those of the Canadian Electroacoustic Community (CEC) or editors. Articles may only be reproduced with the written permission of Contact! ISSN 0838-3340. Vol. 5 No. 3. Legal deposit -1st quarter 1988. Bibliothèque nationale du Québec; National Library of Canada. Names of (CEC) members appear in bold in the texts.

Contact!

Communauté électroacoustique canadienne (CEC)
Canadian Electroacoustic Community (CEC)

P. 845 / Succursale Place d'Armes

Montréal (QC) / Canada H2Y 3J2 • Fax (514) 289-9680

• Édito / Edito

4

• Du conseil / From the Board

6

• Échos / Echoes

8

• Idées / Ideas

10

• Comptes rendus / Reviews

19

• Nouvelles brèves / New briefs

24

• Calendrier / Calendar

27

• Opportunités / Perspectives

33

• À l'antenne / On the air

39

• Sons et mots / Sounds and Words

41

• Liste des membres / Members

46

À propos de la CEC

Claude Schryer

Vous étiez déçus d'apprendre l'annulation d'INTÉGRATION, les 3e Journées électroacoustiques de la CEC, à Toronto. Moi aussi. Des circonstances malheureuses ne nous permettront pas de partager pensées, sons et nourriture en octobre 1992. Peut-être devons-nous trouver de nouvelles façons d'échanger nos recettes?

J'aime la CEC. De tous les organismes démocratiques et bilingues de ce pays, c'est l'un de ceux qui fonctionnent le plus harmonieusement. En fait, c'est l'un des meilleurs modèles au monde pour les groupes d'artistes en électroacoustique. C'est un organisme qui se caractérise par sa

transparence et sa générosité, qui a une vocation et une force, et qui essaie toujours de garder une longueur d'avance sur tout le monde... Si vous écrivez une lettre à Contact!, PAF! elle paraît quelques semaines plus tard en français et en anglais, bien présentée, et mise à la portée de plus de 500 particuliers, institutions et organismes, dans plus de 20 pays! BOUM! Merveilleux. Les Journées électroacoustiques de la CEC : 4 jours passés au paradis électroacoustique – et vous pouvez même être payés pour y assister! J'en veux encore! Je m'embarque!

Allez. Allez. Allez. La CEC a toujours foncé à vitesse surmultipliée – avec une capacité incroyable de réussir envers et contre tout, de traduire des textes incohérents à la vitesse de la lumière, de redistribuer des fonds dans l'intérêt de ses membres, de faire le maximum de choses et le minimum de bêtises,

d'établir solidement sa crédibilité en se trouvant toujours au cœur des choses. Vous savez bien, toutes ces compétitions, ces flashes d'information, ces comptes rendus, ces perspectives, ces émissions, ces nouvelles brèves... Le tout rendu possible grâce à la générosité de quelques personnes. J'en veux encore! Count me in! Go. Go. Go.

La CEC est peut-être un peu comme le Canada : un peu fatigué de ses vieilles contradictions, un peu abattu face au défi apparemment insurmontable de maintenir les choses ensemble. Et pourtant, ne sommes-nous pas tous un peu amoureux de notre association et de son rayonnement? Et on s'émerveille d'être arrivé si loin déjà... Et on se demande ce qui nous attend...

Je pense que le temps approche où nous verrons si la CEC — bateau et équipage — continuera à voguer

éditorial

editorial

About the CEC

Claude Schryer

You were disappointed to hear about the cancellation of INTEGRATION, the 3rd CEC Electroacoustic Days in Toronto. So was I. Unfortunate circumstances will not allow us to share thoughts, sounds and food together in October, 1992. Perhaps we will have to find other ways of exchanging recipes?

I like the CEC. It has been one of the smoothest running democratic and bilingual organizations in Canada. In fact, it is one of the best models for electroacoustic artists' groups in the world. It is a transparent, purposeful, generous and powerful organization, always trying to be two or three steps ahead of everyone else... If you write a

letter to Contact!, POUF! it appears a few weeks later in two languages, nicely printed and immediately available to over 500 individuals, institutions and organizations in over 20 countries! BANG! What fun. The CEC Electroacoustic Days: 4 days of electroacoustic heaven for which you can even get paid to attend! Keep it coming. Sign me up!

Go. Go. Go. The CEC has always functioned in overdrive, that is, with an incredible ability to beat the odds, to translate incoherent texts in lightning speed, to redirect funds for the good of the membership, to do a maximum of stuff with a minimum of bs, to establish lasting credibility by being at the heart of the matter. You know, all those competitions, flashes, opportunities, broadcasts, news briefs, reviews... brought to you by the generosity of a few individuals. More...Je m'embarque!

Allez. Allez. Allez.

It's a little like how we feel about Canada: a little tired of the contradictions, weary of the seemingly impossible task of keeping things together – and yet we are all a little in love with the breadth of our association. How did we make it this far anyway? What lies ahead? I expect we'll soon see if the CEC ship and crew will continue to sail full steam, adopt half mast or go into the docks for repairs. What do you think? There are elections coming up. Why not get involved? Learn French. Apprenez l'anglais. Take into hand an issue that carries weight in your heart. Initiate a project... But perhaps you are tired of our asking for help. You know, we don't really have time either...

At the last Board meeting (March 15th, 1992), it was agreed we must

toutes voiles dehors, baissera la voile à mi-mât ou retournera au quai pour réparations. Qu'en pensez-vous? Il y a des élections qui approchent. Pourquoi ne pas vous lancer? Apprenez l'anglais. Learn French. Prenez en mains un problème qui vous tient à cœur. Faites naître un projet... Mais vous en avez assez de nos appels à l'aide. Vous savez — nous non plus, nous n'avons pas vraiment le temps...

Comme nous l'avons exprimé lors de la dernière réunion du conseil d'administration (15 mars 1992), il est nécessaire d'effectuer des changements structurels dans la CEC, ou penser à ramener le bateau au quai. Pour ma part, je ne pense pas que nous puissions continuer à fonctionner en tant qu'association d'amateurs dévoués, avec des objectifs «impossibles». Notre association a maintenant besoin

d'une structure de soutien renouvelée, et doit procéder à un questionnement fondamental de ses objectifs et de ses moyens véritables.

Votre conseil d'administration travaille assidûment à ces problèmes. Mais le conseil aussi est un peu fatigué. Il y a tant de choses à faire : s'occuper du courrier, préparer les numéros de Contact!, écrire des demandes de subvention, envoyer des énoncés de principes au gouvernement, sauter sur tous les mots à la ronde pour les traduire, guérir le Macintosh de ses virus, mettre en ordre les archives, coordonner le travail de deux ou de plusieurs employés, traduire les procès-verbaux des réunions, envoyer des renseignements absolument essentiels aux membres, aider à l'organisation des Journées électroacoustiques de la CEC, faire du lobbying à Ottawa, à Québec, à

Toronto, à Vancouver, à Bourges, à Madrid, à Tokyo... C'est trop... Comment peut-on garder une longueur d'avance quand on est pris par le temps?

Mais restons objectifs. La communauté électroacoustique a beaucoup changé depuis les débuts de la CEC en 1986. Notre travail est maintenant bien reconnu. Nous avons acquis de l'assurance. Nous avons accès à des outils de communication. Nous savons qui nous sommes!

Avons-nous encore besoin de savoir si «Musique actuelle» ou «Two New Hours» a présenté l'une de nos pièces? Nous savons le numéro de téléphone du réalisateur, ou de la réalisatrice. Il se trouve dans la banque de données de la CEC. Nous n'avons pas besoin de chercher voir CEC p.45

éditorial

editorial

implement structural changes within the CEC or else consider docking the ship. Personally, I don't think we can continue to function as an association of devoted amateurs with "impossible" objectives. Rather, our association needs a renewed support structure and a fundamental rethinking of its objectives and of its realistic means.

Your Board of Directors is working diligently on these issues. But your Board is also a little tired. So many things to do: get the mail, edit Contact!, write grant proposals, write position papers to the government, translate every word in sight, debug the Macintosh, organize the archives, coordinate the work of two or more employees, translate minutes from meetings, mail out absolutely vital information to members, assist in the organization of the CEC Electroacoustic Days,

lobby Ottawa, Québec, Toronto, Vancouver, Bourges, Madrid, Tokyo... Too much... How can we remain two or three steps ahead when we stumble with time?

We should however remain objective. The electroacoustic community has changed a great deal since the inception of the CEC in 1986. Our work is now widely recognized. We are a confident lot. We have access to communication tools. We know who we are!

Do we still need to know that Musique actuelle or Two New Hours has played our piece? We know the telephone number of the producer. It is in ... the CEC database. We don't need to know about a radio competition in Spain because we have a subscription to the Gaudeamus Foundation Newsletter, which has a professional staff that

looks after information coordination. We don't need to know what the CEC Board of Directors is doing because we trust they will work hard for us, even if we don't pay our fees. We don't need to read about the latest SOCAN development because we don't have time to do anything about it anyway. We don't need to read reviews about electroacoustic CD's or cassettes because electroacoustics is everywhere now anyway. We don't need to read an article on acousmatic diffusion, or radio art or algorhythmic composition because that was explained in an article we read recently in... Contact!.

The CEC is fragile. It demands attention. Chances are it may become an international organization of sorts sooner or later. Few of us have volunteered to serve on the Board, or see CEC p.45

**Conseil de la CEC
Janvier - mai 1992**

Ned Bouhalassa (1990-93)
Président

Wende Bartley (1990-92)
Vice-présidente

Al Mattes (1990-92)
Trésorier

Claude Schryer (1991-93)
Secrétaire

David Keane (1987-93)
Administrateur I

Laurie Radford (1992)
Administrateur II

Redémarrage en douceur

Ned Bouhalassa

Quand j'ai présenté ma candidature à la présidence en 1990, j'avais quelques objectifs en tête. L'un d'eux était de modifier le contenu de notre bulletin pour y inclure ce qui, à mon sens, faisait défaut : des articles sur le travail qui se fait actuellement au Canada dans le domaine de l'électroacoustique, des comptes rendus, des entrevues, etc. Cet objectif fut atteint très rapidement grâce au travail et au dévouement de gens formidables qui voulaient partager leur énergie et leurs idées. La plupart des membres de la CEC n'écrivent pas à Contact!, et passent le plus clair de leur temps à essayer de joindre les deux bouts et à créer.

Cependant, notre bureau déborde souvent de dépliants et de lettres annonçant des activités dans le domaine de l'électroacoustique canadienne, à l'intérieur comme à l'extérieur du pays. Il y a un équilibre fragile à maintenir en essayant, d'une part, d'informer nos membres des activités et des perspectives dans un délai raisonnable, d'autre part, de produire une publication qui stimule une activité durable et qui renforce l'appui accordé à notre association. En tant que directeur ou codirecteur de Contact!, j'ai sans doute plus d'une fois fait pencher la balance — mais, en général, la communauté a bien accueilli «cette bulle» (bulletin/revue).

Le deuxième objectif que je m'étais fixé était d'attirer de nouveaux membres, surtout parmi les étudiants et les institutions.

du conseil from the board

**CEC Board
January - May, 1992**

Ned Bouhalassa (1990-93)
President

Wende Bartley (1990-92)
Vice-President

Al Mattes (1990-92)
Treasurer

Claude Schryer (1991-93)
Secretary

David Keane (1987-93)
Member-at-large I

Laurie Radford (1992)
Member-at-large II

Soft Reset

Ned Bouhalassa

When I proposed my name for the presidency in 1990, I had a few goals in mind. One was to bring back some of the content that I felt was absent from our newsletter : articles about current Canadian electroacoustic work, reviews, interviews, etc. This was achieved within a very short time through the hard work and dedication of wonderful people who wanted to share their energy and ideas. Most CEC members do not write to Contact!, devoting most of their time to making ends meet and finding time to create.

Nevertheless, our office is often overflowing with flyers and letters announcing Canadian electroacoustic

activity within and outside this country. There is a delicate balance between reporting the activities and opportunities for our members within a reasonable deadline and producing a document that stimulates continued activity and support for our association.

As editor or co-editor of Contact!, I may have tipped that scale to one side on more than one occasion but, in general, the community has responded positively to this newszine (newsletter/magazine).

The second goal that I had was to help bring in new members, with a special focus on students and institutions. This is quite a challenge and yields slow results — many members have to be coerced into passing the good word — but the benefits are that the CEC will continue to have in its midst a

Il s'agit là d'un véritable défi et les résultats sont lents à se faire sentir — on est obligés de contraindre plusieurs membres à glisser un mot en notre faveur —; mais c'est ainsi que la CEC pourra continuer de compter sur un noyau vigoureux de jeunes artistes, avec des idées fraîches et des projets qui se tournent vers l'avenir — toute cette information sur l'électroacoustique sous toutes ses formes pouvant être classée sous forme d'archives et mise à la disposition des étudiants partout au Canada.

Le troisième objectif était de nature personnelle. En choisissant ce poste, je voulais repousser les limites imaginaires qui déterminent nos capacités. Pardonnez-moi si je ne me prononce pas tout de suite quant à ce dernier objectif; il est encore un peu tôt pour juger.

vibrant core of young artists, with fresh ideas and forward looking projects, and that information about electroacoustics in its multitude of forms will be archived and available to students in all parts of Canada.

The third goal was a personal one. By choosing this position, I wanted to test myself, to push the imaginary limits that determine our capabilities. Forgive me if I will not comment on the results of my aim at this last goal as it's still a bit early to judge.

All this to say that, as of June 1st, 1992, I will not continue in my present position on the Board. I am interested in doing other things (I have two jobs...). I will however remain an active Board member—having been elected for a two-year term in 1991 — in another role. It's

Tout cela pour vous dire qu'à partir du 1er juin 1992 je ne continuerai pas dans mon poste actuel au sein du conseil. J'ai envie de faire d'autres choses (j'ai deux emplois...). Je continuerai à être membre actif du conseil — puisque j'ai été élu en 1991 pour une période de 2 ans — mais j'aurai d'autres responsabilités. L'expérience a été très enrichissante pour moi et m'a donné l'occasion de partager des idées avec plusieurs de mes pairs.

En partant je voudrais soumettre quelques questions à la communauté, un peu à la manière de mon prédécesseur (voir Contact! 3.5.)

1 - Quel est l'avenir des Journées électroacoustiques de la CEC?

2 - Quelle importance revêt le fait que plusieurs membres de la CEC se

been a great learning experience and I've had the opportunity to share ideas with many of my peers.

In leaving, I would like to submit a few questions to the community, in a style not unlike my predecessor's provocative queries (Contact! 3.5):

1. What is the future of the CEC Electroacoustic Days?

2. How important is it that many CEC members meet in the same place every 18 months or so?

3. Why is it so hard to find a fully bilingual person from outside of Québec who can lead this association?

réunissent au même endroit environ tous les 18 mois?3 - Pourquoi est-ce si difficile de trouver une personne complètement bilingue de l'extérieur du Québec pour diriger cette association?

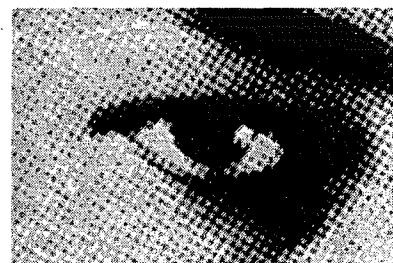
4 - Qui décidera d'organiser et de diriger une compétition canadienne de composition électroacoustique qui serait ouverte aux compositeurs de tous âges?

5 - Quand publiera-t-on une étude approfondie des activités en électroacoustique au Canada dans les années '70 ou '80 — avec entrevues et discographie? Y a-t-il quelqu'un qui travaille à ce genre d'étude (appelez-nous...)?

6 - Qui pourrait dessiner des caricatures électroacoustiques pour Contact!?

Ciao.

du conseil from the board



4. Who will organize and run a Canadian electroacoustic composition competition open to composers of all ages?

5. When will a comprehensive study of Canadian electroacoustic activity in the 70's or 80's be published, complete with interviews and a discography? Is anyone doing this kind of work (call us...)?

6. Who will draw electroacoustic cartoons for Contact!?

Ciao

Juraj Duris
Experimental Studio,
Radio Bratislava
Mytna 1, 812 90, Bratislava,
Czechoslovakia

Cher Ned Bouhalassa,

Laissez-moi me présenter. Je suis compositeur de musique électroacoustique et électronique en Slovaquie (Tchéco-Slovaquie) et directeur du CECM (Centre for Electroacoustic and Computer Music/Centre de musique électroacoustique et électronique) à Bratislava. Je travaille au studio expérimental de Radio Bratislava (Experimental Studio Radio Bratislava - EX's).

Le studio expérimental de Radio Bratislava a été établi en 1965. Ses principales activités sont :

1 - La réalisation de pièces autonomes de musique

électroacoustique et électronique

2 - La réalisation d'œuvres dramatiques expérimentales

3 - Des enregistrements de musique expérimentale

4 - La production de musique de scène non-traditionnelle

5 - La réalisation d'arrangements et d'effets sonores spéciaux

6 - La présentation des travaux du studio par le biais d'émissions de radio et de concerts

Le studio a sa propre émission à la station de radio slovaque S2, c'est-à-dire 1 heure par mois pour présenter la nouvelle production «locale» en musique électroacoustique et expérimentale, et des renseignements à ce sujet — en alternance avec des exemples de productions de musique expérimentale marquantes à l'échelle mondiale, avec commentaires et entrevues.

S'il vous plaît, si c'est possible, veuillez m'envoyer un exemplaire des 4 "Perspectives" sur les 3e Journées électroacoustique de la CE en 1991.

Pour le moment, mon numéro de télécopieur est : 42 - 7 - 494 694. Je vous enverrai plus tard des renseignements et de la documentation sur nos activités. Je vous envoie mes salutations. À bientôt.

Juraj Duris

• • •

Cher artiste :

«Nous ne parlerons pas, nous enverrons nos idées par la poste.»

— Ulisses Carrion

Même de loin

— loin des discussions officielles de la Conférence sur l'environnement et le développement (RIO '92) — l'art-courrier fera passer

échos

echos

Juraj Duris
Experimental Studio, Radio
Bratislava
Mytna 1, 812 90, Bratislava,
Czechoslovakia

Dear Ned Bouhalassa,

Let me introduce myself. I'm composer of electroacoustic and computer music in Slovakia (Czechoslovakia) and director of CECM (Centre for Electroacoustic and Computer Music in Bratislava). I'm working in Experimental Studio Radio Bratislava (EX'S).

Experimental Studio of Radio Bratislava, established in 1965. Main activities of EX'S are:

1. Production of autonomous electroacoustic and computer music pieces

2. Realization of experimental dramatic pieces

3. Experimental music

recordings

4. Production of non-traditional scenic music

5. Production of special sound effects and arrangements

6. Presentations of studio's works by means of radio broadcasts and concerts

Studio have it's [sic] own radio program in Slovak radio station S2, that means 1 hour every month of presentations of new "home" production of electroacoustic and experimental music and informations [sic] about it, alternated [sic] with examples of outstanding experimental music productions from the world with commentaries and interviews.

Please if it's possible send me a copy of 4 "Perspectives" on the 3rd CEC Electroacoustic Days 1991. At this time my Fax number is: 42 - 7 - 494 694.

Later I will send you more

informations [sic] and material about our activities. With best wishes. Keep in touch.

Juraj Duris

• • •

DEAR ARTIST :

"We won't speak,
we'll send our ideas by mail"

- Ulisses Carrion

Even far away from the officials' discussion tables of the CONFERENCE FOR ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT (RIO-92), mail art will be sending its message to the congressmen and the world population, concerning this controversial event. By their critical character, their openness to alternative solutions and their ability to mobilize people, MAIL ART and EXPERIMENTAL POETRY will contribute to the democratization of these discussions — allowing artists

son message aux politiciens et à la population mondiale, à propos de cet événement controversé. Par leur caractère critique, leur ouverture à des solutions alternatives et leur capacité à motiver, les expositions MAIL ART (art-courrier) et EXPERIMENTAL POETRY (poésie expérimentale) contribueront à la démocratisation de ces discussions — et ce, en permettant aux artistes du monde entier de présenter les idées du peuple. Cet événement se déroulera dans un espace public, le métro de Rio (station Estacio de Sà), en juin 1992 — durant la conférence RIO '92, le Forum mondial et les autres réunions parallèles. Le thème de l'exposition : l'art-courrier pour l'environnement.

À être présenté : équipement vidéo, télécopieur et télex, des panneaux pour hommes-sandwich (en polystyrène transparent), un exemplaire de l'invitation et du

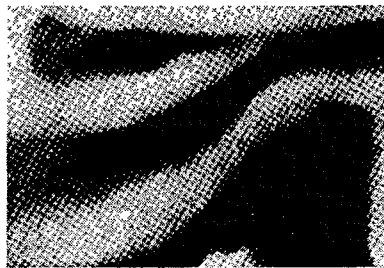
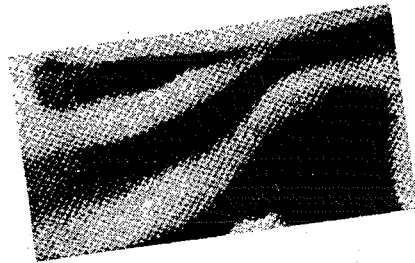
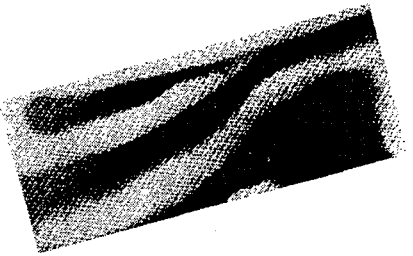
catalogue, un panneau décrivant toutes les étapes.

Date limite pour envoyer votre art-courrier :

- 15 avril 1992, pour avoir votre nom sur l'invitation et le catalogue
- 30 avril 1992, si vous voulez que votre œuvre soit reproduite SEULEMENT dans le catalogue
- après le 30 avril 1992, nous accepterons vos œuvres et mettrons votre nom sur le plan de l'exposition.

Nous avons l'intention d'organiser cet événement dans plusieurs villes de différents pays. Veuillez contacter votre centre culturel ou artistique à ce sujet. Avec nos remerciements,

LES ORGANISATEURS



from all over the world to express the ideas of the people. This event will take place in the public space of Rio's metro (Estacio de Sà station), in June, 1992, during the RIO-92 CONFERENCE, the GLOBAL FORUM and its parallel events.

THE EXHIBITION THEME: MAIL ART FOR THE ENVIRONMENT

For display: video equipment, fax and telex, transparent polystyrene supports (sandwich-type), invitation and catalogue, and a panel of the entire process.

DEADLINE FOR SENDING YOUR MAIL ART:

- To have your name on the invitation and the catalogue, April 15, 1992
- To have your art reproduced ONLY in the catalogue, send it by April 30, 1992
- After April 30, 1992 we'll receive your artwork and include your name on the map at the

exhibition.

We intend to present this exhibition in different cities and countries. Please contact your cultural foundation or art centre about this possibility. Gratefully,

THE PRODUCERS

L'adresse postale :

Universidade Estacio de Sà - Oficina-Museu / a/c Joice Gumiel Passos or Lucy Manso / Rua do Bispo, 83 - Rio Comprido - RJ - Brasil / 20261 / Fax: (021) 293-0592 / Telex: (021) 213-4243

Address for mail: Universidade Estacio de Sà - Oficina-Museu / a/c Joice Gumiel Passos or Lucy Manso / Rua do Bispo, 83 - Rio Comprido - RJ - Brasil / 20261 / Fax: (021) 293-0592 / Telex: (021) 213-4243

Intégration de l'image et du son numériques

Frédéric Roverselli

«L'inerte et le vivant», musée numérique interactif, explore les avenues qu'ouvrent les nouvelles technologies de communication en matière d'éducation, de vulgarisation scientifique et de contenu artistique. Ce document utilise animations réalisées par ordinateur, images et traitement sonore numériques, et une interface usager développée et contrôlée dans un environnement Macintosh. Projet pilote, il pourra servir de modèle à une série de documents de même nature sur

divers sujets éducatifs et être mis à la disposition des institutions d'enseignement et organismes de diffusion de la culture comme outil pédagogique et démonstratif. Il vise le grand public, en particulier le public muséologique, ainsi que les clientèles scolaires et universitaires.

Le document propose l'intégration de divers volets autour d'un thème-clé: «l'exploration de la matière inerte et vivante». Le document aborde le sujet suivant plusieurs angles conçus comme des modules thématiques: le point de vue du biologiste, du physicien ou encore de l'astrophysicien.

Le contenu est structuré à partir d'une analogie avec un musée dans lequel l'utilisateur est invité à voyager «géographiquement». L'utilisateur du document devient alors «le visiteur» du musée numérique. Son parcours se dessine le long de voûtes, de

galeries, de bibliothèques où il peut cheminer de manière autonome, ou encore le long de passages obligés. Le design permet au visiteur d'avoir accès librement à l'un ou l'autre des niveaux du document, selon ses besoins spécifiques et son niveau d'intérêt.

Le scénario de «L'inerte et le vivant» est basé sur un concept d'information non linéaire, ou encore "hyper-média": il organise le contenu d'information en tissant un réseau de relations et de liens multiples entre les éléments thématiques, unifiés par un concept clé. Le contenu du musée est divisé en deux grands blocs: l'exploration de la *matière inerte* d'une part, celle de la *matière vivante* de l'autre.

Des galeries donnent accès à plusieurs animations explicatives. Chaque animation donne elle-même accès à

idées

ideas

Integration of digital sound and image

Frédéric Roverselli

"The Inert and the Living Matter", an interactive digital museum, explores the possibilities offered by new communication technologies in relation to education, science popularization and artistic content. The document uses computer animation and graphics, digital sound processing and a Macintosh-based user interface. This prototype could serve as a model for future documents on various educational subjects and be made available to schools and cultural institutions as a pedagogical tool. The targeted user-

group is the general public, especially the museum-going public, as well as the student community.

This document offers various facets brought together under a main theme: "the exploration of living and inert matter". The subject is approached from different angles: the viewpoint of the biologist, the physicist, or the astrophysicist. The content is organized using the analogy of a museum in which the user is invited to travel "geographically". This digital museum chooses its architecture according to the subject it presents: symbolic elements are used in its exterior aspects to add a poetic dimension to the didactic content. The user becomes the "visitor" of the museum. He goes through vaults, galleries, and libraries in which he wanders at his own pace, as well as along pre-determined paths. This

design allows the visitor free access to the various levels of the document, according to his specific needs and level of interest.

The scenario for "The Inert and the Living Matter" is based on a concept of non-linear information known as hypermedia: the content is organized in a network of multiple links between thematic elements. This content is divided into two main units: the exploration of the *inert matter* on one side; the *living matter* on the other.

Galleries give access to computer animations relating to the chosen subject. Each animation in turn gives access to a library where more information is available. The last level is the explanation of *key-words*, thus giving the user a relatively complex hypermedia environment. On the other side, a balance between

une *bibliothèque* où des informations textuelles plus détaillées sont accessibles. Le dernier niveau est l'explication de *mots-clés*, donnant ainsi à l'utilisateur l'accès à un environnement de type hypermédia relativement sophistiqué. D'autre part, un équilibre entre linéarité et non-linéarité a été maintenu afin de ne pas égarer le visiteur dans une banque de données sans aucune direction.

L'architecture du musée et l'environnement graphique et sonore ont été développés avec un souci de qualité et de contenu artistique. La particularité de ce document, outre les technologies utilisées, réside dans l'alliance entre démarche artistique et contenu scientifique. Cette approche a été motivée par une volonté de la part des artistes de décloisonner leur champ de création propre.

Techniquement parlant, le document

a été réalisé sur un Macintosh IIx avec 8 megs de mémoire vive, équipé d'une carte vidéo 24 bits permettant l'affichage de 16 millions de couleurs sur un écran 13 pouces, et d'une carte audionumérique 16 bits Audiomedia, de Digidesign. Le logiciel de contrôle de cet environnement est le Director 3.0, développé par la compagnie MacroMind. Ce logiciel permet de développer des documents interactifs grâce à un langage de programmation appelé LINGO, très proche du Hypertalk. Ce langage permet aussi de contrôler la carte audionumérique Audiomedia et donc d'appeler des fichiers audio Sound Designer et AIFF, entre autres. Ce genre d'équipement est appelé à devenir de plus en plus accessible dans un futur proche, au niveau institutionnel tout au moins. L'investissement pour un équipement de ce genre est

actuellement inférieur à \$7000 CAN. (Il faut rajouter à cela un disque dur et/ou un lecteur de CD-ROM).

Ce projet a été initialement prévu pour occuper 600 megs de mémoire, c'est-à-dire la capacité d'un CD-ROM. Cependant, dans l'état actuel des choses, le CD-ROM est beaucoup trop lent pour permettre la lecture directe du disque à la vitesse que réclament le système Audiomedia ou les animations complexes. La vitesse moyenne de lecture d'un CD-ROM se chiffre dans les centaines de ms, celle d'un disque dur dans les dizaines (elle doit être inférieure à 28 ms pour la carte Audiomedia).

Lorsqu'on sait que le son stéréo occupe 10 megs à la minute (16 bits, échantillonné à 44.1 Khz), on fait attention! Dans certains cas (narration, effets simples), on peut baisser la fréquence

idées ideas

linear and non-linear information has been voluntarily maintained so as not to lose the visitor in a large database without any direction.

The museum design, as well as the graphic and sound environments, have been developed with a concern for artistic quality and content. The originality of this document, apart from the technologies used, lies in the blending of artistic work with scientific content. This has been motivated by the artists' will to broaden their respective creative fields.

Technically speaking, this document was produced on a Macintosh IIx with 8 megs of RAM, equipped with a 24 bit graphic card permitting a 16 million color display on a 13 inch color monitor and a Digidesign Audiomedia 16 bit digital audio card. Software used for controlling

this environment is MacroMind Director 3.0. This software allows creation of interactive documents using a scripting language called LINGO, very similar to Hypertalk. This language can also control the Audiomedia environment and thus give access to Sound Designer and AIFF audio files. This kind of equipment will become more and more accessible in the near future, to institutions at least. Pricing for this equipment presently is under \$7000 CAN. (Hard disk or CD-ROM drive not included).

This project was initially intended to occupy 600 megs of memory, which is the capacity of a CD-ROM. At present, though, CD-ROM is much too slow to read at the speed required by direct-to-disk audio such as Audiomedia, or complex animations. CD-ROM reads at speeds ranging in the hundreds of

ms, while hard disks are in the tens (it must be under 28 ms for the Audiomedia environment).

When one knows that stereo sound takes up to 10 megs per minute (16 bit, 44.1 Khz sampling rate), one is careful! In certain cases (voice, simple effects), sampling rate can be lowered to 22 Khz and recording done in mono, which brings us to 2.5 megs per minute. Also, when integrating complex sound and images, the fact that the Macintosh is not a multitasking environment should not be forgotten, as the CPU can overload. But the biggest problem actually comes from internal bus overload when transferring complex images or animations from the hard-disk to RAM while reading audio information, especially in stereo. Sound can be cut, display affected, or

d'échantillonnage à 22 Khz et travailler en mono, ce qui nous amène à 2,5 megs/min. Il ne faut pas oublier non plus que le Macintosh n'est pas un ordinateur multi-tâche et que le microprocesseur peut surcharger lorsqu'il doit traiter simultanément de l'image et du son complexes. Mais le problème majeur vient plutôt de la surcharge des "bus" internes qui transfèrent l'information du disque dur dans la mémoire vive. Lorsqu'une image ou une séquence d'images complexes doivent être transférées pendant la lecture de l'information audio, surtout en stéréo, il se produit souvent des coupures dans le son, des hésitations dans l'affichage, ou tout simplement... plus rien.

Cela influence évidemment le travail. On travaille par plus petits blocs au niveau sonore, afin de laisser des trous libres pour les opérations

idées

ideas

simply... freeze-frame! These considerations influence the work. Small audio units are privileged, so that more spaces are available for complex operations. This makes audio continuity hard to obtain. The same files can be re-used to save precious space, but without exaggeration. One way is to associate sounds to sections or themes. But for the time being, the rule is: be brief. When working with 24 bit images, continuous audio units are often 15 to 30 seconds long, sometimes up to 2 minutes. Sounds a little like commercials, doesn't it?

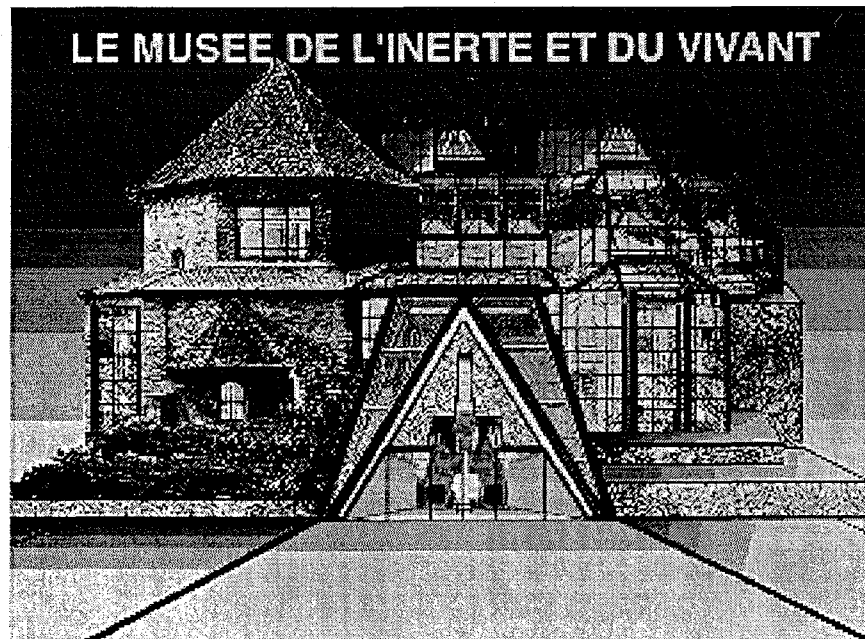
So, integration of digital sound and image (on an accessible platform such as here) doesn't yet allow the freedom that exists with other media. But the possibilities are already here and the technology is evolving very rapidly. And when a nice audiovisual sequence comes out of that box, you want to have more!

complexes. La continuité sonore est donc plus difficile à obtenir. On essaye aussi de réutiliser les mêmes fichiers pour sauver de la place, mais sans exagérer. Un moyen est d'associer des sons à certaines sections ou thématiques, mais pour l'instant, une règle: être bref. Lorsqu'on travaille avec de l'image 24 bits, les blocs sonores continus sont souvent d'une durée de 15 à 30 secondes, pouvant aller jusqu'à 2 minutes. Ça ne vous rappelle pas la publicité ?

L'image et le son numériques (présentés sur une plate-forme accessible, comme dans le cas présent) n'offrent pas encore toute la liberté d'intégration que nous connaissons avec d'autres média, mais les possibilités sont là et la technologie avance très rapidement.

Et quand on réussit à créer une belle séquence image-son qui sort toute seule de l'ordinateur, ça donne le goût d'en avoir plus!

Ce projet a été développé par le Groupe Nexus à Montréal. Tél (514) 933-9951. «L'inerte et le vivant» sera présenté lors d'une conférence pendant le FIFOM et Production 92 à la Place Bonaventure, à Montréal, le 31 mai 1992. Il sera aussi présenté pendant l'exposition d'Infographie Canada «MEMOIRES VIVES» qui se déroulera du 30 mai au 14 juin 1992 au 372 Ste-Catherine ouest, à Montréal.



This project was developed by Groupe Nexus, in Montréal. Tel (514) 933-9951. "The Inert and the Living Matter" will be presented in a conference during FIFOM et Production 92 at Place Bonaventure, Montréal, May 31, 1992.

It can also be seen during Infographie Canada's exhibit "MEMOIRES VIVES" from May 30 to June 14, 1992, at 372 St-Catherine West, Montréal.

Nouveau mode de scrutin à la SOCAN

Patrick Cardy

(Re-imprimé avec la permission de l'auteur et le Bulletin de la Ligue Canadienne de Compositeurs mars 1992)

Le 9 janvier 1992, les membres de la SOCAN ont ratifié un changement dans les règlements touchant les élections au sein du conseil d'administration, changement qui entrera en vigueur lors de la prochaine élection prévue au cours du printemps. Selon les nouveaux règlements, sur les neuf postes occupés par des compositeurs au sein du conseil, au moins deux seront réservés d'office à des compositeurs de musique «sérieuse», au moins cinq postes seront réservés à des compositeurs de musique «non sérieuse» et au

moins trois seront réservés à des compositeurs francophones, ces postes devant tous être comblés en vertu d'une nouvelle structure régionale. La LCC s'est opposée à cette nouvelle réglementation lorsque celle-ci a été proposée pour la première fois, parce que la consécration d'une majorité - cinq postes sur neuf - pour un groupe quel qu'il soit n'est pas une bonne idée, et que les compositeurs de musique «non sérieuse», constituant l'immense majorité des membres, n'ont pas besoin d'être protégés par des postes garantis, contrairement aux compositeurs minoritaires de musique «sérieuse». De plus, La Ligue n'est pas responsable du choix regrettable des termes «sérieux» et «non sérieux» utilisés pour désigner les divers groupes au sein de la SOCAN. Cependant, puisqu'ils ont été adoptés, nous devons faire de notre mieux pour faire fonctionner le nouveau système à notre avantage.

Selon les nouveaux règlements, les compositeurs seront élus par région conformément à la formule suivante:

1) Deux de l'Ouest (Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Colombie-Britannique, Yukon et Territoires du Nord-Ouest), dont un devra être un compositeur de musique «non sérieuse»;

2) Quatre de l'Est (Ontario, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve), dont au moins deux devront être des compositeurs de musique «non sérieuse»;

3) Trois du Québec, dont au moins deux devront être des compositeurs de musique «non sérieuse».

Lors du dépouillement du scrutin, les deux compositeurs de musique «sérieuse» ayant reçu le plus grand nombre de voix seront déclarés élus, pourvu que tous deux ne représentent pas seulement l'Ouest

idées

ideas

New Election Procedure at SOCAN

Patrick Cardy

(Reprinted with the kind permission of the author and the Bulletin of the Canadian League of Composers March 1992)

On January 9, 1992, the membership of SOCAN ratified a change in the election procedure of its Board of Directors, a change which will be put into effect for the next election scheduled for later this spring. Under terms of the new procedure, of the nine writer positions on the Board, at least two positions will be guaranteed for "serious" music writers, at least five positions will be guaranteed for "non-serious" music writers, and at least three positions

will be guaranteed for francophone writers, all positions to be elected according to a new regional structure. The CLC stated its opposition to this new procedure when it was first proposed on the grounds that the entrenchment of a majority - five out of nine positions - for any constituency is not a good idea, and that "non-serious" music writers, being the overwhelming majority, do not need the protection of guaranteed positions, as do the minority "serious" music writers. Furthermore, we had no part in the unfortunate choice of terms ("serious" and "non-serious") used to designate the different groups within SOCAN. However, now that it has been passed, we must do our best to make the new system work to our advantage.

Under the new procedure, writers will be elected by region according to the following formula:

1) Two from the West (Manitoba, Saskatchewan, Alberta, British Columbia, the Yukon and the Northwest

Territories), of which one must be a "non-serious" music writer;

2) Four from the East (Ontario, New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island and Newfoundland), of which at least two must be "non-serious" music writers;

3) Three from Québec, of which at least two must be "non-serious" music writers.

In tabulating the ballots, the two "serious" music writers who receive the highest number of votes will be declared elected, providing that both do not come from either the West or Québec. If both do come from the West or Québec, then only the one who receives the highest number of votes will be elected, and the "serious" music writer from another region who receives the next highest number of votes will be elected. Likewise with the "non-serious" music writers - the five who receive the highest number of votes and who satisfy regional requirements (one

ou le Québec. Si tous deux viennent de l'Ouest ou du Québec, alors seul le compositeur ayant reçu le plus grand nombre de voix sera déclaré élu, et le compositeur de musique «sérieuse» issu d'une autre région et arrivant juste après pour le nombre de voix, sera déclaré élu. Il en ira de même pour les compositeurs de musique «non sérieuse» — les cinq qui recevront le plus grand nombre de voix et répondront aux exigences en matière de région (un de l'Ouest, deux de l'Est et deux du Québec) seront déclarés élus. Si les compositeurs élus selon les règlements ci-haut ne comportent pas au moins trois francophones, alors les francophones se classant juste après pour le nombre de voix et répondant aux critères de région, ainsi que de musique «sérieuse» et «non sérieuse» seront déclarés élus.

Ainsi, le véritable enjeu de l'élection portera sur les postes non

désignés dans chaque région, postes auxquels il sera possible d'élire soit des compositeurs de musique «sérieuse», soit des compositeurs de musique «non sérieuse» — puisqu'un poste dans l'Ouest, deux dans l'Est et un au Québec pourront être attribués soit à un compositeur de musique «sérieuse», soit à un compositeur de musique «non sérieuse». Évidemment, la Ligue aimerait voir élire au conseil d'administration de la SOCAN le plus grand nombre possible de compositeurs de musique «sérieuse» — selon les nouvelles modalités, il est possible d'élire un minimum de deux et un maximum de quatre compositeurs de musique «sérieuse» au conseil. Par conséquent, le moyen d'assurer la représentation maximale de compositeurs de musique «sérieuse» au conseil est de tâcher de faire élire un compositeur de musique «sérieuse» de l'Ouest, deux de l'Est et un du Québec.

La stratégie électorale de la LCC est simple: lorsque vous recevrez votre bulletin de vote plus tard au cours du printemps, nous vous incitons à voter seulement pour les compositeurs de musique «sérieuse» figurant sur le bulletin. Étant donné que la véritable concurrence pendant cette élection aura lieu entre les compositeurs de musique «sérieuse» et les compositeurs de musique «non sérieuse» pour les postes non désignés dans chaque région, il sera nécessaire de maximiser le vote en faveur des compositeurs de musique «sérieuse» et, en même temps, de minimiser le vote en faveur des compositeurs de musique «non sérieuse». Si vous votez à la fois pour les candidats de musique «sérieuse» et pour ceux de musique «non sérieuse», en réalité vos voix s'annuleront l'une l'autre; par contre, si vous votez seulement pour les compositeurs de musique «sérieuse», vous maximiserez les voix en faveur des candidats de musique «sérieuse».

Cette question revêt une importance extrême si nous voulons stopper l'érosion du statut de la musique «sérieuse» à la SOCAN. S'il vous plaît, lorsque vous recevrez votre bulletin de vote, ne le jetez pas! Exercez votre droit de vote et assurez-vous que votre voix favorise une forte représentation de la musique «sérieuse» au conseil de la SOCAN.

music candidates, your votes will, in effect, cancel each other out; however, by voting for only "serious" music writers, you will maximize the votes for the "serious" music candidates.

This issue is extremely important if the position of "serious" music is not to be further eroded at SOCAN. Please, when you receive your ballot, do not throw it away; rather, exercise your voting rights and make your vote for strong "serious" music representation on the SOCAN Board really count.

idées

ideas

satisfy regional requirements (one from the West, two from the East and two from Québec) will be declared elected. If the writers elected according to the above procedure do not include at least three francophones, then the francophones who receive the next highest number of votes and who satisfy regional, "serious" and "non-serious" criteria will be declared elected.

Thus the real battle in the election will be for the non-designated positions in each region, in which it may be possible to elect either "serious" or "non-serious" music writers - thus, one position in the West, two in the East, and one in Québec may go to either a "serious" or a "non-serious" music writer. Obviously, the CLC would like to see as many "serious" music writers as possible elected to the SOCAN Board - under the terms of this new procedure, it is possible to elect a

minimum of two and a maximum of four "serious" music writers to the Board. Therefore, if we are to achieve the maximum representation of "serious" music writers on the Board, we must concentrate our energy on attempting to elect one "serious" music writer from the West, two from the East and one from Québec.

The Election strategy of the CLC is simple - we advocate that, when you receive your ballot later this spring, you take the effort to vote for only the "serious" music writers on the ballot. Since the real competition in the election will be between "serious" and "non-serious" music writers for the non-designated positions in each region, it will be necessary to maximize the vote for "serious" music writers and, at the same time, to minimize the vote for "non-serious" writers. By voting for both "serious" and "non-serious"

Rapport sur la SOCAN

*Jana Skarecky et
Patrick Cardy*

*(Re-imprimé avec la permission des
auteurs et le Bulletin de la Ligue Canadienne
de Compositeurs décembre 1991)*

Le 10 septembre 1991 avait lieu à York Mills, en Ontario, l'Assemblée générale annuelle (AGA) de la SOCAN. Plusieurs membres de la LCC y assistaient en personne, et davantage encore y assistaient par procuration. Ce fort contingent de compositeurs de musique sérieuse aida à faire entendre notre voix.

Selon le règlement de la SOCAN, pour être adoptée, chaque motion doit recevoir une majorité de votes de la part des compositeurs

membres, et une majorité de votes distincte de la part des éditeurs membres. À l'Assemblée générale, nous avons voté sur deux motions dont vous devriez être informés. La première était un sujet de routine sur les instructions à donner au scrutateur à propos du décompte des voix selon le règlement, lors de l'élection qui doit se tenir l'année prochaine (les élections au conseil de la SOCAN ont lieu tous les deux ans; il n'y a pas eu d'élections cette année). Ces instructions consistent notamment à assurer la représentation au conseil de toutes les régions du Canada, des francophones, ainsi que de deux compositeurs «sérieux» et d'un éditeur «sérieux» (nous nous apprêtons à retourner à l'épithète «classique» afin de diminuer les sources de confrontation!) Cette motion a été soutenue par les compositeurs (700 contre 500

environ). Cependant, elle a été défaite par les éditeurs après de longues discussions sur le sujet suivant: faut-il discontinuer la représentation assurée de la musique sérieuse au conseil? Comme les deux scrutins ne s'accordaient pas, la motion ne fut pas passée — ce qui laisse planer quelque incertitude sur le processus électoral de l'an prochain. Nous serons sans aucun doute informés de ce qui arrivera à ce chapitre lorsque nous approcherons de la date de l'élection.

La seconde motion est née de cette même discussion et proposait de reconsidérer la structure du conseil en ce qui a trait à la représentation assurée de la musique sérieuse. Les éditeurs étaient en faveur, mais la majorité des compositeurs étaient contre — la structure reste donc inchangée. Le conseil est certainement libre de reconsidérer la situation en tout

idées

ideas

SOCAN Report

*Jana Skarecky and
Patrick Cardy*

*(Reprinted with the kind permission of
the authors and the Bulletin of the Canadian
League of Composers December 1991)*

On September 10, 1991, the Annual General Meeting of SOCAN took place in York Mills, Ontario. A number of CLC members were present, and an even larger number were present by proxy. This strong presence of the writers of serious music was important in making our voice heard.

According to SOCAN's bylaw, each motion must receive a majority vote of writer members, and a separate majority vote of publisher members, in order to be passed. At

the AGM we voted on two motions of which you should be aware. One was the routine matter of giving directions to the scrutineer regarding counting votes according to the bylaw, in the election that is to take place next year (elections to the SOCAN Board take place every two years; there was no election this year). These directions include ensuring representation on the Board from every region of Canada, representation of Francophones, and of two "serious" composers and one "serious" publisher (although we are now moving towards using the term "classical" again, in order to be less confrontational!) This motion was supported by the writers (about 700 to 500-some). It was defeated by the publishers, however, after considerable discussion as to whether the ensured representation of serious music on the Board should be discontinued. Since the two votes

did not agree, the motion was not passed - leaving some uncertainty as to the election process next year. We will no doubt be informed what is happening in that respect as the election comes closer.

The second motion grew out of this same discussion, and proposed to reconsider the structure of the Board with respect to the ensured representation of serious music. The publishers were in favour, but the majority of writers against - so the structure was to remain. The Board is certainly free to reconsider it at any time, however, which is in fact happening.

At the meeting, a copy of SOCAN's Bylaw #1 was made available. We would urge you to write for your own copy to Paul Spurgeon at SOCAN. This is SOCAN's only bylaw, which states the aims of the society as well as the procedures by which it is to be

temps, ce qu'il est d'ailleurs en train de faire.

Un exemplaire du Règlement #1 de la SOCAN était disponible lors de l'Assemblée. Nous vous recommandons instamment de commander votre propre exemplaire auprès de Paul Spurgeon, à la SOCAN. Il s'agit du seul règlement de la SOCAN, et on y trouve les objectifs de la société ainsi que les procédures qui la régissent. Ce livret de 33 pages a été rédigé par des comités de la CAPAC et de PROCAN au moment de la fusion des deux organismes, afin de permettre à la nouvelle société de s'incorporer. C'est la première fois que les membres ont accès au règlement.

Bien que ceci soit sujet à interprétation, la SOCAN nous assure que le conseil est libre de faire tout ce qu'il juge être dans l'intérêt de la société, sans nécessiter un vote

d'approbation chaque année à l'AGA. En fait, les membres n'ont aucun pouvoir de changer quoi que ce soit. Tout ce qu'ils peuvent faire est de formuler des recommandations auprès du conseil. C'est ce qu'a fait la LCC dans plusieurs domaines, autant verbalement lors de l'Assemblée que par la suite en détail dans une lettre au conseil de la SOCAN rédigée par Patrick Cardy.

Le premier domaine où nous estimons que des changements sont essentiels est celui des tarifs, qui sont inadéquats. La SOCAN fera bientôt des représentations auprès du Bureau du droit d'auteur au sujet des tarifs pour 1992, et la LCC aidera (aide déjà, en réalité) la SOCAN à préparer ces représentations de façon à ce qu'elles traduisent véritablement le point de vue des artistes créateurs. Nous collaborons à cet égard avec L'Association des auteurs-

compositeurs canadiens (Canadian Songwriters' Association) Cette question est fondamentale pour tous les membres de la SOCAN, peu importe le style de leur musique. Si on considère maintenant l'année 1993, la LCC a proposé que le conseil de la SOCAN adopte les principes suivants:

1. QUE LE TARIF SOIT FIXÉ À 5% DES RECETTES DE GUICHET OU DES COÛTS DE PRODUCTION BRUTS, SOIT AU PLUS ÉLEVÉ DES DEUX MONTANTS;

2. QUE LE TARIF MINIMUM SOIT FIXÉ À \$60.00 ET QU'ON NE TOLÈRE DÉROGATION À CE PRINCIPE;

3. QUE LE SYSTÈME DES TARIFS AU PRO RATA BASÉ SUR LES PROPORTIONS DE MUSIQUE PROTÉGÉE ET DE MUSIQUE DU DOMAINE PUBLIC JOUÉES EN CONCERT SOIT ÉLIMINÉ;

4. QUE LES DISTINCTIONS

idées

ideas

governed. It is a 33-page booklet, and was created by committees from both CAPAC and PROCAN at the time of merging, in order to allow the new society to become incorporated. This is the first time that the bylaw has been made available to members.

Although there is some question of interpretation here, SOCAN assures us that the Board is free to do whatever it deems best in the interests of the society, without requiring a vote of approval each year at the annual general meeting. Members in fact have no power to change anything. All they can do is make recommendations to the Board. This the CLC did, in several areas, both verbally at the meeting and later in detail in a letter to the SOCAN Board written by Patrick Cardy.

The first area where we feel changes are crucial is that of inadequate TARIFFS. SOCAN will

soon be making presentations to the Copyright Board regarding tariffs for 1992, and the CLC will be (in fact, already is) actively involved in helping SOCAN prepare these presentations so that they truly represent the point of view of the creative artist. We are co-operating in this with the Canadian Songwriters' Association. It is a matter that is fundamental to all members of SOCAN, regardless of the style in which they write. Looking further ahead for 1993, the CLC has proposed that the SOCAN Board adopt the following principles:

1. THAT THE TARIFF BE SET AT 5% OF THE GATE RECEIPTS OR THE GROSS PRODUCTION COSTS, WHICHEVER IS GREATER;

2. THAT THE MINIMUM TARIFF BE SET AT \$60.00 AND THAT UNDER NO CIRCUMSTANCES WILL THIS MINIMUM BE BREACHED;

3. THAT THE SYSTEM OF PRO-RATED TARIFFS BASED ON PROPORTIONS OF PROTECTED AND PUBLIC-DOMAIN MUSIC IN CONCERTS BE ELIMINATED;

4. THAT THE DISTINCTIONS BETWEEN TARIFFS 4A AND 4B BE ELIMINATED, SO THAT POP AND "CLASSICAL" CONCERTS ARE TREATED EXACTLY ALIKE;

Another important area of concern is DISTRIBUTION. Several days before the AGM, members were finally able to obtain the booklet of all the new distribution rules. Again you can obtain your own copy from Paul Spurgeon at SOCAN. The CLC has made the following recommendations:

1. THAT IN THE CASE OF AN ORIGINAL UNPUBLISHED WORK WITH TEXT IN WHICH THE TEXT IS IN THE PUBLIC DOMAIN, THE WRITER RECEIVE 100% OF THE SHARES. (This was the case in

ENTRE LES TARIFS 4A et 4B SOIENT ÉLIMINÉES, DE FAÇON QUE LES CONCERTS POP ET LES CONCERTS «CLASSIQUES» SOIENT TRAITÉS EXACTEMENT DE LA MÊME MANIÈRE;

La DISTRIBUTION est également un sujet d'inquiétude majeur. Plusieurs jours avant l'Assemblée générale, des membres ont finalement pu obtenir le livret contenant tous les nouveaux règlements touchant la distribution. Vous pouvez commander votre propre exemplaire une fois de plus auprès de Paul Spurgeon à la SOCAN. La LCC a fait les recommandations suivantes:

1. QUE DANS LE CAS D'UNE OEUVRE ORIGINALE INÉDITE COMPORTANT UN TEXTE DANS LE DOMAINE PUBLIC, L'AUTEUR REÇOIVE 100% DES PARTS. (Il en était ainsi à PROCAN avant la fusion. Actuellement, l'auteur reçoit

50%, comme il était d'usage à la CAPAC, l'autre 50% étant versé dans le fonds commun.) Vu qu'un matériau du domaine public ne fait pas l'objet d'une licence, et que les crédits de distribution ne sont pas versés pour un matériau du domaine public, il est raisonnable de présumer que les redevances en paiement des licences sont perçues seulement pour la musique protégée et licenciée jouée en concert, par conséquent les crédits de distribution devraient être remis en entier au compositeur.

2. Que l'article 13.03.3 se lise ainsi: DANS DES CIRCONSTANCES NORMALES, TOUT RENSEIGNEMENT SUR LA PROGRAMMATION DOIT ÊTRE COMMUNIQUÉ À LA SOCIÉTÉ AU PLUS TARD SIX MOIS APRÈS L'EXÉCUTION EN CONCERT. LES AVIS D'EXÉCUTION REÇUS APRÈS CETTE PÉRIODE DE SIX MOIS SERONT NÉANMOINS ANALYSÉS

AUX FINS DE CRÉDITS D'EXÉCUTION JUSQU'À UN DÉLAI MAXIMUM DE CINQ ANS. (Les règlements actuels stipulent qu'ils ne seront PAS analysés après 6 mois.) Étant donné que beaucoup de compositeurs prennent connaissance d'une exécution seulement de nombreux mois après le fait, et que contrôler la diligence que mettent les organisateurs de concerts à rapporter les concerts à temps est par conséquent presque impossible, il n'est pas raisonnable de priver un compositeur de crédits de distribution en rapport avec un concert légitime, dont le compositeur n'a pas le pouvoir de contrôler la notification.

3. (Article 13.05.4) Que la pratique suivante soit mise en oeuvre, si elle n'est pas déjà en vigueur: QUE L'ON N'ÉPARGNE AUCUN EFFORT POUR DÉTERMINER LE NOMBRE

idées

ideas

PROCAN before the merger. At present the writer receives 50%, as had been the practice in CAPAC, with the other 50% going into the pool.) Given the principle that public-domain material is not licensed, and that distribution credits are not paid on public-domain material, it is reasonable to assume that the license fee is levied just for the licensable protected music on the concert. Therefore, the full distribution credits should go to the composer.

2. That Item 13.03.3 read: UNDER NORMAL CIRCUMSTANCES, ALL PROGRAMMING INFORMATION SHOULD BE RECEIVED BY THE SOCIETY NO LATER THAN SIX MONTHS AFTER THE CONCERT PERFORMANCE OCCURRED. NOTIFICATIONS OF PERFORMANCES RECEIVED AFTER THIS SIX-MONTH PERIOD

WILL NEVERTHELESS BE ANALYZED FOR PERFORMANCE CREDITS UP TO A MAXIMUM PERIOD OF FIVE YEARS. (The present rules say they will NOT be analyzed after 6 months). Given the fact that many composers are not aware of performances until many months after the event, and that monitoring the diligence of concert producers in reporting concerts in a timely fashion is therefore almost impossible, it is unreasonable to disallow distribution credits to a composer for a legitimate concert, the reporting of which is beyond the composer's power to control.

3. (Item 13.05.4) That the following practice be implemented, if not already in effect: THAT EVERY EFFORT BE MADE TO DETERMINE THE ATTENDANCE AT A LICENSED CONCERT THROUGH ASKING THE CONCERT PRESENTER, PRODUCER, HALL

MANAGER, AND RELEVANT WRITERS. THE LOWEST RATE SHOULD ONLY BE PAID AFTER THIS PROCEDURE HAS BEEN THOROUGHLY FOLLOWED AND ATTENDANCE STILL CANNOT BE ESTIMATED.

4. THAT CREDIT LIMITS FOR CONCERTS BE SET AT LEVELS WHICH ALLOW THE MAXIMUM CREDIT TO BE CLAIMED FOR AT LEAST 60 MINUTES OF PROTECTED MUSIC IN ALL CATEGORIES OF LICENSE FEES PAID. (Now only 40 minutes, and in some categories 48, of copyright music in any concert is paid at the full rate. This penalizes composers whose music is played together with other protected music.)

5. REGARDING SECTION 15.03.1: THAT COMPOSERS WHO REPORT AND CAN DOCUMENT A BROADCAST ON A LOCAL PROGRAM BE PAID FOR SUCH A

D'AUDITEURS À UN CONCERT LICENCIÉ EN INTERROGEANT L'ORGANISATEUR DU CONCERT, LE RÉALISATEUR, LE GÉRANT DE LA SALLE ET LES AUTEURS PERTINENTS. ON NE POURRA VERSER LE TARIF LE PLUS BAS QUE SI CETTE PROCÉDURE A ÉTÉ RIGOREUSEMENT SUIVIE ET QUE L'ON N'EST TOUJOURS PAS EN MESURE D'ÉVALUER L'ASSISTANCE.

4. QUE LES LIMITES DE CRÉDIT POUR LES CONCERTS SOIENT FIXÉES À DES NIVEAUX QUI PERMETTENT DE RÉCLAMER LE MAXIMUM DE CRÉDIT POUR AU MOINS 60 MINUTES DE MUSIQUE PROTÉGÉE DANS TOUTES LES CATÉGORIES DE REDEVANCES EN PAIEMENT DE LICENCES. (Selon la norme actuelle, on ne paie le plein tarif pour les concerts en tous genres que pour 40 minutes, et dans certaines catégories

48 minutes, de musique protégée par un copyright. Ceci pénalise les compositeurs dont la musique est exécutée en compagnie d'autre musique protégée.)

5. AU SUJET DE LA SECTION 15.03.1: QUE LES COMPOSITEURS QUI RAPPORTENT UNE DIFFUSION À UNE ÉMISSION LOCALE, AVEC PREUVES À L'APPUI, SOIENT PAYÉS POUR CETTE DIFFUSION, PEU IMPORTE SI LA DIFFUSION A LIEU PENDANT UNE PÉRIODE D'ÉCHANTILLONNAGE.

(Actuellement, on échantillonne les émissions radiophoniques locales. Les compositeurs dont les oeuvres sont diffusées à des émissions locales sont payés seulement si leur oeuvre fait partie de l'échantillon.)

Le dernier point problématique était la procédure régissant l'assemblée générale elle-même. Nous avons formulé les requêtes suivantes:

idées

ideas

BROADCAST, REGARDLESS OF WHETHER THE BROADCAST TOOK PLACE DURING A SAMPLING PERIOD. (Currently local radio programming is sampled. Composers whose works are broadcast on local programs are only paid if their work is part of the sample.)

The final area of concern was the procedure of the annual meeting itself. We have made the following requests:

1. that in the future, proxy forms do not include prominent names of Board members, but simply a blank space for entering the name of any proxy;

2. that notification of an AGM be given 6 weeks in advance, instead of 2 weeks (and not mailed out two days before an announced national postal strike);

3. that the meeting be held either on a weekend or after 6 p.m. on a weekday.

What is needed is more involvement from composers. We must make our presence felt. The SOCAN Board, and particularly President Lou Applebaum, spent much of the AGM saying that the Board WANTS communication from members. While a number of composers have expressed to the CLC Council their concerns regarding decreasing royalty payments, CLC representatives were told by SOCAN that nobody has complained! So complain, please. Do it IN WRITING. Let the CLC Council know, but also let the SOCAN Board know. Address your comments to Louis Applebaum, President, SOCAN, 41 Valleybrook Drive, Don Mills, Ontario, M3B 2S6, asking that your comments be brought to the attention of the entire Board. In the meantime, we will endeavour to keep you up to date with any new developments.

1. qu'à l'avenir les formulaires de procuration n'incluent pas les noms de membres éminents du conseil d'administration, mais laissent simplement un blanc où l'on pourra inscrire le nom du fondé de pouvoir de son choix;

2. que la tenue de l'AGA soit annoncée 6 semaines à l'avance au lieu de 2 (et qu'on ne poste pas l'avis deux jours avant l'annonce d'une grève générale des postes); 3. que l'assemblée ait lieu soit pendant une fin de semaine soit après 18h un jour de semaine.

Il est essentiel que les compositeurs s'impliquent davantage. Nous devons affirmer notre présence. Le conseil de la SOCAN, surtout son président Lou Applebaum, a consacré une grande partie de l'AGA à dire et redire que le conseil VEUT connaître l'opinion des membres. Beaucoup de compositeurs ont fait part de leur inquiétudes au sujet de la diminution des redevances au conseil de la LCC, mais la SOCAN a dit aux représentants de la Ligue que personne ne s'était plaint! Alors plaignez-vous, de grâce. Faites-le PAR ÉCRIT. Informez-en le conseil de la LCC, mais informez-en aussi le conseil de la SOCAN. Adressez vos commentaires à Louis Applebaum, président, SOCAN, 41 Valleybrook Drive, Don Mills, Ontario, M3B 2S6, et demandez à ce que vos commentaires soient portés à l'attention de tout le conseil. Entretemps, nous tâcherons de vous tenir au courant de tout nouveau développement.



«L'Europe Acousmatique»

Lyon, France

Robin Minard

Un colloque intitulé «L'Europe Acousmatique» et consacré à la musique électroacoustique en Europe s'est tenu en France, à Lyon, du 3 au 6 décembre 1991. Le colloque était organisé et animé par le GMVL (Groupe de Musiques Vivantes de Lyon), l'un des nombreux studios français d'électroacoustique à être financés à l'échelle nationale ou régionale.

L'invitation au colloque avait été lancée aux chercheurs, aux représentants de la presse, aux organisateurs de concerts et de festivals, ainsi qu'aux représentants des milieux institutionnels de

plusieurs pays européens. (L'accent était mis sur la représentation des pays limitrophes - c'est-à-dire de l'Allemagne, de la Suisse, de la Belgique, de l'Espagne et de l'Italie; la Grande-Bretagne et la Tchécoslovaquie étaient également représentées.) Georg Katzer, Dirk Reith et moi-même avons assisté au colloque afin de parler des activités des studios allemands, et de présenter des concerts de musique électroacoustique produite en Allemagne.

Au cours de ce colloque de trois jours, des présentations et des discussions de groupe se déroulaient durant les matinées et les après-midi, et étaient suivies en soirée de concerts d'œuvres électroacoustiques. Les deux premiers jours du colloque furent consacrés aux présentations de chaque pays. Les participants présentaient alors un bilan pour leur

pays des principaux types de production, des installations électroacoustiques disponibles, du répertoire électroacoustique et de son accessibilité, de la recherche et des publications, des installations d'enseignement, des séjours en résidence et des échanges entre studios, des concerts, etc. Le dernier jour du colloque avait été réservé à des discussions ouvertes sur des thèmes plus généraux. Présidées par Bernard Fort du GMVL, ces discussions portaient sur l'état de l'électroacoustique en Europe, notamment sur certains aspects de la création et de la production, sur l'édition et la distribution, sur les droits d'exécution, sur les associations électroacoustiques et leurs objectifs, sur la communication entre studios à l'intérieur de l'Europe de l'ouest et de l'est, et sur la documentation. (L'ouvrage «Documentation of Electroacoustic

comptes rendus

reviews

"L'Europe Acousmatique"

Lyon, France

Robin Minard

"L'Europe Acousmatique", a conference devoted to the subject of electroacoustic music in Europe, was held in Lyon, France from December 3rd to 6th, 1991. The conference was organized and hosted by the GMVL (Groupe de Musiques Vivantes de Lyon), one of France's many nationally - and regionally - supported electroacoustic studios. Invitations to the conference were extended to researchers, representatives of the press, concert and festival organizers and representatives of institutional milieus of numerous European

countries. (The emphasis was placed on representations from countries bordering France, i.e. Germany, Switzerland, Belgium, Spain and Italy - England and Czechoslovakia also were represented.) Georg Katzer, Dirk Reith and I attended the conference to talk about activities in German studios, as well as to present concerts of electroacoustic music produced in Germany.

The three-day conference included morning and afternoon presentations and group discussions, followed by evening concerts of electroacoustic works. The first two days of the conference were devoted to presentations by individual countries. Here, participants presented summaries of their countries' predominant types of production, of the electroacoustic facilities available, of electroacoustic repertoire and means of access, of research and publications, teaching

facilities, residencies and studio exchanges, concert activities, etc. The final day of the conference was set aside for the open discussion of more global topics. These discussions - which were chaired by Bernard Fort of the GMVL - focused on the situation of electroacoustics in Europe, including aspects of creation and production, publishing and distribution, performance rights, electroacoustic associations and their objectives, communication between studios within both Western and Eastern Europe, and documentation (the now completed "Documentation of Electroacoustic Music in Europe" from the Elektronisches Studio of the Technische Universität Berlin was described and discussed). During the three days in Lyon, five evening concerts of electroacoustic works were presented - all works were for tape alone. A concert of electroacoustic music from France

Music in Europe», qui vient d'être achevé par le Elektronisches Studio de la Technische Universität Berlin, a été présenté et discuté.)

Au cours de ces trois jours à Lyon, cinq concerts d'œuvres électroacoustiques furent présentés en soirée; il s'agissait dans tous les cas d'œuvres pour bande seule. Un concert de musique électroacoustique française fut présenté le 3 décembre, deux concerts d'œuvres provenant de Suisse le 4 décembre, et deux concerts d'œuvres allemandes le 5 décembre. Des œuvres en provenance de l'Espagne, de la Grande-Bretagne, de l'Italie, et de la Belgique avaient été présentées lors de concerts organisés par le GMVL en avril et en juillet 1991.

Le premier concert des pièces électroacoustiques des studios allemands présentait la musique de Georg Katzer (*La mécanique et les*

agents de l'érosion), Wilfred Jentzsch (*PlimiAdiNO*), Lutz Glandien (*Cut*), Johannes Göbel (*Vom Übersetzen über den Fluß*) et Robin Minard (*Qu'il m'en souvienn...*). Le deuxième concert présentait des œuvres de Hans Ulrich Humpert (*Die Ehe der Andromache*), Ricardo Mandolini (*Poema reiterado*), Jörg Höller (*Horizont*), Ludger Brümmer (*Painted Time with Fractaled Ravel*) et Dirk Reith (*Nahe zu fern*).

Le colloque de Lyon a permis de rassembler des compositeurs et des œuvres de différents studios et pays à travers l'Europe. Dans la salle de concert, certains contrastes entre les pays participants – quant à l'esthétique et aux moyens de production – étaient très manifestes (la forme et la couleur de l'électroacoustique française, par exemple, semble presque toujours refléter une conception pour installations «acousmatiques»).

Ce qui ressortait le plus lors des discussions de jour était la curiosité des participants face aux studios des autres pays et à leur infrastructure. Et c'est précisément parce que – par le passé – il y avait un manque de dialogue entre les studios que le colloque a porté fruit : de nouveaux contacts ont été établis, entraînant une plus grande compréhension, et permettant peut-être de jeter les bases d'une véritable communication entre les nombreux studios européens.

La participation au colloque des studios allemands a été rendue possible grâce au soutien généreux de l'Institut Goethe de Lyon.

comptes rendus

reviews

was presented on December 3rd, two concerts of works from Switzerland on December 4th, and two concerts of works from Germany on December 5th. Concerts from Spain, England, Italy and Belgium were presented by the GMVL in April and July, 1991.

The first concert of electroacoustic works from German studios featured music by Georg Katzer (*La mécanique et les agents de l'érosion*), Wilfred Jentzsch (*PlimiAdiNO*), Lutz Glandien (*Cut*), Johannes Göbel (*Vom Übersetzen über den Fluß*) and Robin Minard (*Qu'il m'en souvienn...*). The second concert featured works by Hans Ulrich Humpert (*Die Ehe der Andromache*), Ricardo Mandolini (*Poema reiterado*), Jörg Höller (*Horizont*), Ludger Brümmer (*Painted Time with Fractaled Ravel*) and Dirk Reith (*Nahe zu fern*).

The Lyon conference brought together composers and works from

several countries and studios throughout Europe. In the concert hall, certain awaited contrasts in aesthetics and means of production between participating countries were evident (for example, the form and color of French electroacoustics almost invariably seem to reflect their design for "acousmatic" speaker installations). During the conference's daytime discussions, it was the mutual curiosity about the

Félicitations

- à Francis Dhomont qui a reçu l'une des deux «Auszeichnungen» (Distinctions), deuxième Prix au «PRIX ARS ELECTRONICA 1992» en Autriche, à Linz, pour son œuvre *Chiaroscuro*.
- à Stéphane Roy qui a reçu une mention d'honneur au «PRIX ARS ELECTRONICA 1992» en Autriche, à Linz, pour son œuvre *Mimapesmo* pour guitare et bande. *Mimapesmo* a été écrite pour le guitariste colombien Arturo Parra, en proche collaboration avec celui-ci.

studios of other countries and their infrastructure which was most noticeable. And precisely because of this apparent lack of previous dialogue between studios, the conference did serve a purpose: new contacts were established between participating composers, leading to a better understanding, and perhaps laying the foundation for growing communication between the numerous studios of Europe. The participation of German studios at "L'Europe Acousmatique" was made possible through the generous support of the Goethe-Institut Lyon.

Pioneers of Electronic Music

Cri American Masters

Composers Recordings, Inc. CD 611, 1991

Laurie Radford

Toute présentation de l'art de la musique électroacoustique comprend invariablement une étude des étapes de l'évolution technologique et artistique que cette forme d'art a franchies avant d'en arriver à sa condition actuelle. Depuis les découvertes dans le domaine de l'électricité vers la fin du 19e siècle, en passant par le colossal Telharmonium de Thaddeus Cahill en 1906, puis par les premières expériences de musique concrète à Paris vers la fin des années '40, les réussites parallèles avec la elektronische musik à Cologne, et les recherches et les travaux similaires aux États-Unis, au Canada, au Japon

et dans le reste du monde — qui s'étalent sur une période de 45 ans et plus. Pareille étude comprend aussi invariablement un arrêt à New York, pour un survol des activités du Columbia-Princeton Electronic Music Center. C'est de là qu'ont surgi certaines des premières réactions nord-américaines face à cette nouvelle forme de musique, de même que des innovations uniques qui allaient déterminer la nature du son et la façon de travailler dans le médium pour plusieurs générations de compositeurs américains. Grâce à la parution récente d'une série d'enregistrements re-mixés numériquement — produite par Composers Recordings, Inc. et intitulée "American Masters" — certains des premiers classiques du Columbia-Princeton Electronic Music Center sont finalement disponibles en disque compact. Durant les premières années d'évolution, Vladimir Ussachevsky et Otto Leuning étaient

les principales forces créatrices du centre. La compilation "Electronic Pioneers" présente neuf de leurs œuvres et collaborations, depuis les premières études expérimentales telles que *Sonic Contours* (1952) et *Fantasy in Space* (1952), jusqu'aux œuvres plus tardives comme *Moonflight* (1968) et *Two Sketches for a Computer Piece* (1971). Plusieurs autres compositeurs, qui étaient étroitement associés au centre à ses débuts, figurent également sur le disque : Bülent Arel, Mario Davidovsky, Pril Smiley et Alice Shields. C'en est fini de chercher ces œuvres sur de vieilles demi-pistes poussiéreuses — ou, pire, de ressortir les copies vinyles avec leurs couches de rayures et d'empreintes de doigts. En plus d'avoir une importance historique, cette compilation nous procure le plaisir de pouvoir finalement retrouver ces classiques sur disque compact.

(adresse en bas de page)

comptes rendus
reviews

Pioneers of Electronic Music

Cri American Masters

Composers Recordings, Inc. CD 611, 1991

Laurie Radford

A part of any introduction to the art of electroacoustic music inevitably includes a survey of the periods of technological and artistic evolution through which the artform has passed in order to reach its present state. From the discoveries in electricity of the late 19th century, Thaddeus Cahill's monstrous Telharmonium in 1906, through the early musique concrète experiments in Paris in the late 1940's, parallel accomplishments in elektronische musik in Cologne and on to similar investigations and developments in the United States, Canada, Japan and

the rest of the world over the course of 45 years or more.

An important part of this survey also inevitably stops over in New York for a discussion concerning the activities at the Columbia-Princeton Electronic Music Center. From this centre emerged some of the first North American responses to this new form of music, along with some uniquely American contributions that established the "sound" and manner of working in the medium for several generations of composers in the United States. The recent appearance of a digitally remastered American Masters series of recordings from Composers Recordings, Inc. finally makes some of the early classics from the Columbia-Princeton Electronic Music Center available in CD format. Vladimir Ussachevsky and Otto Luening were the two most vital creative forces at Columbia-Princeton during the early years of

its inception and development. The ELECTRONIC PIONEERS compilation presents nine of their works and collaborations, from the early experimental studies *Sonic Contours* (1952) and *Fantasy in Space* (1952) to later works such as *MoonFlight* (1968) and *Two Sketches for a Computer Piece* (1971). Several other composers that were closely associated with the Center in the early days also figure on the disc: Bülent Arel, Mario Davidovsky, Pril Smiley and Alice Shields.

No more searching through dusty old 1/2 track tape copies for these works; or worse, digging out the vinyl copies with the layers of scratches and fingerprints. Aside from historical importance, it's a pleasure to finally have access to these classics on CD.

Composers Recordings, Inc.
73 Spring Street New York, NY
10012-5800 • Tel: 212-941-9673

À la recherche du son

Daniel Leduc

Donner la parole au son est chose courante dans notre domaine. Donner la parole à ceux qui donnent la parole au son se fait également de plus en plus fréquemment. C'est le cas dans les deux derniers numéros spéciaux de la revue *Lien*, proposés par les éditions belges Musiques et recherches. Le premier s'intitule *L'Espace du son II* et est publié sous la direction de Francis Dhomont. Le deuxième, *Vous avez dit acousmatique?*, est sous la direction de Annette Vande Gorne. *L'Espace du son II* propose plusieurs articles répartis en quatre grands dossiers: **Topophonies ou l'espace-paysage**, **L'espace rayonné**, **Espace de projection/projection dans l'espace** et **Réfléchir l'espace**. En guise d'introduction, **Espace de la musique**

et **musique de l'espace** dresse l'état des lieux et le numéro se termine sur la section **Rêver l'espace?** qui explore l'imaginaire des musiques acousmatiques.

Non seulement *L'Espace du son II* répond-il en écho au premier numéro de la série, publié en 1988, mais il suscite aussi, en guise d'élargissement, le débat sur des sujets parfois chaudement controversés. Les articles présentés ne tournent pas nécessairement autour des mêmes idées et des mêmes conceptions. L'accent est mis plutôt sur la libre expression d'idées — dans un cadre thématique bien défini —, ces idées pouvant alors sembler éclectiques ou même contradictoires. Mais justement, voilà sans doute l'une des grandes qualités de ce numéro. S'il est vrai que l'ennui naît de l'uniformité, ce n'est sans doute pas dans ces pages qu'il fera son apparition. *Vous avez dit acousmatique?* répond à un besoin de plus en plus pressant, ces dernières années, de définir l'acousmatique, et ce, en regard constant de l'art électroacoustique. Afin

de répondre à plusieurs questions que suscite ce mot, encore absent des dictionnaires conventionnels — mais qui pourtant nous arrive directement de Pythagore — Annette Vande Gorne a fait appel à une vingtaine de compositeurs qui répondent, pour la plupart, dans un style clair et concis (le numéro entier fait moins de cinquante pages!).

Il serait facile de dire qu'il s'agit là du genre d'ouvrage que les mordus de la cause acousmatique doivent se procurer, parce que c'est tout simplement vrai. Toutefois, cela vaut également pour les personnes qui ne croient pas à ce nouveau genre d'art (d'ailleurs cette question est évidemment abordée: est-ce vraiment un nouveau genre d'art?), ou encore à celles qui ne le connaissent pas du tout.

Enfin, si vous hésitez toujours à vous procurer ces ouvrages écrits pour la quasi-totalité en français, notez qu'un prix de faveur est offert aux membres de la CEC, qu'ils soient ou non partisans de l'acousmatique! (Veuillez voir la section *Sons et mots* pour plus de renseignements.)

comptes rendus

reviews

In Search of Sound

Daniel Leduc

Allowing sound to speak for itself is a common practice in our line of work. Giving the opportunity to speak to those who allow sound to speak is also occurring more and more frequently. This is the case in the last two special issues of the journal *Lien*, issued by the Belgian group Musiques et recherches. The first issue, entitled "L'espace du son II", is edited by Francis Dhomont and the second one, "Vous avez dit acousmatique", by Annette Vande Gorne.

"L'espace du son II" presents numerous articles grouped under four large headings: **Topophonies ou l'espace-paysage** (Topophonies or Landscape-Space), **L'espace rayonné** (Radiated Space), **Espace de projection/projection dans l'espace** (Space Projection / Projection in Space), and **Réfléchir**

l'espace (Reflecting on Space). By way of introduction, **Espace de la musique et musique de l'espace** (Space of Music/Music of Space) outlines the state of things, while the last section — **Rêver l'espace?** (Dreaming of Space?) — explores the imaginary dimension of acousmatic musics.

Not only does "L'espace du son II" echo the first issue of the series, published in 1988, it also gives rise to discussions on topics at times highly controversial. The articles presented do not necessarily hinge on the same ideas and conceptions. Instead, freedom of expression is encouraged — within a clearly-defined set of themes — thus giving rise to ideas that may seem, at first glance, eclectic or even contradictory. But this is precisely one of the great strengths of this issue. If boredom indeed results from uniformity, it will probably never come from reading *this* journal.

"Vous avez dit acousmatique?" answers the increasingly pressing need, in the last few years, to define acousmatics in

the face of the constant evolution of electroacoustic art. In order to answer some of the questions raised by this word — a word yet to be found in conventional dictionaries, but that can be traced back to Pythagoras — Annette Vande Gorne has asked the help of about twenty composers who answer, for the most part, in a clear and concise manner (the whole issue is less than fifty pages long!).

It would be easy to state that this kind of work is a must for acousmatics' fanatics — for it is the plain truth. The same goes, however, for people who do not believe in this new art form (the question is obviously debated in these issues: is it really a new art form?) — or even for people who don't know anything about it.

Finally, if you are still hesitant about buying these publications (almost entirely written in French), you should note that they are offered at a special price for CEC members — whether or not they are supporters of acousmatics! (For information, please see the Sounds and Words section.)

GEMS

- Before the Freeze

(Group of the Electronic Music Studio)
McGill Records 1991 CD 750038-2

Frédéric Roverselli

Malgré ces temps de récession, les parutions de disques consacrés à la musique électroacoustique continuent d'aller bon train. Le G.E.M.S (Group of the Electronic Music Studio), de l'Université McGill de Montréal, nous propose son deuxième titre, «Before the Freeze», qui contient des oeuvres créées pour la plupart à l'aide des ressources du studio de musique électronique de l'Université McGill et dont certaines ont été enregistrées au Studio Luscar du Banff Center, qui a aussi collaboré à la production. Ce disque utilise aussi des techniques de prise de son mises au point par les chercheurs de la faculté de musique de McGill, qui

portent la mention Natural Surround Sound.

Deux pièces sur ce disque sont instrumentales. «Clocks of the World» (1989) de Brent Lee pour guitare, piano et harpe, est inspirée d'une phrase tirée d'une pièce de Heiner Müller. Cette pièce reflète les idées du compositeur sur le thème du temps, dans la musique et dans la vie en général. La deuxième pièce, «King of Denmark» (1965), de Morton Feldman, est une pièce pour percussions solo où l'instrumentiste frappe toutes les percussions avec ses mains et où les dynamiques ne dépassent jamais le «piano». J'avoue avoir été surpris de trouver une telle pièce dans un recueil d'oeuvres électroniques.

La pièce de John Oliver «Before the Freeze» (1988), qui donne son titre au disque, est pour bande, clarinette, saxophone alto et trompette et peut rappeler certaines oeuvres de Ligeti (Lontano). La

bande tisse une trame qui agit comme coussin harmonique, évoluant de la consonnance vers la dissonance, et sur laquelle les instruments répètent un motif de trois notes. «PRAESCIO-I» (1987), de Bruce Pennycook, est la première d'une série de pièces interactives pour instrumentiste et environnement électronique contrôlé par ordinateur. Cette version comprend une partie d'accompagnement sur bande, en plus de l'information provenant du saxophone qui est traitée en temps réel. La pièce contient quatre sections contrastantes et mélange habilement improvisation instrumentale et orchestration synthétique générée en temps réel.

Les deux autres pièces sont pour bande et percussion. «Minuit Caché» (1985), de Laurie Radford, est certainement la pièce

voir GEMS p.45

comptes rendus

reviews

GEMS

- Before the Freeze

(Group of the Electronic Music Studio)
McGill Records 1991 CD 750038-2

Frédéric Roverselli

Even in these hard times, electroacoustic records keep on coming out. G.E.M.S. (Group of the Electronic Music Studio), of McGill University in Montreal, has released its second recording entitled "Before the Freeze", that includes works created for the most part with the resources of the McGill University Electronic Music Studios, with some that were recorded at the Luscar Recording Studio, Banff Centre, that collaborated on the production of this record. The record also uses special microphone techniques developed by researchers at McGill's Faculty of Music, resulting in

Natural Surround Sound reproduction. Two works on the record are instrumental only. "Clocks of the World" (1989), by composer Brent Lee, is for guitar, piano and harp. Inspired by a phrase from a Heiner Müller play, this piece reflects the composer's ideas on time, in music and in general. The other instrumental piece, "King of Denmark" (1965) from the late composer Morton Feldman, is for solo hand-struck percussion in which dynamic markings never exceed "piano". I must say I was a little surprised to find such a piece on a recording of electronic works. The title of the record comes from a work by composer John Oliver "Before the Freeze" (1988). This work for tape, clarinet, alto saxophone and trumpet is somewhat reminiscent of certain works of Ligeti (Lontano). The tape uses wave-like patterns evolving from a consonant

to a dissonant environment, the instruments playing with a three-note motive. "PRAESCIO-I" from composer Bruce Pennycook is the first of a series of interactive works for instrument and computer-controlled electronics. This version includes an accompanying tape part plus data from the saxophone, processed in real-time. The piece contains four contrasting sections skillfully blending instrumental improvisation and real-time synthetic orchestration. The two other pieces are for tape and percussion. "Minuit Caché", (1985) by Laurie Radford, includes the most "musique-concrète"-like tape part which is cleverly blended with a textural instrumental score. The two instrumental protagonists carry us through an inner search alternating between isolation and communicative

see GEMS p.45

instruments d'orchestre, de la guitare électrique et des synthétiseurs, s'ajoutent ceux des flûtes à bec de l'ensemble *Flûtes*

SONART!

pour les musiques invisibles

SONART, la nouvelle étiquette de disques «pour les musiques invisibles», réunit sur son premier compact les pièces radiophoniques **ATLANTIDE** de Michel-Georges Brégent et **GOLGOT(H)A** de Walter Boudreau et Raoul Duguay. **ATLANTIDE** de Michel-Georges Brégent est une fable sonore sur le thème du continent perdu. Elle s'est méritée le Prix spécial du jury du Concours international d'œuvres radiophoniques *Prix Italia*, en 1985. Commandée par la Société Radio-Canada, cette œuvre de 29 minutes exploite toutes les techniques d'enregistrement multipiste. Elle y fait vibrer instruments anciens, traditionnels et actuels. Aux sons des chœurs, des

douces, des instruments anciens de l'Ensemble Claude-Gervaise et des saxophones du Quatuor de saxophones de Mtl.

GOLGOT(H)A du compositeur Walter Boudreau et de l'auteur Raoul Duguay est une œuvre radiophonique de 31 minutes pour laquelle ils ont reçu le *Prix Paul Gilson* 1990 de la Communauté des radios publiques de langue française (en 1989, c'est René Lussier qui était honoré pour *Le trésor de la langue*). C'est à partir du chemin de croix, «la plus intense représentation du drame d'un être devant l'inéluctable», «cette marche funèbre d'un homme condamné à la crucifixion», que Boudreau et Duguay ont créé **GOLGOT(H)A**. Renseignements: **DIFFUSION i MéDIA** • 4487, rue Adam Montréal, QC • H1V 1T9, t 514 254-7794 • f 514 844-6263

nouvelles brèves

news briefs

SONART, the new CD label "for invisible musics" brings together on its first release the two award-winning radiophonic works: **ATLANTIS** by Michel-Georges Brégent and **GOLGOT(H)A** by Walter Boudreau and Raoul Duguay. **ATLANTIS** by Michel-Georges Brégent is an audio fable about the lost continent. It was awarded the Special Prize of the Jury of the *Prix Italia* International Radiophonic Works Competition in 1985. Commissioned by the Société Radio-Canada, this 29-minute piece makes intensive use of multitrack recording techniques while combining ancient, traditional and new musical instruments. The sounds of choirs, instruments of the orchestra, electric guitars and synthesizers are complemented by those of the *Flûtes douces* recorder ensemble, ancient instruments of the *Ensemble Claude-Gervaise* and saxophones of the *Quatuor de saxophones de Montréal*.

GOLGOT(H)A by composer Walter Boudreau and writer Raoul Duguay is a

31-minute radiophonic work which was awarded the *Prix Paul Gilson* of the Communauté des radios publiques de langue française in 1990 (René Lussier was the recipient of that prize in 1989 for *Le trésor de la langue*). **GOLGOT(H)A** is based on the way of the cross, "the most intense representation of the drama of a human being confronted with the ineluctable", the "funeral march of a man condemned to crucifixion". Information: **DIFFUSION i MéDIA**, 4487, rue Adam • Montréal, QC • H1V 1T9, t 514 254-7794 • f 514 844-6263

The CEC has become a member of the **Canadian Conference of the Arts**. The CCA includes among its members many of the most important cultural groups, institutions, associations and individuals involved in music, dance, literature, film, visual arts, and cultural studies in Canada. The CCA has launched the publication of a bilingual national magazine for artists and art organizations entitled **PROSCENIUM**

La CEC est devenue membre de la **Conférence canadienne des arts**. La CCA compte parmi ses membres plusieurs des plus importants groupes culturels, institutions, associations et particuliers actifs au Canada dans les domaines de la musique, de la danse, de la littérature, du cinéma, des arts visuels, ainsi que dans les études en arts et lettres. La CCA a lancé à l'échelle du pays une nouvelle revue bilingue qui s'adresse aux artistes, et aux organismes œuvrant dans les arts; intitulée **PROSCENIUM**, la revue présente des articles sur les événements, les particuliers et les perspectives dans le domaine des arts au Canada. Renseignements : Conférence canadienne des arts • 189, avenue Laurier est • Ottawa (Ontario) • K1N 6P1

The composer **Michael Maguire** travaille à un opéra électroacoustique avec la librettiste Joan MacLeod. L'opéra fera l'objet d'ateliers qui se dérouleront au Banff Centre lors des prochains mois. Intitulée «L'idiote», l'œuvre transpose le

which features articles about events, individuals, and opportunities in the arts in Canada. Information: Canadian Conference of the Arts • 189 Laurier Ave. East • Ottawa, Ontario • K1N 6P1

Composer **Michael Maguire** is working on an electroacoustic opera with librettist Joan MacLeod. The opera will be developed in workshops at the Banff Centre over the next few months. Maguire's opera, *The Idiot*, transports Dostoyevsky's novel from 19th century Russia to an American city of the future.

Canada House Cultural Centre (London, England) is taking a step into the contemporary music world. Beginning at 6:30 pm on April 10, 1992, Canada House hosted an evening performance of improvisation by a small group of Canadian and British musicians, coordinated by Daniel Janke (Canada) and Roger Turner (Britain). Roger Turner

roman de Dostoïevsky dans un autre cadre – de la Russie du 19ème siècle à une ville américaine du futur.

Canada House Cultural Centre (Londres, Grande-Bretagne) fait son entrée dans le monde de la musique contemporaine. Le 10 avril 1992, à 18h30, le centre a présenté une soirée d'improvisation avec un petit groupe de musiciens canadiens et britanniques, coordonné par Daniel Janke (Canada) et Roger Turner (Grande-Bretagne). Roger Turner est connu pour son travail auprès de nombreux improvisateurs de renommée internationale, dont Derek Bailey, Alan Silva et Evan Parker. Le compositeur Daniel Janke, qui est à Londres pour travailler à une commande, a œuvré avec le groupe KIVA à San Diego et dirige son propre groupe d'improvisation au Canada.
Renseignements : Canada House Cultural Centre • Trafalgar Square
• London • SW1Y 5BJ • Tél: 071-629-9492
• Fax: 071-321-0025

is known for his work with many international improvisers, including Derek Bailey, Alan Silva and Evan Parker. Composer Daniel Janke, working on a commission in London, has worked with the KIVA group in San Diego, and leads his own improvisation group in Canada. Information: CANADA HOUSE CULTURAL CENTRE • Trafalgar Square
• London • SW1Y 5BJ • Tél: 071-629-9492
• Fax: 071-321-0025

The Federal Government of Canada announced in the House of Commons on February 25, 1992 that the **Social Sciences and Humanities Research Council of Canada** (SSHRC) and the Canada Council will be coming together to form one new agency "to further strengthen support for artistic and scholarly work by Canadians". In addition to offering the prospect of overhead savings (which can be redirected to program activities), the creation of a single agency will alleviate the problem of applicants being denied

Le 25 février 1992, le gouvernement fédéral du Canada annonçait à la Chambre des communes que le **Conseil des arts du Canada et le Conseil de recherches en sciences humaines** du Canada (CRSH) fusionneraient pour former un **nouvel organisme** – et ce, afin d'affermir davantage l'appui accordé au travail des Canadiens dans les domaines artistique et savant. La création d'un organisme unique laisse entrevoir, d'une part, la possibilité de réaliser des économies de frais généraux (les sommes ainsi économisées pouvant aller aux activités des programmes). D'autre part, elle permet de régler en partie le problème des candidats qui se voient refuser de l'aide parce que leur projet n'est couvert par le mandat actuel d'aucun des deux organismes de subvention. Le nouvel organisme aura un mandat très large qui couvrira le domaine de la recherche en sciences humaines et sociales, l'appui aux activités artistiques, ainsi que les

support because they do not fall within the present mandates of either of the two granting agencies. The new agency will have a broad mandate which will cover social sciences and humanities research, support for the arts, as well as international cultural programs and international academic relations (which will move over from the Department of External Affairs).

The 22nd Festival Synthèse/Chronique in Bourges, France will be held from June 6 - 13, 1992 and will be organized and oriented differently from former years. The Festival's producers, the GMEB, will replace the daytime events as well as the 6 o'clock concerts by a Retrospective of the prize-winning works from the Competitions of 1973-1990. The programs of the first performances and the concerts of the prize-winning works of the 1991 Competition will take place during the evenings. A Symposium will be held during the Festival from June 10 - 12 on the theme "Electroacoustic music in the

programmes culturels et les relations interuniversitaires à l'échelle internationale (activités qui jusqu'à présent relevaient du Ministère des affaires extérieures).

Le 22ème Festival Synthèse/Chronique de Bourges, en France, se déroulera du 6 au 13 juin 1992, et sera conçu et structuré différemment des années précédentes. Le Groupe de musique expérimentale de Bourges (GMEB), qui organise le festival, supprimera les activités de jour ainsi que les concerts de 18 heures pour les remplacer par une rétrospective des œuvres primées lors des compétitions des années 1973 à 1990. Les programmes des premières présentations ainsi que les concerts des œuvres primées dans la compétition de 1991, se dérouleront en soirée. Un symposium aura lieu dans le cadre du festival, du 10 au 12 juin, sur le thème «La musique électroacoustique dans les années 70 et 80». Le GMEB invitera des compositeurs sélectionnés dans la compétition ainsi que des

70's and the 80's". The GMEB will invite composers selected by the Competition as well as members of the Jury to speak at the Symposium, the former about their personal assessment of the period, the latter about their impressions of more general developments during this time, on the basis of the 115 pieces heard again during the Festival. All the participants will be asked to reflect on the aesthetic change, compositional development and technological innovations during these last twenty years of electroacoustic music.

For more information, contact: GMEB
• BP 39 • 18001 Bourges Cedex • France
• Tel 48 20 41 87 • Fax 48 20 45 51

The Fondazione Russolo - Pratella is preparing an exhibition entitled *L'Altra Musica Nel Canada* Documenti, partiture, suoni elettronici e video delle Canadian Electroacoustic Community (CEC) (The Other Music in Canada) to be held from September 26 to October 10, 1992 at the Musei Civici di Villa Mirabello in Varese,

nouvelles brèves news briefs

membres du jury à prendre la parole au symposium – les premiers pour donner leur évaluation de cette période, les autres pour faire part de leurs impressions sur les changements d'ordre général durant ces années, en se basant sur les 115 œuvres qui seront ré-écoutées lors du festival. Tous les participants seront amenés à se pencher sur les changements esthétiques, l'évolution de la composition et les innovations technologiques dans les vingt dernières années de musique électroacoustique.
Renseignements : GMEB / BP 39 / 18001 Bourges Cedex / France / Tél 48 20 41 87 / Fax 48 20 45 51

La **fondazione Russolo-Pratella** prépare une exposition intitulée «*L'Altra Musica Nel Canada*» Documenti, partiture, suoni elettronici e video delle Canadian Electroacoustic Community (CEC) (L'autre musique au Canada) qui se tiendra du 26 septembre au 10 octobre 1992, au Musei Civici di Villa Mirabello à Varèse, en Italie. Un panorama complet

de la production canadienne dans les domaines de l'électroacoustique, de l'informatique et de la vidéo sera présenté par le biais de partitions, de catalogues, d'affiches, de disques compact, de vidéos, etc. L'exposition sera également présentée en 1993 à la bibliothèque municipale du Palais Sormani à Milan. Afin que l'exposition reflète le mieux possible l'état de la musique électroacoustique au Canada, les organisateurs vous invitent à envoyer bandes sonores, cassettes, disques, disques compacts, vidéos, partitions, catalogues, livres, revues critiques, photos, programmes de concerts, etc. Veuillez les faire parvenir à l'adresse suivante au plus tard le **30 juin 1992**.
Renseignements : Fondazione Russolo - Pratella / 21100 Varese / Via Bagaini, 6 / Italia / Tél (0332) 23 72 45

L'ARBRE de **Charles de Mestral**, compositeur électroacoustique et C. Paul Mercier, sculpteur a été présenté du 6 au 12 avril, au nouvel Agora du Collège du Vieux Montréal de 10h00 à 16h00. Réalisée en 1984 avec le bois d'un noyer planté au bord du canal de Vaudreuil sous le régime français, la sculpture contient un système de son holophonique de vingt haut-parleurs. La bande sonore est un collage de sons naturels : vagues, oiseaux, baleines, ondes cérébrales stéréophoniques, voix d'enfants... L'installation coïncide avec le Rendez-vous intercollégial des écologistes étudiants qui a lieu au CVM les 10, 11 et 12 avril 1992, et inaugure une série d'installations sonores à l'Agora.

nouvelles brèves

news briefs

Italy. A complete panorama of Canadian electroacoustic, computer and video production will be presented through the media of scores, catalogues, posters, CDs, videos, etc. The exhibition will also be presented in 1993 at the municipal library of the Palais Sormani in Milano. In order that the exhibit may be as thorough a manifestation of electroacoustic music in Canada as possible, the organizers wish to solicit contributions of tapes, cassettes, records, CDs, videos, scores, catalogues, books, magazine reviews, photographs, concert programs, etc. Please send contributions to the following address by **June 30, 1992**: Fondazione Russolo - Pratella / 21100 Varese / Via Bagaini, 6 / Italia / Tel (0332) 23 72 45

"L'Arbre" by **Charles de Mestral**, electroacoustic composer, and C. Paul Mercier, sculptor was presented from April 6 to 12, at the new Agora of the Collège du Vieux Montréal, from 10 a.m. to 4 p.m. Produced in 1984 from the wood of a walnut tree that was planted

Congratulations

- to **Francis Dhomont** who received one of the two «Auszeichnungen» (Distinctions), second prize at the «**PRIX ARS ELECTRONICA 1992**» in Linz, Austria for his work *Chiaroscuro*.
- to **Stéphane Roy** who received an Honorable Mention at the «**PRIX ARS ELECTRONICA 1992**» in Linz, Austria for his work *Mimepesmo* for guitar and tape. *Mimepesmo* was written for, and in close collaboration with the Colombian guitarist Arturo Parra.

along the Vaudreuil canal under the French regime, the sculpture holds a holophonetic sound system of 20 loudspeakers. The tape is a collage of natural sounds: waves, birds, whales, stereophonetic brain waves, children's voices... The installation is presented during the Rendez-vous intercollégial des écologistes étudiants (intercollegiate meeting of student ecologists) that takes place at the CVM on April 10, 11 and 12, 1992 – and is the first of a series of sound installations at the Agora.

recent • CONCERTS • récents

Queen's University School of Music

January 16 janvier
Kingston, Ontario
Changing Shapes - **Mark Lam**
Crysalis - Warren Copeland
Rhapsody - **Kristi Allik**
The Abyss - Danny Barkley
Structures - Peter Landon
NYC - Michael Cassells

Harbourfront

January 18 janvier
Toronto, Ontario
Changing Shapes - **Mark Lam**
Crysalis - Warren Copeland
Rhapsody - **Kristi Allik**
NYC - Michael Cassells

Son - Mu 92

January 20 janvier
Cycle Acousmatique 14ème édition
Radio-France
Grand Auditorium de Radio-France
116, avenue du président Kennedy
75016 Paris
17h
Le débat « Réel/Virtuel » 1 - le support
19h
Les surfaces de la tête (1984) - Xavier Garcia
Reztiiyou (1991) - Franz Jochen Herfert
Con brio (1991) - Bruno Giner
21h
Apsara (1992) - François Donato
Traiettorria 1 et 3 (1984-88) - Marco Stroppa
commande GRM - Philippe Mion

ÉuCuE

(Électroacoustiques Université Concordia
University Electroacoustics)
January 23 janvier
Salle de concert Concordia Concert Hall,
Montréal
Divertimento for Late Comers
- John Oliver/**Claude Schryer**
Métal - **Annette Vande Gorne**
Éclats de voix - **Robert Normandeau**
Ocean & Harbour (from *Pacific*) -
Barry Truax
Figures de la nuit / Faces of the Night
- **Francis Dhomont** (création
montréalaise)
January 24 janvier
Feu - **Annette Vande Gorne**
Oaristys - Jacques Tremblay
Janvier, quête de chaleur - **Stéphane Roy**
Conte sous la lune - **Marc Tremblay**
Veils - **Paul Dolden**

University of East Anglia

Norwich, England
February 2 février
Espace/Escape - **Francis Dhomont**

Le XXIe siècle :

jeunes créateurs primés dans
les concours internationaux
February 4 février
Cycle acousmatique 1992, Musiques
et Recherches
Théâtre Banlieue, Bruxelles (Belgique)
œuvres de Donata, **Robert Normandeau**,
Justice Olsson et Todoroff, spatialisées
sur l'acousmonium par A. Vande Gorne
et T. Todoroff

Série Clair de terre 3 : Carte blanche à Paul Dolden - "Musique excessive"

February 5 février
Association pour la création
et la recherche électroacoustiques
du Québec (ACREQ)
Planétarium Dow, Montréal
Persépolis - Iannis Xenakis
Off the Edge - John Oliver
The Wings of Nike - **Barry Truax**
Seven Years - Michael Maguire
Beyond the Walls of Jericho - **Paul Dolden**

Cadence (Événement musique-danse)

February 6 - 9 février
Société des concerts alternatifs du
Québec (SCAQ) et Tangente Danse, Inc.
Espace Tangente, Montréal
Nuits blanches - Martha Carter
(chorégraphie), **Jean-François Denis**
(musique)
*Pièce pour le public avec une section pour la
critique* - Claude Cossète (chorégraphie),
Kathy Kennedy (musique)
Des centaines de fois mon cœur - Lynda
Gaudreau (chorégraphie), Yves
Chamberland (musique)

Queen's University School of Music

February 13 février
Kingston, Ontario
Into the Deadlight - Karl Mohr & Mark
Rigley
Tartan - Heidi Labron
Shinjinrui - Joey Devilla
Sound Check - Stephen Didunyk
The Songs of Distant Earth - David
Sheffield
Journey - Colin Lapsley
Go Figure - Matt Teeter

Academia de bellas artes, Madrid

February 15 février
Vivienne Spiteri, harpsichord
Miroirs
- Micheline Coulombe-Saint-Marcoux
Jardin secret I - Kaija Saariaho
Déploration - Brian Cherney
Spi - José Manuel Lopez
Turdus musicus - Jacek Grudzien
Foglia 1 - Enrique Macias

Music from the Americas

February 21 février
Pollack Hall, McGill University Faculty
of Music
Works by Gerardo Gandini (Argentina),
Bruce Mather, Brian Cherney,
alcides lanza, **Bruce Pennycook**

99 Generators

February 25 février
Recital Hall, UBC, Vancouver
L'incandescence de l'étoile - Lionel
Marchetti
Éclats de voix - **Robert Normandeau**
Currents - Jerome Joy
Tube Shelter Perspective
- **Paul Steenhuisen**
The Wings of Nike - **Barry Truax**
BAD - **John Oswald**

Vancouver New Music, MIDI II - The Sequel

A concert of MIDI virtuosos
March 1 mars
Vancouver East Cultural Centre,
Vancouver
Us and Them - Henry Kucharzyk
Wildlife, a musical dialogue between
electronic Zeta violin, radio Drum NeXT,
and Macintosh II computers
- David A. Jaffe and Andrew Schloss
Praescia IV for extended clarinet and
interactive system - **Bruce Pennycook**
(Lori Freedman - clarinet)
Plus works by **John Oswald**
and Peter Hannan

La Semaine de la musique contemporaine latino-américaine

March 2 mars
Théâtre de la cité universitaire,
Université Laval, Québec
*Trilogy (ekphonesis V, penetrations VII,
ekphonesis VI)* - **alcides lanza**

Jeux de mains, «Performances interactives»

March 4 - 5 mars

Association pour la création et la recherche électroacoustiques du Québec (ACREQ)

Maison de la culture Frontenac, Montréal

Synchorie opus 6 (Heavy New Age) -

Philippe Ménard

Electronic Purgatory - **Kristi Allik,**

Robert Mulder

Songs from the Hands - Michel Waisvisz

GMEM (Groupe de Musique Expérimentale de Marseille)

Musée Cantini, Marseille

March 9 mars

Novars - **Francis Dhomont**

Son - Mu 92

March 10 mars

Cycle Acousmatique 14ème édition

Radio-France

17h

Le débat «Réel/Virtuel» 2 - la narrativité

19h

Fantaisie lyrique (1990) - Didier Gino

Favotti

Tranche carnée (1989) - José André

Deutsch

Fission (1989) - Jean-François Cavro

Franchir le Rubicon (1989) - Jean-François

Cavro

21h

Fabulae (1990) - François Bayle

Crayonnés (1991) - Michel Chion

Chant d'ailleurs (1991) - Alejandro Vinao

Akousmagic

March 13 mars

Faculté de musique, Université de Montréal (sous la direction de Francis Dhomont)

18h Electro-Profes

I've a Notion It's the Sea - **Kevin Austin**

Look, Again It Glistens - **Mark Corwin**

Water Music - **Yves Daoust**

Rivage - **Gilles Gobeil**

Pièce #3 - **Serge Laforest**

arghanum IV - alcides lanza

Compost sonore - Michel Tétreault

20h30 Eurakousma 92 - Lauréats du Prix

Noroit (France) 89-91

Lune noire - Patrick Ascione

Stare Libra Onis - François Donato

Quatre études d'espace - Jean-Marc

Duchenne

Éclats de voix - **Robert Normandeau**

Les cafards de Linos K. - Jacques Tremblay

Direction du son : **Ned Bouhalassa,**

Francis Dhomont, Daniel Leduc,

Robert Normandeau, Stéphane Roy

Faculty of Music, University of Toronto

March 15 mars

Walter Hall, Edward Johnson Building, Toronto

Synchronisms No. 3 - Mario Davidovsky

Fantaisie - Paul Pedersen

The Medium - **Chris Meloche**

Shoko no sho - Dennis Patrick

Four Microclips - **Gustav Ciamaga**

Upper Canadian Hymn Preludes

- John Beckwith

Rhythmic Voodoo - Leslie Barber

Queen's University School of Music

March 16 mars

Kingston, Ontario

Caught in a Mosh II - Geoffrey Ward

Acoustronics - Karl Mohr

Adrenaline - Taavi Siitam

Son - Mu 92

March 16 mars

Cycle Acousmatique 14ème édition

Radio-France

17h

Le débat «Réel/Virtuel» 3 -

les morphologies

19h

Canto (1991) - Rodolfo Caesar

Sonambula (1987) - Ricardo Nillni

21h

Collection de timbres (1992) - Denis Dufour

Le futur intérieur (1992) - Bernard

Parmegiani

Les taureaux (1991) - Rémy Carré

Suite II (1991) - Elzbieta Sikora

The "Radikal Musik" II concert series

March/mars 1992

Forest City Gallery, London, Ontario

Koncert I: Elektroacoustix

Trevor Tureski, Bentley Jarvis, **Chris**

Meloche

Koncert II: Jassixh

Peter Denny, Erich Stach Free Music Unit

Koncert III: Volumina

Anthropomorphics, Chaz Vincent,

Luddites, Nihilist Spasm Band

Groundswell - New Voices Now and Then

March 23 mars

MTC Warehouse, Winnipeg

A theatrical multi-media concert

featuring music by György Ligeti,

Johannes Ciconia, and **Diana McIntosh**

SCAQ Libitum - musique improvisée

March 25, 27, and/et 29 mars

La Société des concerts alternatifs

du Québec

Maison de la culture Frontenac, Montréal

Frédéric Alarie - contrebasse;

Tim Brady - guitare électrique;

Kathy Kennedy - voix et traitements;

Helmut Lipsky - violon électrique et traitements;

Claude Schryer - clarinette, clarinette

basse, échantillonneur;

Pierre Tanguay - percussions

Computer and Music Festival

March 30 mars

Instituto nacional de bellas artes (INBA)

Eje Central Lázaro Cárdenas NO. 2, Piso

31 / Torre Latinoamericana / Col. Centro

México 06000, D.F. / Fax 518-11-18

Sala Carlos Chávez, Centro cultural

universitario, UNAM

Amanita - Eduardo Soto Milan

S.Q. - Consuelo Díez

Round the Corners of Purgatory

- Daniel Oppenheim

Ecos II - Mesias Maiguashra

Chalice - Janthan Berger

Reencuentro - Arturo Márquez

March 31

Sala Hermio Novelo

Impossible Animals - David A. Jaffe

Lumil - Arturo Salinas

Vox 5 - Trevor Wishart

Sonidos - Héctor Quintanar

Un encuentro de sombras - Hébert Vázquez

La llave de cristal - Daniel Zimbaldo

En 5 Y 7. modelo para armar -

Alejandro Esbri

April 1

Sala Carlos Chávez, Centro cultural

universitario, UNAM

Unreal City - Niccolò Sani

Marina - Roberto Medina

Métalmorphose - Nicolas Verin

Para no volver - Antonio Fernández Ros

Non Nova Sed Novo #1 - Manuel de Elías

Concierto cósmico - Grupo Geime

El alquimista - Aldo Rodríguez

Así el acero - Javier Alvarez

Série Clair de terre 3 : Carte blanche à Christian Calon

April 1 avril

Association pour la création et la recherche électroacoustiques du Québec (ACREQ)

Planétarium Dow, Montréal

Constellations (I. Ressac II. Surface-Nuage

III. Terre) (1992) - **Christian Calon**

Sud (1985) - Jean-Claude Risset

Les chants de Maldoror (1968)

- Rainer Riehne

Computer and Music Festival

April 2 avril

Instituto nacional de bellas artes (INBA),

México

Sala Carlos Chávez, Centro cultural universitario, UNAM

Eua-on - Julio Estrada

Recuerdos de un año triste -

Bernardo Feldman

Pacific (I. Ocean, IV. Daragon)

- Barry Truax

La dernière minute - Jean-François Denis,

Claude Schryer

Cambio de saxo - Adolfa Núnes

Anaconda - Miguel Rosas Cablón

Lilt - Ian Dearden

piano marathon II - music from the 3 Americas

April 2 avril, 18h00 - 23h19

alcides lanza - piano, synthesizers

Pollack Concert Hall, Montréal

Entrance, re-entrance and exit free of charge!

Works for piano, synthesizers, tapes, computers, films, slides...

• 18h00 Allegro

the perilous night (prepared piano)

- cage

de los mundos paralelos (piano and tape)

- grela

miroirs (harpsichord and tape)

- coulombe st. marcoux

preludio y tocatta (piano) - lanza

estudo I (piano) - peixinho

fusion (piano and tape) - perron

• 19h00 Andante

music for marcel duchamp (prepared piano)

- cage

PaRaBoLa (piano) - radford

música (piano) - paz

anteriorities (piano and tape) - lee

emak bakia (silent film; sonorisation by man ray 1926) - man ray

• 20h15 Scherzo- Allegro vivace

concierto irregular I - II - III (teatro musical) - santos

a valentine out of season (prepared piano)

- cage

juegos (piano and tape) - becerra

y ahora? (piano) - aharonian

tango (piano) - noble

fetiches (piano) - marco

the transfixing promise of melting April ice

(DX7II) - pennycook

of experiential fruit (piano) - roi

concierto irregular IV (teatro musical)

- santos

• 21h15 Rondo, Allegro

totem ancestor (prepared piano) - cage

três peças para piano (piano) - koellreutter

arenas (piano) - etkin

chanson d'automne (piano) - howard

mutationen III (piano and tape) - santoro

three pieces (piano) - steiner

invenzione 2 (piano) - hambraeus

in and out of the window (piano) - silsbee

• 22h16 Allegro, quasi presto

root of an unfocus (prepared piano) - cage

klokspel (piano) - hambraeus

retablo I (flor de sancayo) (piano and

electronics) - valcarcel

yantra VIII (piano) - barroso

ek-stasis (piano and tape) - valverde

mirrors (piano and tape) - bungler

Queen's University School of Music

April 3 avril

Kingston, Ontario

Drum - Danny Barkley

Sing Hong - Mark Lam

new work - Mike Cassells

Micro-Metamorphosis - Peter Landon

Crysalis - Warren Copeland

Computer and Music Festival

April 3 avril

Instituto nacional de bellas artes (INBA),

México

Sala Carlos Chávez, Centro cultural

universitario, UNAM

Astratto - Francesco Galante

Ciencia inútil - Trío Masos

Interplay I - Charles Ames

Clarinet Threads - Denis Smalley

Sin aliento - Antonia Russek

Backtrace - Chris Chafe

Entrée/Sortie - Mathias Fuchs

Computer and Music Festival

April 4 avril

Instituto nacional de bellas artes (INBA),

México

Sala Carlos Chávez, Centro cultural

universitario, UNAM

Antiphonae - Wlodzimierz Kotonski

Surge una palabra - Angel

Cosmos/Andreas Mnieniestriz

Polvo - Eduardo Vélez/Angel

Cosmos/Arturo Márquez

Servicio a domicilio - Roberto Morales

Praescio VI - Bruce Pennycook

Imprevisible - Francisco Núñez

La Quinzaine de Montréal

April 5 avril

Richard Armin - RAAD violoncelle

électrique

Productions Traquen'art

Maison de la culture Plateau Mont-Royal,

Montréal

œuvres de Paul Dolden, Richard Armin,

Susan Frykberg, Jim Montgomery

L'Arbre

April 6 - 12 avril

Agora du Collège du Vieux Montréal

Diffusion sonore de 10h00 à 16h00

Installation sonore de Charles de Mestral
et C. Paul Mercier

Swedish Music Spring 1992

April 7 avril

Fylkingen Society, Stockholm

Vivienne Spiteri, harpsichord

Scar (for amplified harpsichord and

computer-generated tape) - Jens Hedman
and Erik Mikael Karlsson

North American New Music Festival

April 8 avril

Buffalo, N.Y.

Stories Told - Daniel Scheidt

ArrayMusic Young Composers' Workshop in Concert

April 12 avril

The Music Gallery, Toronto

Works by Estelle Lemire,

Cam McKittrick, Silvio Palmieri,

Corry Vidotto

Son - Mu 92

April 13 avril

Cycle Acousmatique 14ème édition

Radio-France

17h

Le débat «Réel/Virtuel» 4

- l'espace contrôlé

19h

Peine à la peine n'ajoute pas (1990)

- Kamal Hamadache

Ys (1990) - Cécile Le Prado

La disparition de Randolph Carter (1990)

- Roland Cahen

21h

Olé (1992) - Jean Schwarz

Wind Chimes (1987) - Denis Smalley

Valley Flow (1991) - Denis Smalley

Les pentacles (1991) - Ricardo Mandolini

Diapause

April 15 avril - October 13 octobre

Insectarium de Montréal

Une installation infographique de

Richard Garneau sur le thème de la

transformation des Saturniides dans un

environnement sonore interactif du

compositeur Pierre Dostie.

Fondation Suisse, Paris

April 18 avril

Vivienne Spiteri, harpsichord

Pièce No. 3 pour clavecin avec MIDI

et dispositif - Anne Sédés

Un songe pour clavecin avec MIDI,

contrebasse et dispositif -

Martin Laliberté

Spi - José Manuel Lopez

Music for MIDI Harpsichord and Computer

- Cort Lippe

La ventana deshabitada for harpsichord and computer-generated tape

- Elsa Justel

À perte d'espace - François Rose

Le XXI^e siècle

jeunes créateurs primés dans les concours internationaux

April 21 avril

Cycle acousmatique 1992, Musiques et Recherches

Théâtre Banlieue, Bruxelles

Carte blanche à **Christian Calon**

Université de Paris VIII

April 22 avril

Vivienne Spiteri, harpsichord

Pièce No. 3 pour clavecin avec MIDI et dispositif - Anne Sédes

Un songe pour clavecin avec MIDI, contrebasse et dispositif

- Martin Laliberté

Spi - José Manuel Lopez

Music for MIDI Harpsichord and Computer

- Cort Lippe

La ventana deshabitada for harpsichord and computer-generated tape

- Elsa Justel

À perte d'espace - François Rose

Son - Mu 92

April 25 avril

Cycle Acousmatique 14^{ème} édition

Radio-France

17h

Le débat «Réel/Virtuel» 5

- le geste simulé

19h

Ixchel (1991) - Georges Gabriele

Home (1989) - Camille Germser

Événement de la ligne (1987) - Eric Tanguy

21h

Syracus (1992) - Daniel Teruggi

Pour entrer et sortir d'un conte (1990)

- Jacques Lejeune

Simulacre (1990) - Jean-François Minjard

Mambo Vinco (1992) - Javier Alvarez

MORE MIDI Ensemble

April 26 avril

Graceland, Vancouver

MORE (**Sergio Barroso**, Peter Hannan, Lori Freedman, John Oliver) presents

new works by **Jean-François Denis** and Peter Hannan. Adaptations of works by

Louis Andriessen, Henry Cowell, Ivan

Wyschnegradski, Hinoharu Matsumoto.

upcoming • CONCERTS • à venir

McGill University

April 27 avril

Clara Lichtenstein Recital Hall, Montréal

Electroacoustic works by Budón,

Ka-Ming Lo, van Bakel, Al Zand

Groundswell - Crossovers

May 4 mai

Winnipeg Art Gallery, Winnipeg

The Quarks Trio in a concert of works by

Randolph Peters, **Fredéric Roverselli**,

and Jim Hiscott

ÉuCuE

(Électroacoustiques Université Concordia University Electroacoustics)

May 4 - 6 mai

Salle de concert Concordia Concert Hall,

Montréal

McGill University

May 12 mai

Clara Lichtenstein Recital Hall

M.E.D.U.S.A. (Musiques

électroacoustiques des universités-Série annuelle)

A co-production of electroacoustic music

from the studios at l'Université de

Montréal, Concordia University, le

Conservatoire de musique de Montréal,

and McGill University

Los Angeles Museum of Contemporary

Art

May 13 mai

Sergio Barroso - digital keyboards

La fiesta - **Sergio Barroso**

Mambo - **Sergio Barroso**

Sinfonia - **Sergio Barroso**

"Man and Machine" - Electronic Music

Festival

May 13-15 mai

Rotterdam

Mauritsweg 35 / 3012 JT / Rotterdam ,

Netherlands / Tel 31-10-41 41 666 /

Fax 31-10-41 35 195

ISCM World Music Days Warsaw 1992

(International Society for Contemporary Music)

May 15-23 mai

Polish Society for Contemporary Music

Mazowiecka 11 / 00-052 Warsaw, Poland

/ Tel 22-272681 / Fax 22-277804

Megajam

May 23-24 mai

Harbourfront, Toronto

Performances by the Canadian Electronic

Ensemble, Henry Kucharzyk, Timothy

Brady, **Sergio Barroso**, and John Celona

Tournée Traces Électro Europe

June 1 juin

GMVL — Villa Gillet, Lyon

«L'acousmatique qui venait du froid:

Coast-to-Coast»

Point-virgule - **Jean-François Denis**

Murmures - **Serge Arcuri**

Les oiseaux de Bullion - **Claude Schryer**

Counterblast - **Randall Smith**

What If - **Daniel Scheidt**

L'entrevue - **Yves Daoust**

Style de bougalou - **Michel Smith**

T'es le fun téléphone - **Roxanne Turcotte**

Breathing Room - **Hildegard Westerkamp**

Below the Walls of Jericho - **Paul Dolden**

Continuum - Electro-acoustic Safari

June 2 juin

The Music Gallery, Toronto

Works by **Egils Bebris**, Tim Knight,

Laryssa Kuzmenko, Clark Ross & others

with guest artist Trevor Tureski

Information: CONTINUUM / 170

Douglas Avenue / Toronto, Ontario

Canada M5M 1G6 / Tel (416) 485-8357

Tournée Traces Électro Europe

June 3 juin

«L'acousmatique qui venait du froid:

Les franciscains de la gang à Dhomont»,

Lyon

Tilt - **Mario Rodrigue**

Paysages intérieurs - **Stéphane Roy**

Rivage - **Gilles Gobeil**

Pleine lune - **Daniel Leduc**

Rumeurs (Place de Ransbeck) -

Robert Normandeau

DHommage - Collectif

Novars - **Francis Dhomont**

Tournée Traces Électro Europe

June 4 juin

«L'acousmatique qui venait du froid:

Les rubans de Montréal», Lyon

God's Greatest Gift (tirée de «OUT»)

- **Alain Thibault**

Conte sous la lune - **Marc Tremblay**

Landlocked - **Laurie Radford**

Les rebondissements de l'affaire Rebound

- **Guy Michel**

L'oiseau rouge - **Denis Saindon**

upcoming • CONCERTS • à venir

Entropie - Ned Bouhalassa
Compost sonore - Michel Tétrault
Immémorial + Épilogue (de «Minuit»)
 - **Christian Calon**
Qui est là? - Francis Dhomont

Tournée Traces Électro Europe
 June 5 juin
 AMEG — Institut Jacques Dalcroze,
 Genève
Mémoires vives - **Robert Normandeau**
Box - **Jean-François Denis**
Suite baroque - **Yves Daoust**
Novars - **Francis Dhomont**

Tournée Traces Électro Europe
 June 6 juin
 Collectif & Cie, Annecy
Mi bémol - **Yves Daoust**
Temps incertains - **Christian Calon**
Miniserie - Roxanne Turcotte
Rumeurs (Place de Ransbeck) -
Robert Normandeau
Point-virgule - **Jean-François Denis**
Les oiseaux de Bullion - **Claude Schryer**
Signé Dionysos - **Francis Dhomont**
Breathing Room - **Hildegard Westerkamp**

**20e Festival international de musique
 expérimentale de Bourges**
 June 6 - 13 juin — 22ème Festival
 Synthèse
 June 8 - 13 juin — Festival Chroniques:
 Audition des 115 œuvres primées lors
 des 19 Concours précédents
 June 10 - 12 juin — Symposium:
 "La musique électronique
 des années '70 et '80"
 Renseignements/Information : GMEB
 BP 39 / 18001 Bourges Cedex / France
 Tél 48 20 41 87 / Fax 48 20 45 51

7e Printemps électroacoustique
 L'écologie sonore en milieu urbain
 Sound ecology in an urban environment
 June 6 - 21 juin
 Association pour la création et la
 recherche électroacoustiques du Québec
 (ACREQ), Montréal
 International sound event with concerts,
 installations, radio events, conferences.
 Renseignements/Information: ACREQ
 C.P. 416 / Succursale Outremont
 Outremont, Québec / Canada H2V 4N3
 / Tél (514) 849-1564 / Fax (514) 289-9680

MORE MIDI Ensemble
 June 7 juin
 Vancouver East Cultural Centre
Sergio Barroso, Peter Hannan,
 Lori Freedman, John Oliver

Tournée Traces Électro Europe
 June 10 juin
 CAPS — Nouveau théâtre de Vierzon,
 Vierzon
Associations libres - **Gilles Gobeil**
Jeu - **Robert Normandeau**
Point-virgule - **Jean-François Denis**
Chiaroscuro - **Francis Dhomont**
Résonances d'arabesques - **Stéphane Roy**
La disparition - **Christian Calon**
Mambo a la Braque - **Javier Alvarez**

**MANCA (Musiques Actuelles Nice Côte
 d'Azur)**
 «Ars Electronova»
 June 10 juin
 Nice, France
Novars - **Francis Dhomont**
 (présenté par François Bayle)

Tournée Traces Électro Europe
 June 12 juin
 Archipel urbain + Coréam — 102, rue
 d'Alambert, Grenoble
Mi bémol - **Yves Daoust**
Éclats de voix - **Robert Normandeau**
Point-virgule - **Jean-François Denis**
Météores - **Francis Dhomont**
Bédé - **Robert Normandeau**
Box - **Jean-François Denis**
Qui est là? - **Francis Dhomont**
Quatuor - **Yves Daoust**

Pitt Gallery
 June 13 juin
 Vancouver
 New work for oboe and electronics
 - **Sergio Barroso**

Tournée Traces Électro Europe
 June 14 juin or/ou June 15 juin
 GMEA, Alby
Cristaux liquides - **Mario Rodrigue**
Ondes/arborescences - **Stéphane Roy**
Point-virgule - **Jean-François Denis**
Éclats de voix - **Robert Normandeau**
Qui est là? - **Francis Dhomont**
Novars - **Francis Dhomont**
Espace/Escape - **Francis Dhomont**

**Ars Electronica - "The World from
 Within - From Endo to Nano"**
 June 23-27 juin
 Linz, Autriche

**Concert des lauréats
 du «Prix Ars Electronica»**
 June 26 juin
 Linz, Autriche
Chiaroscuro - **Francis Dhomont**

Son - Mu 92
 June 26 juin
 Cycle Acousmatique 14ème édition
 Radio-France
 18h

*L'expérience acoustique III : La langue
 inconnue* (1971) - François Bayle
Presque rien avec filles (1989) - Luc Ferrari
Haut-voltage (1956) - Pierre Henry
Litanea (1988) - Léo Küpper
Luminétudes (1968) - Ivo Malec
Coucou Bazar (1973) - İlhan Mimaroglu
Capture éphémère (1967) -
 Bernard Parmegiani
Sonate baroque : Scherzo (1975)
 - Alain Savouret
Gesang der Jünglinge (1956)
 - Karlheinz Stockhausen
 21h
Doppio Coro (1992) - Ivo Malec
Intérieur - Nuit (1991) - Christian Zanési
Espace/Escape (1989) - **Francis Dhomont**
 commande GRM - Thomas Kessler

Tournée Traces Électro Europe
 June 30 juin
 Musiques & Recherches,
 Cycle acousmatique 1992
 Théâtre Banlieue, Bruxelles
Qui est là? - **Francis Dhomont**
Novars - **Francis Dhomont**
Figures de la nuit/Faces of the Night
 - **Francis Dhomont**
Espace/Escape - **Francis Dhomont**

Tournée Traces Électro Europe
 July 1 juillet
 Musiques & Recherches, Cycle
 acousmatique 1992
 Théâtre Banlieue, Bruxelles
Suite baroque - **Yves Daoust**
The Face of the Waters - **Randall Smith**
Résonances d'arabesques - **Stéphane Roy**
Tilt - **Mario Rodrigue**
Landlocked - **Laurie Radford**
Voix blanche - **Gilles Gobeil**
Point-virgule - **Jean-François Denis**
Mémoires vives - **Robert Normandeau**

Sound Symposium

July 1-11 juillet

St. John's, Newfoundland

International multi-media symposium with sound artists **Claude Schryer**, Dan Lander, Gordon Monahan, Laura Kikauka, **John Oswald**, Allison Cameron, Bill Brennan, Janet Hammock, **Daniel Scheidt**, Rick Sacks, ...

GMVL (Groupe de Musiques Vivantes de Lyon)

July 6 juillet

Lyon, France

Le cycle de l'errance (Points de fuite, ...mourir un peu, Espace/Escape)

- Francis Dhomont

19e Rencontre de la Chartreuse/Festival d'Avignon

July 8-22 juillet

Avignon, France

Compositeurs invités/Guest composers :

George Benjamin, Tristan Murail,

Magnus Lindberg, Philippe Manoury

Association Acanthes / 146, rue de

Rennes / F-75006 / Paris, France /

Tel 33-1-45 44 56 50

36. Internationale Ferienkurse für Neue Musik

July 12-29 juillet

Internationales Musikinstitut Darmstadt

/ Nieder-Ramstädter Strasse 190 / 61

Darmstadt, Germany / Tel 49-6151-8031

XV Festival of Electroacoustic and Computer Music

September/septembre - October/octobre

Roma, Italia

Musica Verticale, c/o CRM / Via

Lamarmora 18 / I-00185 Roma, Italia

/ Tel 39-6-446-4161 / Fax 446-7911

International Gaudeamus Music Week

September 7-13 septembre

Gaudeamus Foundation /

Swammerdamstraat 38 / 1091 RV

Amsterdam, Netherlands / Tel 31-20

-694-7349 / Fax 31-20-694-7258

Warsaw Autumn

September 18-27 septembre

Warsaw Autumn / 27 Rynek Starego

Miasta / 00 272 Warszawa, Poland /

T/F 48-22-310607

L'Altra Musica Nel Canada

Documenti, partiture, suoni elettronici e video delle Canadian Electroacoustic Community (CEC)

September 26 septembre - October 10

octobre 1992

Musei Civici di Villa Mirabello, Varese, Italy

An exhibition (The Other Music in Canada) highlighting Canadian electroacoustic music and activities organized by the Fondazione Russolo - Pratella. A complete panorama of Canadian electroacoustic, computer and video production will be presented through the media of scores, catalogues, posters, CDs, videos, etc. (Veuillez voir *Nouvelles brèves* pour plus de renseignements. Please see *New Briefs* for more information.)



Rappel SONDAGE

Nous aimerions publier un «échantillon» de l'état d'esprit (*le pouls*) des membres et ami(e)s de la CEC. SVP, prenez quelques minutes pour répondre à ces questions.

Toutes les réponses reçues avant la nouvelle date limite du **15 août 1992** seront publiées dans *Contact! 6.1* (numéro d'automne 1992). Écrivez-nous! De préférence, SVP envoyez vos réponses sur disquette Macintosh en français et/ou en anglais. Au plaisir de vous lire, et merci d'avance pour votre participation.

? 1 (*le philosophe*)

Pourquoi l'électroacoustique? Pourquoi travaillez-vous en électro? Votre démarche, votre philosophie, l'essentiel de votre travail...

? 2 (*le politique*)

Quelles devraient être les trois (3) priorités de la CEC en 1992-93?

? 3 (*le pratique*)

Quels développements technologiques récents ont le plus influencé votre travail en électroacoustique? Comment? Pour quelle(s) raison(s)?

Reminder SURVEY

We would like to "sample" the state (*the pulse*) of the CEC. Please take a few moments to answer these questions. Answers received before the new deadline of **August 15th, 1992** will be published in *Contact! 6.1* (the fall issue).

If possible, please send your responses on a Macintosh diskette in French and/or English. We look forward to hearing from you. Thank you in advance for your collaboration.

? 1 (*the philosophical*)

Why electroacoustics? In one paragraph, why are you involved in electroacoustics? What is your approach, your philosophy, the essence of your work...

? 2 (*the political*)

The three (3) most important issues for the CEC to address in 1992-93?

? 3 (*the practical*)

Which recent technological development has most influenced your work in electroacoustics?

Le 10^{ème} Concours radiophonique de Radio-Canada pour jeunes compositeurs 1992

Tous les compositeurs — citoyens canadiens ou résidents permanents — nés après le 1^{er} mai 1962 peuvent participer au concours.

Le concours se termine le 1^{er} mai 1992.

Catégories :

1. Musique pour orchestre
2. Musique électroacoustique
 - a. Musique électroacoustique ou compositions pour instruments électroniques, maximum de 8 exécutants (exclusion faite du chef d'orchestre)
 - b. Compositions pour instruments acoustiques et électroniques, maximum de 8 exécutants (exclusion faite du chef d'orchestre)
 - c. Musique de chambre

À noter: Les bandes soumises dans la catégorie électroacoustique (aucune partition requise) doivent suivre l'une des normes suivantes : DAT, PCM (Beta, NTSC), Analogique (stéréo, 5,7 ou 15 pouces/seconde en 1/2 piste). Les bandes devront être prêtes à être

diffusées.

Pour renseignements et formulaire, contactez votre Centre de musique canadienne régional.

Concours de composition - SOCAN - Édition 1992

Le Concours des jeunes compositeurs de la SOCAN vise les compositeurs âgés de moins de 30 ans. Les prix sont offerts dans cinq catégories, à savoir :

- Prix Sir Ernest MacMillan (œuvres orchestrales)
 - Prix Serge Garant (œuvres de musique de chambre)
 - Prix Pierre Mercure (œuvres solos ou duos)
 - Prix Hugh Le Caine (œuvres électroacoustiques)
 - Prix Godfrey Ridout (œuvres chorales)
- Le Concours des compositeurs de 30 ans ou plus de la SOCAN consiste en un prix qui sera remis cette année pour une œuvre chorale.

La date de clôture pour les deux concours est le 30 avril 1992.

On peut obtenir des formulaires d'inscription ainsi que le texte des

règlements en contactant l'un des bureaux de la SOCAN aux numéros de téléphone suivants : Montréal 514-844-8377; Toronto 416-445-8700; Edmonton 403-468-0905; Dartmouth 902-464-7000; Vancouver 604-669-5569

Sound and Space - Stockholm Electronic Arts Award 1992

Le concours est consacré cette année aux œuvres de musique électroacoustique pour bande seule. Les compositeurs de toutes nationalités et de tous âges peuvent participer. On ne peut soumettre plus d'une œuvre. Les bandes peuvent être envoyées en format cassette DAT ou analogique 1/4 pouce, accompagnées des renseignements pertinents sur la présentation de l'œuvre et sur le programme. Les bandes accompagnées des formulaires de participation doivent parvenir au secrétariat au plus tard le 31 juillet 1992. Renseignements : Stockholm Electronic Arts Award / Box 1225 / S-111 82 Stockholm / Sweden

opportunités perspectives

10th CBC Radio Young Composers Competition 1992

The Competition is open to all composers who are Canadian citizens or landed immigrants and who were born after May 1, 1962.

Closing date of the competition is May 1, 1992.

Categories:

1. Works for Orchestra
2. Electronic Music
 - a. Electroacoustic tape compositions or works requiring up to 8 performers (excluding conductor) on electronic instruments
 - b. Works combining acoustic and electronic instruments for up to 8 performers (excluding conductor)
3. Chamber Music

Note: Tape entries in the electronic music category (for which no score is required) must conform to one of the following standards: Dat, PCM (Beta, NTSC), Analog (Stereo 7.5 or 15 ips 1/2 track tapes) suitable for broadcast without further preparation. For more information and entry form, contact your regional Canadian Music Centre

SOCAN Composition Competition - 1992 Edition

The SOCAN Competition for Young Composers is open to composers under 30 years of age. The prizes are offered in five categories:

- Sir Ernest MacMillan Prize (orchestral works)
 - Serge Garant Prize (chamber music works)
 - Pierre Mercure Prize (solo or duo works)
 - Hugh Le Caine Prize (electroacoustic works)
 - Godfrey Ridout Prize (chorale works)
- The SOCAN Competition for Composers is open to composers who are 30 years of age or more and consists of a prize given this year for a Chorale Work.

The closing date for both competitions is April 30, 1992. Application forms as well as texts describing the rules of the competition can be acquired by phoning your nearest SOCAN office at the following numbers: Montréal 514-844-8377; Toronto 416-445-8700; Edmonton 403-468-0905; Dartmouth 902-464-7000; Vancouver 604-669-5569

Sound and Space - Stockholm Electronic Arts Award 1992

The competition this year is for works of electroacoustic music for tape alone. Competitors may be of any nationality and age. Competitors may enter no more than one work. Tapes may be sent as 1/4 inch analog or DAT cassette with appropriate playback/program ID information. Entries along with a completed entry form must be received by the secretariat no later than July 31, 1992.

Information: Stockholm Electronic Arts Award / Box 1225 / S-111 82 Stockholm / Sweden

XIV Concorso Internazionale «Luigi Russolo»

Competition for analog and digital electroacoustic works by composers 35 years and under at the time of the competition deadline. Each competitor must send a written application, along with a photo, a birth certificate, and a brief artistic curriculum vitae to the Segreteria del Concorso by July 31, 1992.

XIV Concorso Internazionale «Luigi Russolo»

Concours pour œuvres électroacoustiques analogiques et numériques — par des compositeurs âgés de 35 ans ou moins à la date limite du concours. Chaque concurrent doit soumettre une demande écrite ainsi qu'une photo, un certificat de naissance et un bref curriculum vitae artistique au Segretaria del Concorso — au plus tard **le 31 juillet 1992**. Les pièces devraient être envoyées en format 5, 7 ou 15 pouces/seconde, au plus tard **le 31 août 1992**. Les compositeurs ne peuvent soumettre qu'une seule œuvre, d'une durée maximum de 20 minutes, qui devrait être accompagnée de courtes instructions techniques, de renseignements concernant la présentation et d'une partition (si nécessaire). Renseignements : Fondazione Russolo - Pratella / 21100 Varese / Via Bagaini, 6 / Italia / Tel (0332) 23 72 45

Concours international de musique électroacoustique, Bourges 1992

Les sections Quadrivium et Magisterium ne sont pas offertes en 1992. Seule la section «Résidence» est ouverte aux candidats cette année. En 1992, toutes les sections habituelles seront ouvertes, et il y en aura d'autres! La section «Résidence» est ouverte cette année à tous les compositeurs de moins de 25 ans et à tous les étudiants en composition. Les pièces soumises doivent être anonymes. Les récipiendaires des Résidences seront invités à faire un séjour en résidence dans l'un des centres de musique électroacoustique (à Amsterdam, Bâle, Bourges, Budapest, Buenos Aires, Massy en France, etc.) afin de poursuivre des travaux de recherche ou de réaliser une œuvre musicale, durant une période d'environ 3 semaines. Il y aura au maximum 6 Résidences accordées. La date limite d'acceptation des bandes pour la compétition est le **30 mai 1992**. Renseignements : GMEB / BP 39 / 18001 Bourges Cedex / France / Tel 48 20 41 87 / Fax 48 20 45 51

MORE, un ensemble de musique électroacoustique «live» qui joue les synthétiseurs et échantillonneurs, cherchent de nouvelles pièces. **MORE**,

c'est : Sergio Barroso, claviers MIDI; Lori Freedman, vents MIDI; Peter Hannan, vents MIDI; John Oliver, guitare MIDI. **MORE** contrôle les synthétiseurs MF de la famille YAMAHA et les échantillonneurs AKAI S1000 et EMU Proteus. Envoyez vos idées, ébauches, ou compositions au: **MORE** / #307 - 5840 East Boulevard / Vancouver, BC / CANADA V6M 3V3 / Tél (604) 737-7695.

Un nouveau groupe de production de concerts électroacoustiques, **99 Generators** de Vancouver, désire présenter des œuvres innovatrices de qualité. Les compositeur(e)s sont invité(e)s à soumettre des œuvres de durée libre (DAT ou demi-piste) pour la première série d'événements et seront avisés si leur œuvre est retenue. Les œuvres non pré-timbrées ne seront pas retournées. Veuillez ajouter des notes de programme et des notes biographiques. Renseignements : 99 Generators / attn. **Paul Steenhuisen** / 6361 Memorial Road / Vancouver, B.C. / Canada V6T 1W5

opportunités

perspectives

Works should be sent in 7.5 or 15 ips format by no later than **August 31, 1992**. Composers may submit only one work, of not more than 20 minutes in duration, which should be accompanied by a brief technical note, playback information and a score (if required).

Information: Fondazione Russolo - Pratella / 21100 Varese / Via Bagaini, 6 / Italia / Tel (0332) 23 72 45

International Electroacoustic Music Competition, Bourges 1992

The sections Quadrivium and Magisterium are not being offered in 1992. Only the section Residence is open to candidates in 1992. In 1993, all the usual sections will be open, plus more! The section "Residence" in 1992 is open to all composers less than 25 years of age and all students of composition. The entries must be anonymous. The recipients of "Residences" will be invited to undertake a residency at a center for electroacoustic music (Amsterdam, Basel, Bourges, Budapest, Buenos Aires, Massy en France, etc.) in order to pursue

research and/or realize a musical work during a period of approximately 3 weeks. There will be a maximum of 6 Residences awarded. Latest date for acceptance of tapes to the competition is **May 30, 1992**. Information: GMEB / BP 39 / 18001 Bourges Cedex / France / Tel 48 20 41 87 / Fax 48 20 45 51

MORE is Vancouver's new high-tech electric virtuoso band. **MORE** is a completely new concept in ensemble music making. **MORE** is a new music ensemble dedicated to the performance of live music on the leading edge of technology. **MORE** performs its own music, and the music of composers from around the world, from many traditions. **MORE** employs MIDI synthesizers and samplers and is looking for new music. **MORE** controls FM synthesizers of the YAMAHA family and AKAI S1000 and EMU Proteus samplers. **MORE** is: Sergio Barroso, MIDI keyboards; Lori Freedman, MIDI winds; Peter Hannan, MIDI winds; John Oliver, MIDI guitar. Send ideas, sketches, or completed

compositions to: **MORE** / #307 - 5840 East Boulevard / Vancouver, BC / CANADA V6M 3V3 / Or contact **MORE** at: Tel (604) 264-0117

99 Generators is a new concert series in Vancouver devoted to presenting the highest quality and most innovative computer / electroacoustic music. Submissions are now being accepted for upcoming concerts (pieces can be of any duration). DAT is preferred, although 1/4" stereo will also be accepted. Tapes will not be returned unless accompanied by return postage. Composers will be notified if their work is performed. Please include program notes and biographical information. Information: 99 Generators / attn. **Paul Steenhuisen** / 6361 Memorial Road / Vancouver, B.C. / Canada V6T 1W5

Concerts Marion of Japan, a major importer/distributor of audio recordings of avant-garde, live-electronic, and electroacoustic music, is compiling a book in Japanese on electroacoustics

L'ensemble **Thira** est à la recherche d'œuvres pour leur saison 1992-93. Les compositeur(e)s sont invité(e)s à soumettre des œuvres pour cet ensemble qui comprend : flûte (picc/fl alto), clarinette (cl basse), violon, violoncelle, percussion, clavier, soprano. Les œuvres mixtes (avec bande ou instruments électroniques) et interdisciplinaires sont encouragées. Renseignements : Thira / 46 Arlington Street / Winnipeg, Manitoba / Canada R3G 1Y1 / Tel (204) 783-5895

Concerts Marion, maison japonaise de distribution et d'importation d'enregistrements de musique actuelle, électronique en direct et acousmatique, est à la recherche d'informations sur l'activité électroacoustique internationale, afin de préparer un ouvrage en japonais. Vous êtes invités à leur envoyer des informations sur des œuvres, studios, concerts, festivals, enregistrements et autres événements électroacoustiques. Renseignements : Kojin Takahashi, Producer / Concerts Marion / Mansion

Nishizaki 1F, 3-11 Nishizaki-cho, Chikusa-ku, Nagoya 464, Japan / Téléphone/Télécopieur: (052) 752-2361

L'émission *Tangerine Wave* de **Radio Moscou** est à la recherche d'enregistrements de bonne qualité d'œuvres acousmatiques et mixtes. Les disques compacts, disques noirs et cassettes de haute qualité seront acceptés, mais n'envoyez pas d'enregistrements sur bande audio-numérique (DAT). Les réalisateurs de *Tangerine Wave* sont aussi à la recherche d'informations sur l'activité électroacoustique internationale, afin d'en faire part à leurs auditeurs et auditrices. Renseignements : Sergey Tutov & Oleg Onoprienko / Apt 90. Building 1 / Sirenev Boulevard 11 / MOSCOW / 105425 Russia / Tel 164-17-48 / Fax 292-65-11 (594)

The Banff Centre

Le Banff Centre a restructuré l'un de ses programmes en art, et en a créé un nouveau — reconnaissant ainsi l'évolution du rôle de la technologie dans

les arts. Le programme «Television and Video» est né du programme «Electronic and Film Media» — et, de fait, le remplace. Il vise l'étude et la mise en valeur des possibilités artistiques de la vidéo et des possibilités de diffusion de la télévision. Par le biais de séjours en résidence, d'ateliers, de stages et de colloques, les artistes et les spécialistes de la réalisation auront la possibilité de créer et de réaliser de nouvelles œuvres d'art vidéo, ainsi que de collaborer à des projets pour les arts de la scène. Ils pourront également étudier les conséquences qu'entraînent les progrès dans les domaines de la vidéo et de la télévision — en particulier pour les politiques d'émission et de distribution et, de façon plus générale, pour la société et la culture canadiennes.

Le nouveau programme «Computer Applications and Research» vise à donner aux artistes de toutes les disciplines — depuis l'art théâtral jusqu'à l'impression textile — la possibilité d'avoir accès à la technologie informatique qui leur permettra

opportunités perspectives

from around the world. Those interested in sending information about compositions, studios, festivals, recordings and other electroacoustic events and activities, please contact: Kojin Takahashi, Producer / Concerts Marion / Mansion Nishizaki 1F, 3-11 Nishizaki-cho, Chikusa-ku, Nagoya 464, Japan
Tel/Fax: (052) 752-2361

Radio Moscow's show "Tangerine Wave" is looking for broadcast quality electronic tapes and recordings of acousmatic and mixed combinations of electronic and acoustic instruments.. CDs, LPs and high quality cassettes are acceptable but digital playback (DAT) is not available. The producers of "Tangerine Wave" are also looking for contacts and information concerning electroacoustic and computer music activities around the world, to share with their listeners. Information: Sergey Tutov & Oleg Onoprienko / Apt 90. Building 1 / Sirenev Boulevard 11 / MOSCOW / 105425 Russia / Tel 164-17-48 / Fax 292-65-11 (594)

Thira is seeking scores for performance during their 1992-93 season and beyond. Composers are invited to submit works for any combination of the following: Flute (picc/alt fl), Clarinet (B cl), Violin, Cello, Percussion, Keyboard, Soprano. Works involving tape, live electronics, and integrated media are encouraged. Information: Thira / 46 Arlington Street / Winnipeg, Manitoba / Canada R3G 1Y1 / Tel (204) 783-5895

The Banff Centre is recognizing the changing role of technology in the arts with the redesign of one arts program and the creation of a new program. The Television and Video program grew out of, and effectively replaces, the Electronic and Film Media program at The Banff Centre. The Television and Video program will explore and develop the artistic possibilities of video and the distribution possibilities of television. Through residencies, workshops, internships, and symposiums, artists and production specialists will be given the opportunity to create and produce new

works of video art, to engage in collaborative projects with the performing arts, and to explore the implications of video and television advances for broadcast and distribution policy in particular, and for Canadian culture and society in general. The new Computer Applications and Research program aims to provide artists in all disciplines — from theatre arts to print making — with access to the computer technology that will enhance their work. The most significant research project within this new program is called Art and Virtual Environments. It will explore and help advance the artistic applications of "virtual" technologies. These include three-dimensional virtual reality computer systems, three-dimensional sound, and telepresence (the use of telecommunication systems for simultaneous interactive collaboration between artists in different geographical locations). Both the Computer Applications and Research program and the Television and Video program are part of The Banff

d'améliorer leur travail. Le projet de recherche le plus important dans ce nouveau programme s'intitule «Art and Virtual Environments». Il permettra d'étudier et de promouvoir les applications artistiques des technologies «virtuelles». Celles-ci couvrent les systèmes informatiques de réalités virtuelles à trois dimensions, le son à trois dimensions, et la téléprésence (l'utilisation de systèmes de télécommunication à des fins de collaboration interactive simultanée entre artistes se trouvant dans des endroits géographiques distincts). Les programmes «Computer Applications and Research» et «Television and Video» font tous deux partie de la section des arts médiatiques. Cette section offre également des programmes en enregistrement audio («Audio Recording») et en réalisation («Production»). Renseignements : The Banff Centre / Box 1020 / Banff, Alberta / TOL 0C0 / Tel (403) 762-6100 / Fax (403) 762-6444

The 1992 Contemporary Arts Summer Institute of Simon Fraser University
Le «1992 Contemporary Arts Summer Institute of Simon Fraser University» offrira des ateliers intensifs en danse, en musique, en théâtre, et en art visuel, et lance un atelier intitulé «The Intelligent Video Installation» dans le domaine de la

performance. L'atelier «The Worlds of Music Workshop» se déroulera du **8 juin au 4 juillet 1992**; il donne l'occasion aux participants d'acquérir une expérience pratique dans certains des domaines qui influent le plus sur la pratique musicale contemporaine. Les participants sont libres de choisir leur propre centre d'intérêt parmi ceux offerts dans le programme : rythmes du sud de l'Inde, gamelan javanais, gender wayang de Bali, danses indonésiennes, conception de logiciels de composition, et programmation informatique en FORTH pour concerts en direct. Le groupe d'enseignants est formé de Trichy Sankaran, I Nyoman Wenten, Hardja Susilo, George Lewis et **Daniel Scheidt**. Renseignements : Contemporary Arts Summer Institute / School for the Contemporary Arts / Simon Fraser University / Burnaby, British Columbia / V5A 1S6 / Fax (604) 291-5907

Music, Sound and Machines - 1992
Ce programme exceptionnel, présenté du 4 mai au 19 juin 1992, s'adresse aux

musiciens qui ont eu peu de contacts avec les technologies actuelles du domaine de la musique. Les participants seront initiés aux nouveaux outils et méthodes utilisés dans les domaines de la composition de musique électronique, de l'exécution et des applications de logiciels. Ils aborderont des sujets tels que les méthodes d'enregistrement et de traitement du son, la synthèse analogique et numérique du son, l'échantillonnage, les logiciels de notation musicale et de division en séquences, ainsi que les nouvelles techniques d'exécution — dans le cadre de trois cours, offerts ensemble, qui peuvent être crédités par l'Université McGill. Le programme comprend des conférences sur différentes facettes de la musique et de la technologie, ainsi qu'un concert d'œuvres choisies qui sera présenté à la fin de la session. Parmi les professeurs, on trouve **Jean Piché** (Université de Montréal), **Serge Laforest** (Université McGill), **Bruce Pennycook** (Université McGill; directeur du programme), Robert Rowe (New York University) et Cort Lippe (IRCAM). Renseignements : Music, Sound and Machines - 1992 / Department of Theory, Faculty of Music / McGill University / Montréal, Québec / H3A 1E3 / Tél (514) 398-4540

opportunités perspectives

Centre's Media Arts division. The division also offers a program in Audio Recording and Production. Information: The Banff Centre / Box 1020 / Banff, Alberta / TOL 0C0 / Tel (403) 762-6100 / Fax (403) 762-6444

The 1992 Contemporary Arts Summer Institute of Simon Fraser University will offer intensive workshops in dance, music, theatre, and visual art and introduces a performance art workshop entitled The Intelligent Video Installation. **The Worlds of Music Workshop** will be held from **June 8 to July 4, 1992** and will provide an environment in which participants will be able to gain practical experience with some of the most significant influences on contemporary musical practice. Participants are free to choose their own focus from among the following program elements: South Indian rhythm, Javanese gamelan, Balinese *gender wayang*, Indonesian dance, compositional software design, and computer programming in FORTH for live

performance. Faculty includes Trichy Sankaran, I Nyoman Wenten, Hardja Susilo, George Lewis and **Daniel Scheidt**. Information: Contemporary Arts Summer Institute / School for the Contemporary Arts / Simon Fraser University / Burnaby, British Columbia / V5A 1S6 / Fax (604) 291-5907

Music, Sound and Machines - 1992
This unique program being offered from **May 4 - June 19, 1992**, is designed for musicians who have had little exposure to current music technologies. It will introduce participants to new tools and methods in electronic music composition, performance and computer software applications. Students will explore subjects such as sound recording and processing methods, analog and digital sound synthesis, sampling, music notation and sequencing software, and new performance techniques in a package of three inter-related courses available for McGill credit. The program will include colloquia on various aspects of music and technology, and a concert of selected works will be

presented at the end of the session. Instructors include **Jean Piché** (Université de Montréal), **Serge Laforest** (McGill University), **Bruce Pennycook** (McGill University; Program Director), Robert Rowe (New York University) and Cort Lippe (IRCAM). Information: Music, Sound and Machines - 1992 / Department of Theory, Faculty of Music / McGill University / Montréal, Québec / H3A 1E3 / tel (514) 398-4540

The 1992 International Computer Music Conference (ICMC) will be held in San José, California from **October 14 - 18** and hosted by the Music Department of San José State University in collaboration with the Center for Computer Research in Music and Acoustics of Stanford University and the Center for New Music and Audio Technologies of the University of California at Berkeley. Information: ICMC 1992 - Music Department, Drawer 104 / San José State University / 1 Washington Square / San José, CA / 95192-0095 /

Le «1992 International Computer Music Conference» (ICMC) se tiendra en Californie, à San José, du 14 au 18 octobre, et sera organisé par le département de musique de la San José State University, en collaboration avec le Center for Computer Research in Music and Acoustics de l'université Stanford et le Center for New Music and Audio Technologies de l'université de Californie à Berkeley. Renseignements : ICMC 1992 - Music Department, Drawer 104 / San José State University / 1 Washington Square / San José, CA / 95192-0095 / Fax (408) 924-4773

Le 3e Symposium international d'art électronique doit avoir lieu à Sydney, en Australie, en novembre 1992, et est commandité par le ANAT — Australian Network for Art and Technology. On y présentera une série d'ateliers, des articles et des débats, des films et des vidéos, des expositions, ainsi qu'un programme de performances. Deux des thèmes essentiels à être abordés sont : «Art and the Algorithm» et Whither Cultural Diversity in the Global Village?».

Fax (408) 924-4773

The Third International Symposium on Electronic Art is scheduled to take place in Sydney, Australia in November 1992 and is sponsored by the Australian Network for Art and Technology (ANAT). It will offer a series of workshops, papers and panels, film and video presentations, exhibitions and a program of performance. Two of the main themes to be addressed are Art and the Algorithm, and Whither Cultural Diversity in the Global Village? Information: TISEA / P.O. Box A307 / Sydney South, NSW / 2000 Australia / Fax 61.2.360 2943 / 3-mail anat@peg.pagasus

Ars Electronica Die Welt Von Innen
June 23-27, 1992
Linz, Austria
Information: Ars Electronica / Brucknerhaus Linz, Untere Donaulande 7, Postfach 57 / A-4010 Linz, Austria

ACM Siggraph '92
19th International Conference on Computer Graphics & Interactive

Renseignements : TISEA / P.O. Box A307 / Sydney South, NSW / 2000 Australia / Fax 61.2.360 2943 / 3-mail anat@peg.pagasus

Ars Electronica Die Welt Von Innen
23-27 juin 1992
Linz, Autriche
Renseignements : Ars Electronica / Brucknerhaus Linz, Untere Donaulande 7, Postfach 57 / A-4010 Linz, Austria

ACM Siggraph '92
19th International Conference on Computer Graphics & Interactive Technique
23-31 juillet 1992
Chicago, Illinois, États-Unis
Renseignements : John Grimes / SIGGRAPH '92 Art Show Chair / Institute of Design, IIT Center / Chicago IL / 60616 USA / Tel: +1-312-567-3357 / Bitnet: idgrimes@iitvax. / Internet: grimes@siggraph.org

Hyperculture (présence virtuelle dans les systèmes complexes)
30 avril - 3 mai 1992
Caerleon, Pays de Galles

Technique
July 23-31, 1992
Chicago, Illinois, USA
Information: John Grimes / SIGGRAPH '92 Art Show Chair / Institute of Design, IIT Center / Chicago IL / 60616 USA
Tel: +1-312-567-3357 / Bitnet: idgrimes@iitvax. / Internet: grimes@siggraph.org

Hyperculture (virtual presence in complex systems)
April 30 - May 3, 1992
Caerleon, Wales
An exploration of the cultural forms & attitudes which are emerging through the impact of new technologies on art, architecture, science, philosophy, education & leisure.
Information: Sheila Hill / Faculty of Art & Design, Gwent College of Higher Education / Caerleon NP6 1XJ Wales
Tel: +44(0) 467-20584 / Fax: +44(0) 467-25181

European Media Art Festival
September 2-6, 1992
Osnabrück, Germany

Une étude des formes et des attitudes culturelles qui sont en train d'émerger en raison de l'impact des nouvelles technologies sur les arts, l'architecture, les sciences, la philosophie, l'enseignement et les loisirs.
Renseignements : Sheila Hill / Faculty of Art & Design, Gwent College of Higher Education / Caerleon NP6 1XJ Wales
Tel: +44(0) 467-20584 / Fax: +44(0) 467-25181

European Media Art Festival
2-6 septembre 1992
Osnabrück, Allemagne
Organisé par le International Experimentalfilm Workshop e.V. et le Film & Medienbüro Niedersachsen e.V., ce festival interdisciplinaire présentera et discutera l'évolution et les tendances des réalisations médiatiques expérimentales et artistiques à l'échelle internationale. Expositions, installations, ateliers, symposiums. Renseignements : European Media Art Festival / Postfach 1861 / D-4500 Osnabrück / Tel 0541-21658 / Fax 0541-28327

opportunités perspectives

Organized by the International Experimentalfilm Workshop e.V. and the Film & Medienbüro Niedersachsen e.V., this interdisciplinary festival will present and discuss the development and tendencies of international experimental and artistic media productions. Exhibitions, installations, seminars, symposia.
Information: European Media Art Festival / Postfach 1861 / D-4500 Osnabrück / Tel 0541-21658 / Fax 0541-28327

The California Institute for the Arts has established a **Center for Experiments in Art, Information and Technology** (CEAIT). The Center will emphasize research and development of interactive technology in the areas of performance, publication and real-time information manipulation and control in all the arts. David Rosenboom and Morton Subotnick are directing the facility. Information: CEAIT / School of Music / CalArts / 24700 McBean Parkway / Valencia, CA / 91355

Le California Institute for the Arts a ouvert le **Center for Experiments in Art, Information and Technology (CEAIT)**. Le centre mettra l'accent sur la recherche et le développement de la technologie interactive dans les domaines de la performance, de la publication, ainsi que du contrôle et de la manipulation en temps réel de l'information — et ce, dans tous les domaines artistiques. David Rosenboom et Morton Subotnick dirigent les installations. Les futurs projets du centre comprennent des colloques, des stages de groupe, des présentations publiques de travaux et des séances de démonstration. Renseignements : CEAIT / School of Music / CalArts / 24700 McBean Parkway / Valencia, CA / 91355

The **Center for New Music and Audio Technologies (CNMAT)** de l'université de Californie à Berkeley offre un programme d'été sur la technologie d'exécution de la musique actuelle, qui s'adresse à la fois aux interprètes et aux compositeurs. Les participants pourront aborder de nouveaux instruments et pratiques d'interprétation — afin de leur

permettre de travailler avec des instruments et des contrôleurs appropriés, et d'écrire pour ces mêmes instruments. Des instruments acoustiques conventionnels et modifiés seront étudiés, ainsi que des synthétiseurs et de nouveaux types de contrôleurs. Parmi les autres thèmes abordés, on trouve les logiciels pour l'interprétation et la composition (interactifs et en temps réel), l'acoustique et la psychoacoustique en musique, la programmation à l'aide de MAX et l'utilisation de postes de travail («work stations») pour la performance et la composition. Le programme se déroule du 20 juillet au 14 août 1992. Renseignements : CNMAT Summer Workshop / Center for New Music and Audio Technologies / University of California, Berkeley / 1750 Arch Street / Berkeley, CA / 94709 / Tel 415-643-9990 / Email guy@CNMAT.Berkeley.edu.



opportunités perspectives

The University of California at Berkeley's **Center for New Music and Audio Technologies (CNMAT)** is offering a summer program in new music performance technology for both instrumentalists and composers. Participants will be exposed to new instruments and performance practices and will be able to work with and write for appropriate instruments and/or controllers. Acoustic and modified acoustic instruments will be explored along with synthesizers and new forms of controllers. Other topics to be covered include real-time and interactive software for performance and composition, musical acoustics and psychoacoustics, programming using MAX and the use of workstations for performance and composition. Workshop dates are from July 20 to August 14, 1992.

Information: CNMAT Summer Workshop / Center for New Music and Audio Technologies / University of California, Berkeley / 1750 Arch Street / Berkeley, CA / 94709 / Tel 415-643-9990 / Email guy@CNMAT.Berkeley.edu.



Musique actuelle

Réalisatrice/Producer:

Hélène Prévost

BF 100,7 FM

Dimanche 19h00-21h00

Hélène Prévost / *Musique actuelle* /

14ième étage, Maison Radio-Canada

/ 1400, boul. René-Lévesque /

Montréal, Québec / H2L 2N2

3.xii.91

• *Novars* - **Francis Dhomont**

8.xii.91

• *Tropes* (extrait)

- **Robert Normandeau**

• *Éclats de voix*

- **Robert Normandeau**

• *Cliché* (extrait) - Estelle Lemire

• *Chute-Parachute* (extrait)

- **Michel Gonneville**

• *Création 2000* (extrait)

- Adolescents de la ville

de Montréal

15.xii.91

• *...mourir un peu*

(extrait)

- **Francis Dhomont**

• *Les cafards de*

Linos K. (extrait)

- Jacques Tremblay

22.xii.91

• *Tremblement de*

terre très doux

(extrait)

- François Bayle

29.xii.91

• *Sooner or Later*

- Bob Ostertag

• *Kathy the Bear Goes for a*

Drive - Bob Ostertag

12.i.92

• *Lune noire* - Patrick Ascione

• *Invention VIII* - **Tim Brady**

• *Paysage sonore de Montréal*

- **Claude Schryer**

19.i.92

• *Chute-Parachute* (extrait)

- **Michel Gonneville**

• *Paysage sonore de Montréal*

- **Claude Schryer**

26.i.92

• *Metastasis* (extrait) - Iannis Xenakis

• *Souffle* (Extrait de *Le Voyage*)

- Pierre Henry

• *Variations pour une porte et un*

coupir (extrait) - Pierre Henry

2.ii.92

• *Nuits blanches* (extrait)

- **Jean-François Denis**

• *The Wings of Nike* (extrait)

- **Barry Truax**

• *Paysage sonore de Montréal*

- **Claude Schryer**

9.ii.92

• *Oarystis* - Jacques Tremblay

• *Théâtre d'ombres* (extrait)

- François Bayle

• *Water Music* - **Yves Daoust**

• *La tentation de Saint-Antoine*

(extraits) - Michel Chion

16.ii.92

• *Up* (extrait)

the air • à l'antenne • on the radio



Ollson

• *Poème électronique* (version originale) (extrait) - Edgar Varèse

• *Poème électronique* (version nettoyée numériquement) (extrait)

- Edgar Varèse

• *Paysage sonore de Montréal*

- **Claude Schryer**

Sons d'esprit

Animateurs/Hosts: **Ned Bouhalassa,**

Chantal Dumas, Daniel Leduc,

Laurie Radford, Claude Schryer

CKUT 90,3 FM Radio McGill

Jeudi, 20h30-22h00

Sons d'esprit / CKUT Radio McGill /

3480, rue McTavish / Montréal,

Québec / Canada H3A 1X9

12.i.92

• *Figures de la nuit/Faces of the Night* - **Francis Dhomont**

• *Praescio I* - **Bruce Pennycook**

• *Folie-Culture* - Jocelyn Robert

• Improv "Sign the log...!"

- Sons d'esprit

19.i.92

Thierry Gauthier - invité/guest

• *Bruits sans titre* - Thierry Gauthier

• *Extatique* - Thierry Gauthier

• *Modulation* - Thierry Gauthier

• *Chine* - Thierry Gauthier

• *Simulacre* - **Francis Dhomont**

• *Before the Freeze* (extrait)

- John Oliver

• *Minuit caché* (extrait)

- **Laurie Radford**

• *Clocks of the World*

(extrait) - **Brent Lee**

26.i.92

Columbus Revisited

30.i.92

Jacques Drouin

- invité/guest

• *Concerto for MIDI*

piano and tape - Alain

Thibault

• *Le petit guerre*

- Jacques Drouin

• *Je bois* - Boris Vian

• *J'suis snob*

- Boris Vian

• *Nuits blanches* (1992) (extrait)

- **Jean-François Denis**

6.ii.92

Les Musiques d'Ambiance

Magnétique:

• *Conventuum* • André Duchesne

• Les Granules • Justine • Bruire

• Les Poules • Robert M. Lepage et

René Lussier • Pierre St-Jak

13.ii.92

Julian Miran - invité/guest

• *A Book of Days* (extrait) (1990)

- Meredith Monk

• *Zeitlauf* (extrait) (1982)

- Philippe Manoury

• *Hétéromodes* (1991) - Julian Miran

• *Bâton sur ma tête* - Gilles Grand

27.ii.92

Stéphane Roy, Arturo Parra

- invités/guests

• *Trio jubilus* - Gilles Tremblay

- *Mimepesmo* (extrait)
- **Stéphane Roy**
- *Résonances d'arabesque*
- **Stéphane Roy**
- *Janvier, quête de chaleur* (extrait)
- **Stéphane Roy**
- *Incursion nocturne* (extrait)
- **Stéphane Roy**
- *Salome Dances for Peace (Peace Dance)* - Terry Riley
- *Meta Inconita* - Philippe LeGoff
26.iii.92
- *Atlantide* - Michel-Georges Brégent
- *Saade* - Hassan Hakmoun
- *Burning Hoop* - Tom Cora
- *Cows Stars Rivers* - Tom Cora
- *Bibandum* - Third Person
- *A Digital Eclogue* - **Daniel Scheidt/Claude Schryer**
- *interferences III* - **alcides lanza**
- *Kutambarara*
- Dumisani Maraire

Perspectives of New Music

Host/animateur:

Egils Bebris

Perspectives of New Music / CIUT-FM /
91 George Street /
Toronto, Ontario /
M5S 2E8
21.i.92

- *A Robert Johnson Sampler* - Neil B. Rolnick
- *Xatys* - Daniel Teruggi
- *Exultitudes* - Gilles Racot
6.ii.92
- *Mutant Trumpet* - Nicolas Collins
- *Voilement* - Jean-Claude Risset
13.ii.92
- *La création du monde* - Bernard Parmegiani
26.iii.92
- *Canzona* - **Sergio Barroso**
- *Associations libres* - **Gilles Gobeil**

Sonic Cinema

Host/animateur: **Randy Smith**

CKLN-FM 88.1

Mondays 22h00-02h00

Randy Smith / *Sonic Cinema* /
CKLN-FM / 380 Victoria Street /
Toronto, Ontario / M5B 1W7

Radio Possibilities Week '92

March 15-21

168 hours of exploratory radio / 168 heures de radio expérimentale
CHRW / 87 Edgehill Crescent /
London, Ontario / N6G 2T5

New Directions

Hosts/animateurs: Herb Bayley,

Chris Meloche

CHRW-FM (Radio Western)

Mondays 19-21h00, London, Ontario

- *Offrandes* - Edgar Varèse
- *Chronaxie* - Serge Arcuri
- *Cello Concerto* - Henri Dutilleux
- *The Perilous Night* - John Cage
- *Skweeit-Chupp* - Zack Zettel
- *Style de bougalou* - Michel Smith
- *Point-virgule*
- **Jean-François Denis**
- *Pianissimo* - Alfred Schnittke
- *Arbos* - Arvo Pärt
- *Breathing Room* - **Hildegard Westerkamp**
- *Surabaya Johnny* - Kurt Weill, arr. Luciano Berio
- *À L'île de Gorée* - Iannis Xenakis
- *Preludes Book 1 (1, 2, 3, 4)*
- Claude Debussy
- *Time and Motion Study III* - Brian Ferneyhough

- *Below the Walls of Jericho*

- **Paul Dolden**

- *Portait d'un visiteur*

- **Christian Calon**

- *Aion* - Giacinto Scelsi
22.iii.92

John Oliver

- invité/guest

- *Guacamayo's 11,000th Polemic* -

John Oliver

• *Inside Out*

- John Oliver

• *Aller-retour*

- John Oliver

- *Créations* - John Oliver

• *Through Night*

- John Oliver

- *L'incandescence de l'étoile*

- Lionel Marchetti

- *Éclats de voix*

- **Robert Normandeau**

• *Currents* - Jerome Roy

• *The Wings of Nike* - **Barry Truax**

• *BAD* - **John Oswald**

• *Tempora* - Klaus Huber

• *Sinfonie voor losse snaren*

- Louis Andriessen

• *Oiseaux exotiques*

- Oliver Messiaen

• *Accanto* - Helmut Lachenmann

• *String Quartet* - Ake Pamerud

• *Petals* - Kaija Saariaho

on the air • à l'antenne •



Chris Meloche / *New Directions* /
P.O. Box 1403, Stn. A / London,
Ontario / N6A 5M2

Are You Serious Music

Hosts/animateurs:

Paul Steenhuisen, Ian Crutchley

CITR-FM 101.9, Vancouver

Paul Steenhuisen / CITR-FM / 6361

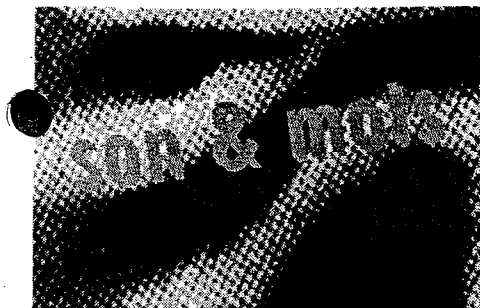
Memorial Road / Vancouver, B.C.

V6T 1Z2

8.iii.92

- *Proximity of Mars*

- Rodney Sharman



absolulettre est un bulletin qui présente les idées d'un groupe dévoué de compositeurs acousmatiques. Dirigé par Denis Dufour, le bulletin offre des suggestions ainsi que le fruit de méditations sur la théorie et la pratique des arts acousmatiques, tels que définis par le regroupement de compositeurs *Quark* – avec, entre autres, **Annette Vande Gorne, Francis Dhomont, Christian Zanesi, François Bayle, Michel Chion, etc.** *absolulettre* is a newsletter presenting the ideas of a dedicated group of acousmatic composers. Edited by Denis Dufour, the newsletter presents ruminations and proposals about the theory and practice of the acousmatic arts as defined by the *Quark* composers' collective (including among others **Annette Vande Gorne, Francis Dhomont, Christian Zanesi, François Bayle, Michel Chion, etc.**)

Renseignements/Information : Denis Dufour / Les Taillas / F-26400 Crest / France / Tél & Fax 75 25 34 29

Les Cahiers de l'ACME

Publication mensuelle de l'Atelier Créatif de Musique Électroacoustique. Comptes rendus, annonces, articles, etc.

Monthly publication of the Atelier Créatif de Musique Électroacoustique. Reviews, ads, articles, etc.

Renseignements/Information: ACME / 99, av. du Cor de Chasse / B-1170 Bruxelles (Belgique) / Tél/Fax 32-(0)2/ 673-29-23

Circuit

Revue nord-américaine de musique du XXe siècle

Documents et dossiers sur la musique du XXe siècle au Québec, en Amérique du Nord et ailleurs. Conçue à la fois comme une revue d'art et un instrument de réflexion esthétique, Circuit s'adresse à tous ceux qui se sentent concernés par les enjeux de la création musicale et artistique contemporaine. La revue paraît deux fois l'an, au printemps et à l'automne.

North American journal of 20th century music. Documentation and articles on 20th century music in Québec, North America and elsewhere. Designed both as an art journal and a tool for aesthetic thinking, Circuit is aimed at

everyone concerned about contemporary musical and artistic production. The journal is published twice a year, in the spring and autumn.

Volume 1 numéro 1 Postmodernisme
Volume 1 numéro 2 Montréal Musiques Actuelles
Volume 2 numéros 1-2 Claude Vivier
À paraître / To be published :
Volume 3 numéro 1 Pierre Boulez au Canada (mai 1992)
Volume 3 numéro 2 La musique électroacoustique au Québec (novembre 1992) (Direction : **Francis Dhomont**)
Renseignements/Information : Circuit / a/s Periodica / C.P. 444 / Outremont, Québec / Canada H2V 4R6

L'espace du son II

Musiques et recherches / Lien
25 articles sur l'utilisation de l'espace dans la musique en général mais surtout, et plus spécifiquement, dans l'électroacoustique. 25 articles on the subject of the use of space in music in general, but above all, and more specifically, in electroacoustics.

En vente au prix de/On sale for 25\$ CAN (20\$ pour les membres de la CEC/for CEC members) plus les frais de poste/plus postage costs (2,50\$ pour le Canada/in Canada; 3,50\$ pour les États-Unis/in the United States).

Renseignements/Information : **Francis Dhomont**, 3355, Chemin Queen Mary # 317 / Montréal, Québec / Canada H3V 1A5

International Directory of Electronic Arts

(IDEA) La deuxième édition de ce guide va paraître au mois de juillet 1992. Ce guide français-anglais, qui se présente comme un index, couvre la gamme complète des activités dans les domaines des arts, de la science et de la technologie : vidéo, holographie, art interactif, animation par ordinateur, musique électroacoustique, robotique, réalité virtuelle, etc. Le guide présente plus de 2000 adresses dans plus de 34 pays : des organismes, des artistes, des théoriciens, des critiques et des chercheurs.

The second edition of the International Directory of Electronic Arts (IDEA) will be published in July 1992. This French-English guide and index covers the complete range of activities in the Arts, Science and Technology including video, holography, interactive art, computer animation, electroacoustic music, robotology, virtual reality, etc. It has over 2000 entries from over 34 countries, listing organizations, artists, theoreticians, critics, and researchers.

Renseignements/Information : International Directory of Electronic Arts / Chaos / 57, rue Falguière / 75015 Paris /

France / Tel 33-1-43 20 92 23 / Fax 33-1-43 20 97 72

Deuxième symposium international sur les arts électroniques

Les documents du *Deuxième symposium international sur les arts électroniques*, qui s'est tenu à Groningen aux Pays-Bas, sont maintenant disponibles. On y trouve un recueil de résumés, des énoncés de principes ainsi que des programmes, les actes du symposium, un ensemble de reproductions en couleur sous forme de diapositives, et une cassette vidéo des meilleurs moments du symposium.

Materials from the Second International Symposium on the Electronic Arts (SISEA), held in Groningen, The Netherlands, are now available. They include a book of abstracts, position papers and programs, symposium proceedings, a slide set of color reproductions, and a "Best of..." video tape.

Renseignements/Information : SISEA / Westerhavenstraat 13 / NL-9718 AJ Groningen, The Netherlands / Tel 31-50-138-160 / Email SCAN@HGRRUG.BITNET.

Magazine Musique Micro MIDI

Gratuit! / Free!
Renseignements/Information : MICRO MIDI / C.P. 171 / Montréal-Nord / Québec / H1H 5L2 Canada

MIDI Guitarist Newsletter

Un bulletin trimestriel à l'intention des guitaristes MIDI.

A triannual newsletter for MIDI guitarists.

Renseignements/Information : Digital Arts and Sciences / P.O. Box 21354 / Oakland, CA / 94620 / Tel (415) 652-2867

Radio Possibilities Week 1991

The Document
Des textes, des interprétations, des entrevues, une liste d'activités, des comptes rendus et des biographies se rapportant à la semaine d'art radiophonique organisée en 1991 par la station CHRW FM.

Writings, performances, interviews, list of events, reviews, biographies from the 1991 radio art event hosted by CHRW FM.

Renseignements/Information : CHRW / 87 Edgell Crescent / London, Ontario / N6G 2T5

SEAMUS Newsletter

La société SEAMUS (Society for Electro-Acoustic Music in the United States) publie un bulletin trimestriel, le SEAMUS Newsletter, qui présente des renseignements sur les activités, les disques compacts, les publications, etc

dans le domaine de la musique électroacoustique aux États-Unis et dans les autres pays.
SEAMUS (*Society for Electro-Acoustic Music in the United States*) issues a quarterly newsletter which includes information about American and international activities, CD's, publications, etc. in electroacoustic music.
 Renseignements/Information : Peter Rothbart / School of Music / Ithaca College / Ithaca, NY / 14859 / Tel 607-274-3171 / Fax 607-274-3474 / Email Rothbart@Ithaca.bitnet

SOUNDNOTES

Soundnotes est une publication qui paraît deux fois l'an—en octobre et en mars— et traite de la musique contemporaine au Canada. Elle présente des articles, des entrevues, des éditoriaux écrits par des rédacteurs invités, ainsi qu'un calendrier d'activités et des nouvelles.

A bi-annual periodical about contemporary music in Canada, appearing each October and March, which includes articles, interviews, guest editorials and news and event listings.
 Renseignements/Information :
 SOUNDNOTES / Box 793, Station P / Toronto, Ontario / M5S 2Z1

Soundscape Newsletter

Le *Soundscape Newsletter*, dirigé par **Hildegard Westerkamp**, offre des nouvelles et des renseignements concernant les activités dans le domaine de l'écologie sonore, les expositions d'art sonore, et le World Soundscape Project. Pour plus de renseignements, écrivez nous!

The Soundscape Newsletter, edited by Hildegard Westerkamp, offers news and information about events pertaining to acoustic ecology, sound art exhibitions, and the World Soundscape Project.

Renseignements/Information : The Soundscape Newsletter / Department of Communications / Simon Fraser University / Burnaby, British Columbia / V5A 1S6

Understanding Music with AI: Perspectives on Music Cognition

Un recueil d'articles présentés en 1988 et 1989 lors d'ateliers sur l'intelligence artificielle et la musique, aux États-Unis et en Europe. Codirecteurs: Mira Balaban, Kemal Ebcioglu et Otto Laske. Éditeurs: le AAI Press en collaboration avec le MIT Press, 1991.

A collection of research papers presented at workshops on AI and Music in 1988 and 1989, both in the U.S. and Europe. Co-edited by Mira Balaban, Kemal Ebcioglu, and Otto Laske. Published by the AAI Press in conjunction with M.I.T. Press, 1991.

Renseignements/Information : Otto E. Laske / New England Computer Arts Association, Inc. / Needham, MA / 02192 / Email: Laske@bucs.bu.edu.

Vous avez dit acousmatique?

Musiques et recherches / Lien 1991
 Une vingtaine de compositeurs répondent à une question posée par **Annette Vande Gorne**: Quelles sont les conditions nécessaires et suffisantes pour qu'une œuvre soit acousmatique?

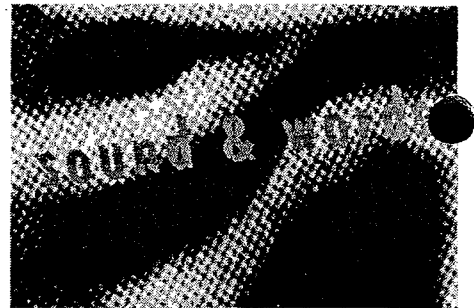
Twenty composers responded to a question from Annette Vande Gorne: What are the necessary and sufficient conditions that define a work as acousmatic?

En vente au prix de/on sale for 15\$ CAN (13\$ pour les membres de la CEC/for CEC members) plus les frais de poste/plus postage costs (2,00\$ pour le Canada/in Canada; 3,00\$ pour les États-Unis/in the United States).
 Renseignements/Information : **Francis Dhomont** / 3355, ch. Queen Mary / # 317 / Montréal, Québec / Canada, H3V 1A5

World New Music Magazine

World New Music Magazine, la seule revue de musique contemporaine à être distribuée à l'échelle internationale est dirigée par Reinhard Oehischlähgel, Graciela Paraskevaidis et Richard Tsang; elle est publiée sous l'égide de la Société internationale de musique contemporaine (SIMC), qui est membre du International Music Council (IMC). Le prochain numéro doit paraître en avril/mai 1992, à l'occasion des Journées mondiales de la musique qui se tiendront à Varsovie. Vous êtes invités à faire parvenir textes et autres documents portant sur la musique contemporaine qui dépasse les frontières nationales ou continentales. Des annonces publicitaires peuvent également être publiées (300 marks allemands par page DIN-A-5). Le coût du premier numéro (WNMM No.1) est de 6 marks allemands (sans compter les frais d'expédition).
WNMM, the only magazine of contemporary music distributed world-wide, is edited by Reinhard Oehischlähgel, Graciela Paraskevaidis and Richard Tsang as a publication of the International Society for Contemporary Music (ISCM), a member of the International Music Council (IMC). The next issue is planned to come out in April/May 1992 on the occasion of the World Music Days in Warsaw. Contributions on contemporary music that extends beyond national or continental boundaries, as well as advertisements (DM300 per DIN-A-5 page) are welcome.

Renseignements/Information: WNMM c/o MusikTexte, P.O. Box 10 13 48, D-5000 Köln 1 / Tel +49 221 525934. The price of WNMM No.1 is DM6 (without postage).



The Aerial

Numéro #1: David Moss, Christine Baczewska, Richard Kostelanetz, Rich Jensen, Loren Mazzacane & Suzanne Langille, Lost Souls, Malcom Goldstein, Floating Concrete Octopus, Jerry Hunt, Stuart Sherman, Bern Port
 Numéro #2: Bob Davis & Jon Raskin, David Dunn, Jin Hi Kim, Jeff Greinke, Christopher Shultis, Chris Cochrane, Sue Ann Harkey, Annea Lockwood, Trans Duo, **Hildegard Westerkamp**

Numéro #3: Ellen Fullman, Marc Barreca, Nicolas Collins, Peter Cusack, Tom Guralnick, Johanna M. Beyer, Zae Munn, Myra Melford & Marion Brandis, William Hooker, Lesli Dalaba

Soundviews Sources

Un «qui-fait-quoi» international qui regroupe des échantillons du travail de 39 artistes audio.

An international "who's who" sampler of extra-musical activity featuring the work of 39 audio artists.

Autres publications et enregistrements / Other publications and recordings available :
Exquisite Corpses from P.S. 122, Deep Listening Band *Troglodyte's Delight*, Loren Mazzacane & Suzanne Langille *Come Night*, *Audio Alchemy* The Cassette Mythos Compilation. Renseignements/Information : Nonsequitur, Inc. / The Aerial ¿What Next? / P.O. Box 2638 / Santa Fe, New Mexico / 87504 USA

atlantide / golgot(h)a

SONARt IMSO-9201-CD 1992

Atlantide - Michel-Georges Brégent
Golgot(h)a - Walter Boudreau & Raoul Duguay

Premier disque compact de cette nouvelle étiquette pour «Musiques invisibles» (Œuvres radiophoniques. Contes de civilisations disparues. Mythologies sonores. Pour vos oreilles seulement.)

The first release from this new compact disc label for "invisible musics" (Radiophonic works. Tales about forgotten civilizations. Audio mythologies. For your ears only.)
 Renseignements/Information : DIFFUSION i MédIA / 4487, rue Adam / Montréal, Québec / Canada H1V 1T9 / Tél (514) 254-

Sergio Barroso

«New Music for Digital
Keyboard/Musique nouvelle pour clavier
numérique»

(SNE-556-CD)

Sergio Barroso - Canzona; John Oliver - El
reposo del fuego; Jean-François Denis -
Trajectoires; Sergio Barroso - Soledad
(CND\$22/US\$18)

Renseignements/Information : IREME
Electronic Music Studio / 253 East 16th
Avenue / Vancouver, BC / Canada V5T
2T5

Christian Calon

« Ligne de vie - récits électriques »

(IMED-9001-CD)

Portrait d'un visiteur; La disparition;
Minuit (18\$ [+ tps/GST + tvq/PST] + 2,50\$
poste/postage)

Renseignements/Information : DIFFUSION
i MÉDIA / 4487, rue Adam / Montréal,
QC / Canada H1V 1T9

COLLECTIF & CIE (France) et l'AMEG

(Suisse) - *Granulation*

Compilation de musique électroacoustique
1992

Electroacoustic Music Compilation 1992

Mécaniques - Rainer Boesch

Coquillage - Bernard Donzel-Gargand

La boîte de Pandore - Lieutenant Caramel

Un coup de dés - Claude Jordan

Cydon Automnal - Nicolas Sordet

Turbulences - Pete Ehrnrooth

Asperites - Philippe Moenne-Loccoz

Renseignements/Information : COLLECTIF

& Cie / 11, Avenue des Vieux Moulins /
74000 Annecy / Tél 50.45.09.76 / Télécopie
50.45.48.84

**Consortium to Distribute Computer
Music (CDCM)**

Dix disques compacts de musique
électroacoustique sont disponibles.

Ten CD's of computer music available.

Renseignements/Information : CDCM /
P.O. Box 560102 / Dallas, TX / 75356-0102

Darren Copeland

Cassettes

"Mahje's Outlook"

Equally Different / 2581 Vista Bay Road /
Victoria, BC / Canada V8P 3G1

"The Three Faces"

John Doe Recording / PO Box 664, Station
F / Toronto, ON / Canada M4Y 2N6

"Living It Out in the Dead Air Space" (\$5)

Darren Copeland / 1588 Spring Road /
Mississauga, ON / Canada L5J 1N3

"Operation Research Manufacture"

(Darren Copeland, David Edwards,
Gerard Leckey, John Marriott) Sound of Pig
/ PO Box 150022, Van Bront Station /
Brooklyn, NY / USA 11215

"Insane Music for Insane People Vol 22"
compilation with The Face in Movement
by Darren Copeland

Insane Music / Alain Neffe / 2, Grand Rue
/ 6190 Trazegnies / BELGIQUE

Cultures Électroniques 6 - Série

GMEB/UNESCO/CIME

Bourges 1991 - Prix Quadrivium

19e Concours international de musique
électroacoustique

LDC 278053/54 - CM 211x2

Distributed by harmonia mundi s.a.

Up! - Justice Olsson

Music for Harp and Tape - Cort Lippe

Precipitation - David Arzoumn

Long for the Light - Alicyn Warren

Alias - Ake Parmerud

Chordis Canam - Rokerik de Man

Time and Fire - Andrew Lewis

Ensphered - Mike Vaughan

Coda Mémoire/Memoir 1973-76:

Stereopticon (1973) - Jon Appleton

Rondo (1976) - Georg Katzer

Renseignements/Information : Groupe de

Musique Expérimentale de Bourges /

Place André-Malraux / 18000 Bourges /

France / Tel (33) 48.20.41.87 / Fax (33)

48.20.45.51

Cultures Électroniques 6 - Série

GMEB/UNESCO/CIME

Bourges 1991 - Prix Magisterium

19e Concours international de musique
électroacoustique

LDC 278055 - CM211

Exercisme 3 (1986) - Bernard Parmegiani

Riverrun (1986) - Barry Truax

Coda Mémoire/Memoir 1975-77:

Andere die Welt, Sie brauchtes (1975) -

Wilhelm Zobl

Whispers Out of Time (1977) - James

Dashow

Renseignements/Information : Groupe de

Musique Expérimentale de Bourges /

Place André-Malraux / 18000 Bourges /

France / Tel (33) 48.20.41.87 / Fax (33)

48.20.45.51

Yves Daoust

«Anecdotes»

(IMED 9106 CD)

Suite baroque; Petite musique

sentimentale; Adagio; L'entrevue; Quatuor
(reg. 17,50\$ [+ tps/GST + tvq/PST] + 2,25\$
poste/postage)

Renseignements/Information : DIFFUSION
i MÉDIA / 4487, rue Adam / Montréal,
QC / Canada H1V 1T9

Francis Dhomont

«Mouvances/Métaphores»

(IMED 9107+08 CD dbl.)

Points de fuite; ...mourir un peu;

Espace/Escape; Novars; Météores;

Chiaroscuro; Signé Dyonisos (reg. 30,00\$

[+ tps/GST + tvq/PST] + 2,25\$

poste/postage)

Renseignements/Information : DIFFUSION

i MÉDIA / 4487, rue Adam / Montréal,

QC / Canada H1V 1T9

**Paul Dolden - *The Threshold of Deafening
Silence***

Electroacoustic Music 1983-89

Tronia Disc TRD-0190

Below the Walls of Jericho

In the Natural Doorway I Crouch

Caught in an Octagon of Unaccustomed Light

The Melting Voice Through Mazes Running

Renseignements/Information : Paul Dolden

/ 3123 Daybreak Avenue / Port

Coquitlam, BC / Canada V3C 2G5

«Électro clips» (IMED 9004 CD) 25

instantanés électroacoustiques/25

electroacoustic snapshots (reg. 24,00\$ [+

tps/GST + tvq/PST] + 2,25\$ poste/postage)

Renseignements/Information : DIFFUSION

i MÉDIA / 4487, rue Adam / Montréal, QC

/ Canada H1V 1T9

**GEMS (Group of the Electronic Music
Studio) - *Before the Freeze***

McGill Records 1991

CD 750038-2

Before the Freeze - John Oliver

King of Denmark - Morton Feldman

PRAESCIO I - Bruce Pennycook

Minuit caché - Laurie Radford

Premonitions I - Brian McCue

Clocks of the World - Brent Lee

Renseignements/Information : McGill

Records / 555, rue Sherbrooke, ouest /

Montréal, Québec / Canada H3A 1E3

Halogènes

UMMUS Série Actuelles (UMM 101)

Alan Belkin, Francis Dhomont, Marcelle

Deschênes, Jean Piché.

Disponibles en disques compacts et en

cassettes

Available on CD and cassette (Distr. Canada

Scandinavian Record Import Ltd.)

Michael Horwood

"Motility" (cassette) (\$10.95) "Voices New

and Old" (cassette) (SOP 250) Microduet

No7; Exit to Your Left; Can't Get Out; The

Pattern; Fugue for Sam; Tantrum IV (\$8)

"Pièce percussive no 5" (LP) (Opus

One 61) (\$14.95)

Renseignements/Information : Canadian Music Centre Distribution Services / 20 St Joseph Street / Toronto, ON / M4Y 1J9

Jan Jarvlepp

"Soundtracks of the Imagination" cassette

Liquid Crystals, Sunrise, Sunset, Guitar Piece, Flotation, Cadenza, Morning Music, Afternoon Music (\$11.98—Ontario \$12.82, tax included/taxe incluse)

Renseignements/Information : Jarvlepp Productions / Box 2684, Station D / Ottawa, ON / Canada K1P 5W7

Jan Jarvlepp, John Winiarz

"Chronogrammes" cassette

(J J) Harpsichord Piece, Buoyancy, Evening Music for Carillon, Night Music for Carillon; (J W) Night Flower, Le parcours du jour (\$11.98—Ontario \$12.82, Québec \$13.06, tax included/taxe incluse)

Renseignements/Information : Jarvlepp Productions / Box 2684, Station D / Ottawa, ON / Canada K1P 5W7 ou/or Les Productions Studio Fonoto / CP 1204, Succursale B / Montréal, QC / Canada H3B 3K9

David Keane

"Aurora" (LP) La aurora estrellada; Elektronikus Mozaik; La cascade enchantée (\$13.50)

Renseignements/Information : Cambridge Street Records / 4346 Cambridge St / Burnaby, BC / Canada V5C 1H4

alcides lanza - Trilogy

Shelan Publications
eSp-9201-Compact Disc
Meg Sheppard - voice

alcides lanza - electronics

Trilogy: Ekphonesis V (1979-I), Penetrations VII (1972-III), Ekphonesis VI (1988-I)

Renseignements/Information : Éditions Shelan Publications / 6351, avenue Trans-Island / Montréal, QC / Canada H3W 3B7

alcides lanza

Cassettes

"Tapeworks I" Exercise I; Penetrations I; Ekphonesis IV; Out of... (\$10)

"Tapeworks II" Arghanum III; Arghanum IV; Two times too; Kromoplásticos (\$10.90)

"Vocal Works I" Penetrations VII; Ekphonesis V (\$8) Bande/Tape arghanum III (\$20); arghanum IV (\$20)

Partitions/Scores

arghanum I (\$12); arghanum II (\$15);

sensors III (\$12); sensors IV (\$8, b/t \$20);

sensors V (\$15); sensors VI (\$12); eidesis IV

(\$15); ekponesis VI (\$12, b/t \$20); ektenes I (\$10); ektenes II (\$8); guitar concerto (\$20);

modulos III (\$15, b/t \$20); modulos IV (\$10, b/t \$20); interferences III (\$8, b/t \$20); interferences IV (\$8); bour-drones (\$20);

Renseignements/Information : Éditions Shelan Publications / 6351, avenue Trans-Island / Montréal, QC / Canada H3W 3B7

Négligé - Electronic Underwear

"Pränatal Inferno" CD GON 1001

Premier disque compact du trio allemand de musique électroacoustique (Wolfgang Foag, Karl F. Gerber, Fünter Schroth).

First CD from this German electronic music trio (Wolfgang Foag, Karl F. Gerber, Fünter Schroth)

Renseignements/Information : Archegon, Hippelstrasse 54, 8000 München 82, Germany

Robert Normandeau

"Lieux inouïs"

(IMED-9002-CD)

Jeu; Mémoires vives; Rumeurs (Place de Ransbeck); Matrechka; Le cap de la tourmente (18\$ [+ tps/GST + tvq/PS] + 2,50\$ poste/postage)

Renseignements/Information : DIFFUSION i MÉDIA 4487, rue Adam / Montréal, QC / Canada H1V 1T9

The Open Space

Une série de disques compacts, de livres et de cassettes vidéo qui couvrent les dernières 30 années, par les auteurs de "Perspectives of New Music".

A series of CD's, books and video cassettes that span the last 30 years, from the authors of Perspectives of New Music.

Renseignements/Information : Open Space / RD 2 / Box 45e / Red Hook / NY / 12571

Pioneers of ELECTRONIC MUSIC

Cri American Masters

Composers Recordings, Inc. CD 611, 1991

Vladimir Ussachevsky and Otto Leuning
Sonic Contours (1952) - Vladimir Ussachevsky

Low Speed (1952) - Otto Leuning

Invention in Twelve Tones (1952) - Otto Leuning

Fantasy in Space (1952) - Otto Leuning

Incantation (1953) - Leuning/Ussachevsky

MoonFlight (1968) - Otto Leuning

Piece for Tape Recorder (1956) - Vladimir Ussachevsky

Kolyosa (1970) - Pril Smiley

Stereo Electronic Music No. 2 (1970) - Bülent Arel

Arel

Computer Piece No. 1 (1968) - Vladimir Ussachevsky

Ussachevsky

Two Sketches for a Computer Piece (1971)

Vladimir Ussachevsky

Synchronisms No. 5 (1969) - Mario Davidovsky

The Transformation of Ani (1969) - Alice Shields

Renseignements/Information : Composers Recordings, Inc. / 73 Spring Street / New York, NY / USA 10012-5800 / Tel 212-941-9673

Daniel Scheidt

«Action/Réaction» (IMED 9105 CD)

Obeying the Laws of Physics; A Digital Eclogue; Stories Told; Norm 'n George; Squeeze (reg. 17,50\$ [+ tps/GST + tvq/PST] + 2,25\$ poste/postage)

Renseignements/Information : DIFFUSION i MÉDIA / 4487, rue Adam / Montréal, QC / Canada H1V 1T9

Vivienne Spiteri

"New Music for Harpsichord from Canada and the Netherlands/Musique actuelle du Canada et des Pays-Bas" (SNE-542-CD)

Works by / Œuvres de Bengt Hambraeus, Louis Andriessen, Hope Lee, Micheline Coulombe Saint-Marcoux, Ton de Leeuw, Tim Brady (\$22)

Renseignements/Information : Vivienne Spiteri c/o Techni-Sonore / 10175, rue Meunier / Montréal, QC / H3L 2Z2

Barry Truax

"Pacific Rim"

Computer and Electroacoustic Music
1991 CSR-CD 9101

East Wind, Arras, The Wings of Nike (I. Album II. Scherzo III. Coda), Pacific (I. Ocean II. Gog III. Harbour IV. Dragon)

"Digital Soundscapes" (CD) The Blind Man; Aerial; Wave Edge; Solar Ellipse; Riverrun (CND\$24/US\$19)

"Sequence of Earlier Heaven" (LP) East Wind, Nightwatch; Wave Edge; Solar Ellipse (\$13.50)

Renseignements/Information : Cambridge Street Records / 4346 Cambridge Street / Burnaby, B.C. / Canada V5C 1H4

Richard Truhlar

Underwhich Audiographics Cassettes
#10 "Growling in the RoofBeams" (\$7.50)

#12 "Paper Sky" (\$8.50) #14 "Kali's

Alphabet" (\$8.50) #25 "Europe after the

Rain" (\$8.50) #30 "The Face of

Another" (\$8.50)

#35 "Audiothology 2 Electroacoustics" (\$8.50)

Renseignements/Information : Underwhich Editions / PO Box 262, Adelaine St Station / Toronto, ON / Canada M5C 2J4

John Winiarz

"Solos" cassette

Musique autour de l'építaphe de Seikilos, Mikrotonos, Ricochet. (\$11.98—Québec \$13.06 tax incluse/tax included)

...CEC

des renseignements sur une compétition radiophonique qui se tient en Espagne, puisque nous sommes abonnés au Gaudeamus Foundation Newsletter qui emploie des professionnels pour gérer ce type d'information. Nous n'avons pas besoin de savoir ce que fait le conseil d'administration de la CEC parce que nous savons qu'il travaille fort dans notre intérêt, même si nous n'avons pas payé notre cotisation. Nous n'avons pas besoin de lire les dernières nouvelles de la SOCAN — parce que de toute façon nous n'avons pas le temps d'y faire quoi que ce soit. Nous n'avons pas besoin de lire de comptes rendus de disques compacts ou de cassettes d'électroacoustique — parce que l'électroacoustique est maintenant partout. Nous n'avons pas besoin de lire d'article sur la diffusion acousmatique, ou sur l'art radiophonique, ou sur la composition algorithmique, parce qu'on connaît déjà tout ça — on l'a lu dans... Contact!.

La CEC est fragile. Elle exige de l'attention. Peut-être deviendra-t-elle un organisme international, un jour ou l'autre. Peu d'entre nous se sont portés volontaires pour siéger au conseil, ou pour rédiger un article dans Contact!, ou pour donner un coup de main au bureau... Mais qui peut nous en vouloir. Nous sommes occupés à écrire de la musique, et les textes qui seront présentés... lors des Journées électroacoustiques de la CEC.

Nous ne savons même pas que la CEC est en crise parce que nous n'avons pas reçu beaucoup de numéros de... Contact!.

S'il vous plaît, pensez à la CEC avant qu'il ne soit trop tard. Laissez-nous savoir ce que vous pensez. Nous vous ferons savoir quelles solutions nous soumettrons en votre nom. Il y a des risques à prendre, mais c'est vrai dans toute association. Douleurs de croissance, divorce (ou séparation), courbes d'apprentissage, problèmes de communication sont tous des éléments de parcours. Mais n'y a-t-il pas aussi des échanges fructueux et une voix collective : bulletins, contacts et flashs, sociétés rattachées entre elles, perspectives de l'an 2001, diffusions, convergences et l'idéal illusoire de l'intégration.

J'ai le regret de vous annoncer qu'à partir du 1er juin 1992 je ne siégerai plus au conseil d'administration de la CEC.

Cela donnera au conseil la possibilité de combler mon poste lors des prochaines élections. Cette décision a été motivée par des restrictions dans ma vie personnelle et professionnelle. Je tiens à remercier mes collègues du conseil pour leur générosité et leur soutien.

Finalement, j'aimerais remercier Laurie Radford, rédacteur de Contact! 5.3, pour son excellent travail sur ce numéro. Un autre effort surhumain...

I'll be seeing you.

c.s.

...CEC

write an article to Contact! or drop by the office and see how things are going. Who can blame us. We are busy writing music and words to be presented at... the CEC Electroacoustic Days.

We don't even know there is a crisis at the CEC because we have not received very many issues of... Contact!

Please think about the CEC, before it is too late. Let us know what you think. We'll let you know what solutions we propose on your behalf. It's a risk, but so is any association. Growing pains, divorce (or separation), learning curves, miscommunication are par for the course. However, so are fruitful exchanges and a collective voice: bulletins, contacts and flashes, wired societies, perspectives of the year 2001, diffusions, convergences and the illusive ideal of integration.

I regret to announce that I have resigned from the Board of Directors of the CEC effective June 1st, 1992. This should give the Board the opportunity to fill my position at the upcoming elections. This resignation is a result of restrictions in my personal and professional life. I wish to thank my colleagues on the Board for their generosity and kinship.

Finally, I would like to thank Laurie Radford, the editor of Contact! 5.3, for his excellent work on this issue. Another miracle...

À la prochaine.

c.s.

GEMS

dont la partie bande se rapproche le plus de l'école concrète française; elle fusionne subtilement avec une écriture instrumentale texturale. La pièce, avec ses deux protagonistes, nous entraîne dans un voyage intérieur qui nous promène entre l'isolement et la communication.

To the C.E.C.

This elusive land that was once
my reality
drapes phantoms now
beneath my feet

[valiant warriors lost in stone
lie buried here in parchment]

I watch as they dance
across the seamless sea

uniting us

trying to fill the dream

v. spiteri. august 1990

«Prémonitions» (1989) de Brian McCue, pour bande et percussion (marimba), utilise une écriture plus instrumentale avec une bande de type trame. On note encore ici la volonté de fusionner support acoustique et électronique. Renseignements : McGill Records / 555, rue Sherbrooke ouest / Montréal, Québec / Canada H3A 1E3

GEMS

states. "Premonitions" (1989) by Brian McCue, for tape and marimba, also fuses acoustic and electronic media but with a more instrumental writing and textural tape part.

Information: McGill Records / 555, rue Sherbrooke, ouest / Montréal, Québec / Canada H3A 1E3



Affiliations • Membership

Patron / Patron
Mrs T LeCaine

Membres honoraires / Honorary members

István Anhalt Kingston
Otto Joachim Montréal
Gustav Ciamaga Toronto
Francis Dhomont Montréal
Bengt Hambræus Montréal
alcides lanza Montréal

Membres / Members

Kristi Allik Kingston
Kevin Austin Montréal
Sergio Barroso Vancouver
Wende Bartley Toronto
Egils Bebris Toronto
Paul Bendza Toronto
Norma Beecroft Scarborough
Ginette Bertrand Montréal
Pierre Bouchard Montréal
Ned Bouhalassa Montréal
Eric Brown North Vancouver
Christian Calon Montréal/Marseille (France)
Lori Clark Montréal
Robert Coburn Victoria
Darren Copeland Burnaby
Mark Corwin Montréal
Yves Daoust St-Gabriel-de-Brandon
Pierre De Gagné Montréal
Bruno Degazio Toronto
Marcelle Deschênes Montréal
Jean-François Denis Montréal
Phillip Djwa Montréal
Pierre Dostie Montréal
David Eagle Calgary
John Free Toronto
Simon Emmerson London (Angleterre/England)
Gerhard Ginader Brandon
Gilles Gobeil Outremont
Michel Gonneville Montréal
Martin Gotfrit Vancouver
Craig Harris San Francisco (USA)
Bentley Jarvis London (Ontario)
David Keane Kingston
Denis L'Espérance Dollard-des-Ormeaux
Serge Laforest Montréal
Claude Lassonde Saint-Laurent
Daniel Leduc St-Lambert
Dave Lindsay Downsview
Al Mattes Toronto
Michael Matthews Winnipeg
Diana McIntosh Winnipeg
Chris Meloche London (Ontario)
Yolanda Mergler Hilversum (Pays-Bas/Netherlands)
Robin Minard Berlin (Allemagne/Germany)
Jim Montgomery Toronto
Rosemary S Mountain Victoria
Robert Normandeau Montréal
David Olds Toronto
Guy Pelletier Montréal
Bruce Pennycook Montréal
Jean Piché Montréal

Sal Porretta Toronto
Bob Pritchard Vancouver
Laurie Radford Montréal
Gisèle Ricard Cap Rouge
Robert Rosen Canmore
Stéphane Roy Montréal
Denis Saindon Montréal
Daniel Scheidt Vancouver
Claude Schryer Montréal
Stu Shepherd Toronto
Randall A Smith Toronto
Michel Tétreault Montréal
Marc Tremblay Montréal
Pascale Trudel Montréal
Richard Truhlar Toronto
Annette Vande Gorne Ohain (Belgique/Belgium)
Hildegard Westerkamp Vancouver
John Winiarz Montréal
Wes Wraggett Mississauga
Gayle Young Toronto
Mara Zibens Toronto

Individus / Individuals

Dr Violet Archer OC Edmonton
Yves Bertin Poissy (France)
Tim Brady Montréal
Paul Dolden Vancouver
Shawn Ferris Charlottetown
R J Fleck Stanford (California)
Barbara Golden Berkeley (California)
François Guérin Montréal
Thomas Handy Toronto
Shawn Hill Montréal
Garth Hobden Edmonton
Ralph Hopper Kingston
Michael Horwood Bramalea
Jan Jarvlepp Ottawa
John Kamevaar Toronto
Brent Lee Calgary
Michael Lord Longueuil
Guy Michel Montréal
John Oswald Toronto
Stephen Rieck London (Ontario)
Mario Rodrigue Saint-Hilaire
David Rokeby Toronto
Frédéric Roverselli Montréal
E.C. Woodley Toronto

Étudiants / Students

Simo Alitalo Turku (Finlande/Finland)
Bernard Bonnier Lauzon
Luc Fortin Montréal
James Harley Montréal
Colin Kish Montréal
Frank Koustrup Montréal
Mark Lam Kingston
Allan Paivio Montréal
Claire Piché Montréal
Shawn Pinchbeck Edmonton
Wendy Pollard Edmonton
Douglas Spence Waterloo
Vivienne Spiteri Paris (France)
Michael Stecky Montreal

Paul B A Steenhuisen Vancouver
Rod Thibeault Montréal
Warren Ward Edmonton
Richard Windeyer Vancouver

Institutions

University of Alberta Edmonton
McGill University Montréal
Université de Montréal Montréal
Queen's University Kingston
University of Saskatchewan Saskatoon
The Banff Centre Banff

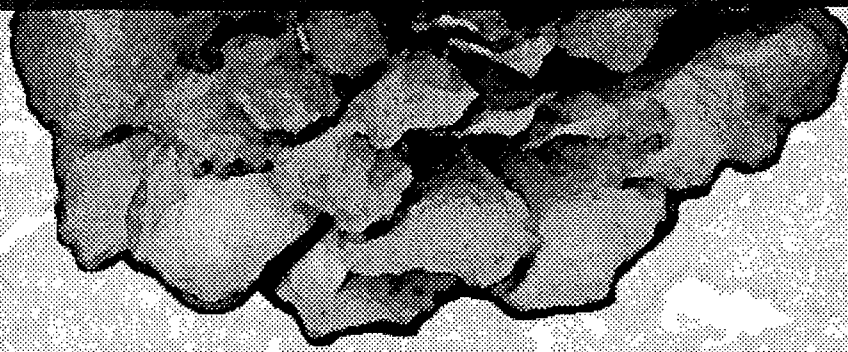
Organismes / Organizations

ACREQ Montréal
Canadian Music Centre - Bureau National Office Toronto
Canadian Music Centre - Ontario Region Toronto
Canadian Music Centre - Prairie Region Calgary
Centre de musique canadienne - Québec Montréal
Canadian Music Centre - West Coast Region Vancouver
GRAMÉ Lyon (France)
GRM Paris (France)
UBC Library Serials Blaine, WA (USA)



L'ÉCOLOGIE SONORE

7e PRINTEMPS ÉLECTROACOUSTIQUE



6-21 JUIN 1992 MONTRÉAL

INFO-PRINTEMPS (514) 849-1564

Résumé chronologique de la programmation (sujet à changements)

6 juin, 10h00	Conférence/concert I «L'écologie sonore?»	Musée d'art contemporain
6 - 21 juin	Quartiers sonores de Montréal	CKUT 90,3 FM
6 - 21 juin	L'écologie électroacoustique	CKUT 90,3 FM
7 juin, 12h30	L'Orchestre-vélo au Tour-de-l'île de Montréal	Parc Jeanne-Mance
13 juin, 10h00	Conférence/concert II «Création sonore et écologie»	Musée d'art contemporain
14 juin, 9h30 - 22h30	Le parc Lafontaine comme théâtre sonore	Parc Lafontaine

<i>Arbre</i> — installation sonore	Charles de Mestral (Montréal)
<i>Bouée sonore</i> — installation sonore	Stéphane Claude, Pier Lefebvre (Montréal)
<i>Concert de l'atelier «Les sons du quartier Mont-Royal»</i> — par des enfants	Liette Gauthier (Montréal)
<i>Concert du soir autour du Théâtre de Verdure</i> — 150 musicien(ne)s	R. Murray Schafer (Ontario); Myke Roy, André Duchesne (Montréal)
<i>Diffusion en direct à «Musique actuelle» du concert du soir à Radio-Canada</i>	Hélène Prévost (Montréal)
<i>Exposition «Concours de récupération sonore»</i> — les gagnants du concours	Liette Gauthier (Montréal)
<i>IDLINGO</i> — spectacle pour chœur de femmes et radio électroacoustique	Kathy Kennedy, le chœur Maha, la radio CKUT 90,3 FM (Montréal)
<i>Images VI et IX</i> — musique électroacoustique quadrophonique	Knud Viktor (Danemark/France)
<i>Kiosque de dégustation d'eau de la SEDIE</i>	Michel Delage (Montréal)
<i>Le silence est comme un bruit</i> — installation sonore	Boris Chassagne, Steve Montambault (Montréal)
<i>Orchestre-vélo: vélocipèdes sonores</i>	Michel Smith, compositeur et Paskal Dufaux, sculpteur (Montréal)
<i>Les réseaux 5: nids d'oreilles</i> — installation dans les arbres du parc	Jocelyn Robert (Québec)
<i>Retour sur les ondes</i> — installation flottante, 8 bateaux, 8 voix électroacoustiques	Pierre Dostie (Montréal)
<i>Souffle de bambou</i> — installation sonore à ballons	Peter Bosch, compositeur et Simone Simons, artiste (Pays-Bas)
<i>Sound Lodge</i> — installation sonore interactive	David Keane, compositeur et Reinhard Reitzenstein, artiste (Ontario)
<i>Synthèse photosonique</i> — électroacoustique actionnée par la lumière	Jacques Duden (France)

15 - 21 juin	<i>Droit de cité</i>	CBF 100,7 FM
--------------	----------------------	--------------

<i>Traffic</i> — «Les notes inégales», (en direct de l'Autoroute 20)	Mario Gauthier, Claire Bourque (Montréal)
<i>Montréal au longcourt</i> — «Musique en fête», (en direct du port de Montréal)	BRUIT TTV (Québec)
<i>La grande bouffe</i> — «La corde sensible» (en direct d'un restaurant de Montréal)	Glass Orchestra (Toronto); Rober Racine, Diane Labrosse (Montréal)
<i>Montréal sous la ville</i> — «Mémo laser» (en direct du Métro Berri/UQAM)	Claude Schryer (Montréal)
<i>Sortie St-Denis: Montréal la nuit</i> — «Jazz soliloque» (en direct du boul. Saint-Denis)	Bob Ostertag (USA); René Lussier, Marc Tremblay (Montréal)
<i>Les ondes fantômes: Montréal inouïs</i> — «Musique de nuit» (en direct du studio 690)	Mario Gauthier, Claire Bourque, Ned Bouhalassa (Montréal)
<i>Montréal sacré</i> — «Musique sacrée» (en direct de l'Oratoire St-Joseph)	Yves Daoust (Montréal)

15 - 21 juin	<i>Le soleil sonore</i>	CKUT 90,3 FM
20 juin, 10h00	Conférence/concert III «Radio et écologie»	Musée d'art contemporain

Communauté électroacoustique canadienne (CEC) Canadian Electroacoustic Community (CEC)

CP 845, Succursale Place d'Armes / Montréal (Québec) / CANADA H2Y 3J2

Le gouvernement et autres organisations canadiennes font appel à la CEC afin de prendre connaissance des besoins de notre communauté : joignez-vous à nos rangs.

The CEC is called upon by government and other groups in Canada to speak for the whole electroacoustic arts community: become part of this voice.

√ Affiliation - Membership CEC 1992-1993

- ◇ Je veux devenir membre (votant) de la Communauté électroacoustique canadienne (CEC) pour la période du 1er juin 1992 et se terminant le 31 mai 1993. Ci-joint 60 \$ pour ma cotisation annuelle.
I wish to become a (voting) member of the Canadian Electroacoustic Community (CEC) for the period starting June 1st, 1992 and ending May 31st, 1993. Please find enclosed \$60 for my annual membership.

Nom - Name _____

Adresse - Address _____

Code postal - Postal Code _____

Téléphone - Phone (___) _____

◇ Renouvellement - *Renewal*

◇ Nouveau membre - *New member*

Ci-inclus (chèque ou mandat-poste)
Find included (check or money order)

_____ \$ CAN

- ◇ Je veux devenir membre associé (non-votant) de la Communauté électroacoustique canadienne (CEC) pour la période du 1er juin 1992 et se terminant le 31 mai 1993, en tant que :
I wish to become an associate member (non-voting) of the Canadian Electroacoustic Community (CEC) for the period starting June 1st, 1992 and ending May 31st, 1993, in the following category:

- | | |
|--|-------|
| ◇ individu - <i>Individual</i> | 45 \$ |
| ◇ étudiant - <i>Student</i> | 25 \$ |
| ◇ institution (éducation) - <i>Institutional (educational)</i> | 50 \$ |
| ◇ organisation à but non lucratif - <i>Organizational (non-profit)</i> | 50 \$ |
| ◇ entreprise - <i>Commercial</i> | 60 \$ |

Les membres et membres associés de la CEC ne résidant pas au Canada doivent ajouter 10 \$ (frais de poste) aux taux ci-haut mentionnés.

CEC Members and Associate members living outside Canada should add \$10 (postage) to the membership rates.

◇ étranger - *Foreign*

+ 10 \$